

第 12 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零零七年三月二十一日，星期三



Número 12

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II  
Quarta-feira, 21 de Março de 2007

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第86/2007號行政長官批示，將負責管理匯業銀行  
有限公司的行政委員會的任期續期。..... 1889

批示摘錄數份。..... 1889

#### 保安司司長辦公室：

第25/2007號保安司司長批示，將若干權力轉授予  
司法警察局局長，作為簽訂向司法警察局提供  
自動化指掌紋識別系統保養服務的合同的簽署  
人。..... 1890

第26/2007號保安司司長批示，將若干權力轉授予  
司法警察局局長，作為簽訂向司法警察局提供  
清潔服務的合同的簽署人。..... 1890

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 86/2007, que renova  
o mandato da comissão administrativa nomeada para  
a gestão do Banco Delta Ásia, S.A.R.L. .... 1889

Extractos de despachos. .... 1889

#### Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 25/2007,  
que subdelega poderes no director da Polícia Judiciária,  
como outorgante, no contrato de manutenção do  
sistema de AFIS/APIS para a mesma Polícia. .... 1890

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 26/2007,  
que subdelega poderes no director da Polícia Judiciária,  
como outorgante, no contrato de limpeza para a  
mesma Polícia. .... 1890

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

**社會文化司司長辦公室：**

嘉獎一則。.....	1891
批示摘錄數份。.....	1891

**運輸工務司司長辦公室：**

第1/2007號運輸工務司司長批示，將若干權力授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“建造VU3.3a大馬路、VU4.1大馬路及VU3.4大馬路（北段改建）的承攬工程”的施工合同的簽署人。..	1891
批示摘錄數份。.....	1892

**廉政公署：**

批示摘錄一份。.....	1893
--------------	------

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄一份。.....	1893
--------------	------

**行政暨公職局：**

批示摘錄數份。.....	1893
--------------	------

**法務局：**

批示摘錄一份。.....	1894
--------------	------

**印務局：**

批示摘錄數份。.....	1895
--------------	------

**民政總署：**

決議摘錄一份。.....	1895
批示摘錄數份。.....	1896

**法律及司法培訓中心：**

聲明書一份。.....	1898
-------------	------

**法律改革辦公室：**

批示摘錄一份。.....	1899
--------------	------

**法務公庫：**

批示摘錄一份。.....	1899
--------------	------

**財政局：**

批示摘錄數份。.....	1900
聲明書數份。.....	1902

**勞工事務局：**

批示摘錄數份。.....	1904
--------------	------

**博彩監察協調局：**

批示摘錄一份。.....	1905
--------------	------

**社會保障基金：**

批示摘錄一份。.....	1905
--------------	------

**退休基金會：**

批示摘錄數份。.....	1906
--------------	------

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Louvor.....	1891
Extractos de despachos.....	1891

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:**

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 1/2007, que delega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a execução da «Empreitada de Construção das Avenidas VU3.3a, VU4.1 e VU3.4 (Troço Norte — Reformulação)».....	1891
Extractos de despachos.....	1892

**Comissariado contra a Corrupção:**

Extracto de despacho.....	1893
---------------------------	------

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Extracto de despacho.....	1893
---------------------------	------

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Extractos de despachos.....	1893
-----------------------------	------

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:**

Extracto de despacho.....	1894
---------------------------	------

**Imprensa Oficial:**

Extractos de despachos.....	1895
-----------------------------	------

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Extracto de deliberação.....	1895
Extractos de despachos.....	1896

**Centro de Formação Jurídica e Judiciária:**

Declaração.....	1898
-----------------	------

**Gabinete para a Reforma Jurídica:**

Extracto de despacho.....	1899
---------------------------	------

**Cofre dos Assuntos de Justiça:**

Extracto de despacho.....	1899
---------------------------	------

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Extractos de despachos.....	1900
Declarações.....	1902

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Extractos de despachos.....	1904
-----------------------------	------

**Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:**

Extracto de despacho.....	1905
---------------------------	------

**Fundo de Segurança Social:**

Extracto de despacho.....	1905
---------------------------	------

**Fundo de Pensões:**

Extractos de despachos.....	1906
-----------------------------	------

<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira:</b>	
批示摘錄一份。.....	1908	Extracto de despacho. ....	1908
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	1908	Extractos de despachos. ....	1908
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	1909	Extractos de despachos. ....	1909
<b>澳門監獄：</b>		<b>Estabelecimento Prisional de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	1911	Extractos de despachos. ....	1911
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
批示摘錄一份。.....	1912	Extracto de despacho. ....	1912
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	1913	Extractos de despachos. ....	1913
<b>教育暨青年局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
批示摘錄一份。.....	1915	Extracto de despacho. ....	1915
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	1916	Extractos de despachos. ....	1916
<b>旅遊局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
批示摘錄數份。.....	1916	Extractos de despachos. ....	1916
<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
批示摘錄數份。.....	1917	Extractos de despachos. ....	1917
<b>澳門理工學院：</b>		<b>Instituto Politécnico de Macau:</b>	
批示摘錄一份。.....	1918	Extracto de despacho. ....	1918
<b>文化基金：</b>		<b>Fundo de Cultura:</b>	
批示摘錄一份。.....	1923	Extracto de despacho. ....	1923
<b>土地工務運輸局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>	
批示摘錄數份。.....	1925	Extractos de despachos. ....	1925
<b>地圖繪製暨地籍局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
批示摘錄一份。.....	1926	Extracto de despacho. ....	1926
<b>港務局福利會：</b>		<b>Obra Social da Capitania dos Portos:</b>	
批示摘錄一份。.....	1927	Extracto de despacho. ....	1927
<b>民航局：</b>		<b>Autoridade de Aviação Civil:</b>	
批示摘錄一份。.....	1927	Extracto de despacho. ....	1927

### 政府機關通告及公告

<b>海關佈告：</b>	
通告一則，關於對一名關員提起紀律程序。.....	1929

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Serviços de Alfândega:</b>	
Aviso sobre um processo disciplinar instaurado contra um verificador alfandegário. ....	1929

**法務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補法律範疇顧問高級技術員一缺及特級技術輔導員十一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 1929

**商業及動產登記局佈告：**

二零零七年二月份的商業登記名單。..... 1930

**身份證明局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 2019

**民政總署佈告：**

將若干權限轉授予若干主管、高級技術員及獸醫。..... 2019

通告一則，關於“民政總署購置一台液相層析串聯質譜儀”的公開招標。..... 2020

**經濟局佈告：**

為填補特級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 2021

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 2021

**社會保障基金佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 2022

**澳門保安部隊事務局佈告：**

為填補主任翻譯五缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 2022

為填補特級技術輔導員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 2023

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 2024

**治安警察局佈告：**

通告一則，關於開考基礎職程的副警長晉升課程的錄取考試，以填補普通職程十五缺及機械職程三缺。..... 2024

**司法警察局佈告：**

為填補顧問翻譯兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 2025

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área jurídica, e onze vagas de adjunto-técnico especialista. .... 1929

**Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:**

Lista dos registos comerciais referente ao mês de Fevereiro de 2007. .... 1930

**Direcção dos Serviços de Identificação:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista. .... 2019

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Subdelegação de competências em várias chefias, técnicos superiores e médicos-veterinários. .... 2019

Aviso do concurso público para a «Aquisição de uma Cromatografia Líquida — Sistema de Espectrometria de Massa Tandem (LC-MS/MS)». .... 2020

**Direcção dos Serviços de Economia:**

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática especialista. .... 2021

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. .... 2021

**Fundo de Segurança Social:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática especialista. .... 2022

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de intérprete-tradutor chefe. .... 2022

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico especialista. .... 2023

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 2024

**Corpo de Polícia de Segurança Pública:**

Aviso do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira de base, com vista ao preenchimento de quinze vagas existentes da carreira ordinária e três vagas da carreira de mecânico. .... 2024

**Polícia Judiciária:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor assessor. .... 2025

**澳門監獄佈告：**

- 為填補特級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..... 2025
- 為填補首席技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..... 2026
- 為填補首席技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 2026
- 為填補首席助理技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 2027

**消防局佈告：**

- 通告一則，關於為填補副消防區長三缺而開設升級課程考試。 ..... 2028

**衛生局佈告：**

- 全科專科最後評核試成績表。 ..... 2028

**旅遊局佈告：**

- 為填補首席助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 2028
- 為填補首席行政文員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 .. 2029
- 公告一則，關於張貼為填補二等督察五缺，以考試方式進行普通入職開考的准考人臨時名單。 2029

**社會工作局佈告：**

- 為填補顧問翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..... 2030

**地球物理暨氣象局佈告：**

- 為填補一等氣象技術員五缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 2031

**公證署公告及其他公告**

- 澳門匯友體育會——修改章程。 ..... 2032
- 澳門普通話演講會——章程。 ..... 2032
- 澳門元老乒乓會——修改章程。 ..... 2032
- 澳門越野賽車會——章程。 ..... 2032
- 海逸庭園業主會——章程。 ..... 2034
- 正風（澳門）會計師事務所——修改章程。 ..... 2035

**Estabelecimento Prisional de Macau:**

- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico especialista. .... 2025
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal. .... 2026
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal. 2026
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico auxiliar principal. 2027

**Corpo de Bombeiros:**

- Aviso sobre a abertura do concurso ao curso de promoção para o preenchimento de três vagas de subchefe. 2028

**Serviços de Saúde:**

- Lista classificativa do exame final de especialidade em clínica geral. .... 2028

**Direcção dos Serviços de Turismo:**

- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal. 2028
- Lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três vagas de oficial administrativo principal. 2029
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso e de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de inspector de 2.ª classe. .... 2029

**Instituto de Acção Social:**

- Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor. 2030

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:**

- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de meteorologista operacional de 1.ª classe. .... 2031

**Anúncios notariais e outros**

- Associação dos Desportos da «União dos Amigos» de Macau. — Alteração de estatutos. .... 2032
- Clube de Macau Mandarin Toastmasters. — Estatutos. 2032
- Clube de Veteranos de Tenis de Mesa de Macau. — Alteração de estatutos. .... 2032
- Clube de Rally de Macau. — Estatutos. .... 2032
- Island Park Owners Association. — Estatutos. .... 2034
- Baker Tilly (Macau) Sociedade de Auditores. — Alteração de estatutos. .... 2035

---

澳門有線電視股份有限公司——召集書。 .....	2036	TV Cabo Macau, S.A.R.L. — Convocatória. ....	2036
宇宙衛星電視股份有限公司——召集書。 .....	2036	Cosmos Televisão por Satélite, S.A. — Convocatória.	2036
澳門土木工程實驗室——召集書。 .....	2036	Laboratório de Engenharia Civil de Macau — LECM. — Convocatória. ....	2036
中國建設銀行（澳門）股份有限公司——召集 書。 .....	2036	China Construction Bank (Macau) Corporation Limited. — Convocatória. ....	2036

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 86/2007 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 86/2007

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月五日第 32/93/M 號法令核准的《金融體系法律制度》第八十五條第一款及第八十六條第二款的規定，作出本批示。

一、按照第 309/2005 號行政長官批示委任的、負責管理匯業銀行有限公司的行政委員會的任期，自二零零七年三月二十九日起續期六個月。

二、蘇鈺龍學士續任行政委員會主席，李展程學士和高美莉學士續任行政委員會委員。

二零零七年三月十五日

行政長官 何厚鏞

## 批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零七年二月十四日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第七款的規定，以附註形式修改譚光華及王烏強在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款，各自由二零零七年二月二十二日及二月十四日起分別轉為收取相等於第七職階熟練助理員的薪俸點 210 點及第二職階助理員的薪俸點 110 點。

透過辦公室主任二零零七年二月二十二日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款規定，張詠梅在政府總部輔助部門擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同，自二零零七年五月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款 b) 項的規定，張榮新在政府總部輔助部門擔任第一職階助理員的散位合同自二零零七年三月十一日起續期一年。

透過辦公室主任二零零七年二月二十六日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第七款的規定，以附註形式修改下列工作人員在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

容國基，由二零零七年三月十四日起轉為收取相等於第二職階熟練助理員的薪俸點 140 點；

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 85.º e do n.º 2 do artigo 86.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato da comissão administrativa nomeada para a gestão do Banco Delta Ásia, S.A.R.L. através do Despacho do Chefe do Executivo n.º 309/2005, por um período de seis meses, com efeitos a partir do dia 29 de Março de 2007.

2. São reconduzidos como membros da comissão administrativa o Dr. Herculano de Sousa, na qualidade de presidente, o Dr. Lei Chin Cheng e a Dr.ª Maria de Lurdes Costa, na qualidade de vogais.

15 de Março de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 14 de Fevereiro de 2007:

Tam Kuong Wah e Wong Wu Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento com referência às categorias de auxiliar qualificado, 7.º escalão, índice 210, e auxiliar, 2.º escalão, índice 110, nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor, a partir de 22 e 14 de Fevereiro de 2007, respectivamente.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 22 de Fevereiro de 2007:

Cheong Weng Mui — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2007.

Cheung Veng San — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Março de 2007.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 26 de Fevereiro de 2007:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, na categoria e índice a cada um indicados, nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor:

Iong Kuok Kei, para auxiliar qualificado, 2.º escalão, índice 140, a partir de 14 de Março de 2007;

廖潤娣及賴麗金，分別由二零零七年三月一日及三月八日起轉為收取相等於第七職階助理員的薪俸點 160 點；

馮美好及鄧麗荷，分別由二零零七年三月一日及三月十九日起轉為收取相等於第六職階助理員的薪俸點 150 點；

梁琮芬及張艷桂，分別由二零零七年三月七日及三月十五日起轉為收取相等於第二職階助理員的薪俸點 110 點。

二零零七年三月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Lio Ion Tai e Lai Lai Kam, para auxiliares, 7.º escalão, índice 160, a partir de 1 e 8 de Março de 2007, respectivamente;

Fong Mei Hou e Tang Lai Ho Pereira, para auxiliares, 6.º escalão, índice 150, a partir de 1 e 19 de Março de 2007, respectivamente;

Leong Keng Fan e Zhang Yangui, para auxiliares, 2.º escalão, índice 110, a partir de 7 e 15 de Março de 2007, respectivamente.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Março de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

### 保安司司長辦公室

#### 第 25/2007 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2005號行政命令確認的第13/2000號行政命令第一條、第二條及第五條之規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤博士或其法定代任人，代便代表澳門特別行政區作為立約人，與眾城金徽科技發展（澳門）有限公司簽訂向司法警察局提供自動化指掌紋識別系統保養服務之合同。

二零零七年三月十三日

保安司司長 張國華

#### 第 26/2007 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2005號行政命令確認的第13/2000號行政命令第一條、第二條及第五條之規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤博士或其法定代任人，代便代表澳門特別行政區政府作為立約人，與國際清潔服務有限公司簽訂向司法警察局提供清潔服務之合同。

二零零七年三月十三日

保安司司長 張國華

二零零七年三月十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 25/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 13/2000, n.ºs 1, 2 e 5, e confirmadas pela Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, doutor Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de manutenção do sistema de AFIS/APIS para a mesma Polícia, a celebrar com a Companhia Zhongcheng Emblema Dourado (Macau) de Desenvolvimento Científico e Tecnológico Limitada.

13 de Março de 2007.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 26/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 13/2000, n.ºs 1, 2 e 5, e confirmadas pela Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, doutor Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de limpeza para a mesma Polícia, a celebrar com a Companhia de Serviços de Limpeza Kok Chai, Limitada.

13 de Março de 2007.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 14 de Março de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.



## 社會文化司司長辦公室

## 嘉獎

在教育暨青年局何東中葡小學副校長胡慧馨女士退休之際，本人對其自一九九九年擔任該職務以來的工作表現，予以嘉許。

胡慧馨女士熟悉本澳的幼兒及小學教育。其多年來工作出色，具有高度的責任感。為此，對胡慧馨女士作出公開嘉獎。

二零零七年三月八日

社會文化司司長 崔世安

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零七年二月七日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，瞿國英碩士擔任衛生局局長的定期委任，自二零零七年四月一日起續任一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年二月九日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，陳伯輝博士擔任高等教育辦公室主任的定期委任，自二零零七年四月十七日起續任兩年。

二零零七年三月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

## 運輸工務司司長辦公室

## 第 1/2007 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，以及第 13/2007 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## Louvor

Ao cessar funções por motivo de aposentação como sub-directora da Escola Primária Luso-Chinesa «Sir Robert Ho Tung», da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, é de toda a justiça exarar público louvor pela forma empenhada como, desde 1999, Wu Wai Hing sempre exerceu as suas funções.

Pelo conhecimento que tem dos ensinios infantil e primário de Macau e pelo seu elevado sentido de responsabilidade, é-me grato louvar publicamente Wu Wai Hing.

8 de Março de 2007.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2007:

Mestre Koi Kuok Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director dos Serviços de Saúde, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Abril de 2007.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Fevereiro de 2007:

Doutor Chan Pak Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 17 de Abril de 2007.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Março de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 1/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2007, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

授予建設發展辦公室主任 António José Castanheira Lourenço 工程師或其法定代任人一切所需的權力，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長江建築有限公司”簽訂“建造 VU3.3a 大馬路、VU4.1 大馬路及 VU3.4 大馬路（北段改建）的承攬工程”之施工合同。

二零零七年三月八日

運輸工務司司長 劉仕堯

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零七年三月十三日作出的批示：

黃振東——根據第 13/2007 號行政命令第一款及第 14/1999 號行政法規第十條第一款（一）項及第十八條的規定，以定期委任方式委任為本辦公室主任，自二零零七年三月一日起至二零零七年十二月十九日止。

張佩儀——根據第 13/2007 號行政命令第一款及第 14/1999 號行政法規第十條第一款（二）項及第十八條的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零零七年三月一日起至二零零七年十二月十九日止。

巢樹恆——根據第 13/2007 號行政命令第一款及第 14/1999 號行政法規第十條第一款（二）項及第十八條的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零零七年三月一日起至二零零七年十二月十九日止。

陳秀英——根據第 13/2007 號行政命令第一款及第 14/1999 號行政法規第十條第一款（二）項及第十八條的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零零七年三月一日起至二零零七年十二月十九日止。

李少容、黃佩芬及 Regina Teresa Ritchie Gaspar——根據第 13/2007 號行政命令第一款及第 14/1999 號行政法規第十條第一款（三）項及第十八條的規定，以定期委任方式委任為本辦公室司長秘書，自二零零七年三月一日起至二零零七年十二月十九日止。

二零零七年三月十六日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

São delegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da «Empreitada de Construção das Avenidas VU3.3a, VU4.1 e VU3.4 (Troço Norte — Reformulação)», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Companhia de Construção Cheong Kong, Limitada».

8 de Março de 2007.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Março de 2007:

Wong Chan Tong — nomeado chefe deste Gabinete, em comissão de serviço, ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2007 e nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 1), e 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 1 de Março a 19 de Dezembro de 2007.

Cheong Pui I — nomeada assessora, em comissão de serviço, deste Gabinete, ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2007 e nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), e 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 1 de Março a 19 de Dezembro de 2007.

Chau Chu Hang Estevão — nomeado assessor, em comissão de serviço, deste Gabinete, ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2007 e nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), e 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 1 de Março a 19 de Dezembro de 2007.

Chan Sao Ieng — nomeada assessora, em comissão de serviço, deste Gabinete, ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2007 e nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), e 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 1 de Março a 19 de Dezembro de 2007.

Lei Sio Iong, Vong Pui Fan e Regina Teresa Ritchie Gaspar — nomeadas secretárias pessoais, em comissão de serviço, deste Gabinete, ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2007 e nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 3), e 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 1 de Março a 19 de Dezembro de 2007.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 16 de Março de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

**廉 政 公 署****批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零零七年二月八日批示如下：

李德芬學士——應其本人要求，自二零零七年三月十四日起，終止作為廉政公署第一職階首席技術輔導員之職務。

二零零七年三月十三日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

**COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 8 de Fevereiro de 2007:

Licenciada Li Tak Fan — cessa, a seu pedido, as funções de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, deste Comissariado, a partir de 14 de Março de 2007.

Comissariado contra a Corrupção, aos 13 de Março de 2007.  
— A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

**終 審 法 院 院 長 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自辦公室主任於二零零七年三月十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六及第七項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員梁慧蓮及何潔冰的編制外合同均獲准續期一年及更改為第二職階二等技術輔導員，薪俸點275，由二零零七年四月四日起生效。

二零零七年三月十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extracto de despacho**

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 13 de Março de 2007:

Leung Vai Lin e Ho Kit Peng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, e alterados os índices salariais para o 2.º escalão, índice 275, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alíneas 6) e 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2007.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 15 de Março de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

**行 政 暨 公 職 局****批 示 摘 錄**

摘錄自本人於二零零七年二月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，游志圖在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零零七年四月十八日起續期一年。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 15 de Fevereiro de 2007:

Iao Chi Tou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Abril de 2007.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，關秀慧在本局擔任第五職階繕錄兼打字員職務的散位合同自二零零七年四月一日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定及連同十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第三款 c) 項規定，本局第四職階助理員梁惠儀，以附註方式修改其散位合同第三條款，轉為收取相等於第五職階助理員職級的薪俸點 140 點，自二零零七年二月十三日起生效。

摘錄自本人於二零零七年二月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁堅震在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零零七年三月三日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蔡親敬與本局簽訂的編制外合同，自二零零七年四月二十六日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員職級的薪俸點 365 點。

二零零七年三月十四日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

## 法 務 局

### 批 示 摘 錄

按簽署人於二零零七年一月二十四日作出之批示：

應 Ricardo José Garcia dos Santos e Silva 的請求，其在本局的個人勞動合同自二零零七年三月十二日起予以解除。

二零零七年三月九日於法務局

局長 張永春

Kuan Sao Wai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como escriturária-dactilógrafa, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2007.

Leong Wai I, auxiliar, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 140, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 11.º, n.º 3, alínea c), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, todos de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Fevereiro de 2007.

Por despachos do signatário, de 16 de Fevereiro de 2007:

Leong Kin Ha — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Março de 2007.

Choi Chan Keng — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Abril de 2007.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Março de 2007. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 24 de Janeiro de 2007:

Ricardo José Garcia dos Santos e Silva — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, nestes Serviços, a partir de 12 de Março de 2007.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Março de 2007. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

**印務局****批示摘錄**

按照行政法務司司長於二零零七年二月十二日之批示：

本局第三職階特級技術員 Isabel Maria Martins Neto 副學士，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其有關合同獲續期六個月，擔任相關職務，由二零零七年四月一日起生效。

按照行政法務司司長於二零零七年三月六日之批示：

譚永強學士及容偉俊——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a項、第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式簽定為第一職階二等技術輔導員，為期一年，由二零零七年三月二十七日起生效。

按本人於二零零七年三月七日的批示：

本局第一職階二等資訊督導員陳志生學士及第一職階一等資訊督導員 Fernando Manuel da Silva Nunes，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，修改有關合同並執行相關職務及轉為高一職階，分別由二零零七年三月八日及三月十八日起生效。

二零零七年三月二十一日於印務局

局長 馬丁士

**IMPrensa OFICIAL****Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Fevereiro de 2007:

Bacharel Isabel Maria Martins Neto, técnica especialista, 3.º escalão, contratada além do quadro, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de seis meses, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2007.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Março de 2007:

Licenciado Tam Weng Keong e Iong Wai Chon — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Março de 2007.

Por despachos do signatário, de 7 de Março de 2007:

Licenciado Chan Chi Sang, assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, e Fernando Manuel da Silva Nunes, assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, desta Imprensa — alterados os respectivos contratos para exercerem as mesmas funções no escalão imediatamente superior, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 e 18 de Março de 2007, respectivamente.

Imprensa Oficial, aos 21 de Março de 2007. — O Administrador, António Martins.

**民政總署****決議摘錄**

按本署管理委員會於二零零六年十二月二十九日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，管理委員會編制外合同人員第二職階一等高級技術員陳海英學士，獲修改有關合同第三條款，職級調整為第一職階首席高級技術員，薪俸 540 點，自二零零七年一月一日起生效。

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS****Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 29 de Dezembro de 2006:

Licenciada Chan Hoi Ieng, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, do CA — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

按本署管理委員會主席於二零零六年十二月二十八日作出之批示，並於同年同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

于衛國——資訊處第六職階助理員，薪俸150點，自二零零七年二月八日起生效。

交通運輸部：

吳金平、李志雄及黃浩文——第六職階熟練工人，薪俸220點，首位自二零零七年二月二十三日起生效，其餘自二零零七年三月一日起生效；

李少芳——第六職階助理員，薪俸150點，自二零零七年二月二十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十二月二十八日作出之批示，並於同年同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

Humberto Fernando Viseu ——化驗所第五職階熟練助理員，薪俸170點，自二零零七年三月一日起生效。

環境衛生及執照部：

李健輝——第六職階熟練工人，薪俸220點，自二零零七年三月一日起生效；

陳祖成——第六職階助理員，薪俸150點，自二零零七年二月十八日起生效。

園林綠化部：

梁澄波及李錦全——第六職階工人，薪俸160點，分別自二零零七年二月十九日及二月二十一日起生效；

馮鴻基、譚少菊梁及鄭振平——分別為第六、第五及第四職階助理員，薪俸分別為150、140及130點，各自由二零零七年三月一日、二月十二日及二月二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十二月二十九日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, deste Instituto, de 28 de Dezembro de 2006, presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

U Wai Kuok, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, na DI, a partir de 8 de Fevereiro de 2007.

Nos SVT:

Ng Kam Peng, Lei Chi Hong e Vong Hou Man, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, o primeiro a partir de 23 de Fevereiro e os restantes a partir de 1 de Março de 2007;

Lei Sio Fong, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 20 de Fevereiro de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Dezembro de 2006, presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Humberto Fernando Viseu, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, no LAB, a partir de 1 de Março de 2007.

Nos SAL:

Lee Kin Fai, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 1 de Março de 2007;

Chan Chou Seng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 18 de Fevereiro de 2007.

Nos SZVJ:

Leong Cheng Po e Lei Kam Chin, como operários, 6.º escalão, índice 160, a partir de 19 e 21 de Fevereiro de 2007, respectivamente;

Fong Hong Kei, Tam Sio Kok Leong e Cheang Chan Peng, como auxiliares, 6.º, 5.º e 4.º escalão, índices 150, 140 e 130, a partir de 1 de Março e 12 e 2 de Fevereiro de 2007, respectivamente.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 29 de Dezembro de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

梁翠金——文化康體部第六職階助理員，薪俸150點，自二零零七年三月一日起生效。

衛生監督部：

林北就、劉玉書、蘇華贊、盧溢強、陳祝基、陳華洪、歐陽強及黃冠雲——第六職階助理員，薪俸150點，首兩位自二零零七年三月一日起生效，第三及四位自二零零七年二月十八日生效，其餘自二零零七年二月二十五日起生效；

李作蛟——第五職階助理員，薪俸140點，自二零零七年二月十八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年一月三日作出之批示，並於同年同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，管理委員會第五職階助理員鄭碧華，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸150點，自二零零七年一月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年一月十五日作出之批示，並於同年同月十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

潘新鴻——行政輔助部第六職階助理員，薪俸150點，自二零零七年三月一日起生效。

建築及設備部：

黃富強——第六職階熟練工人，薪俸220點，自二零零七年二月二十五日起生效；

麥遠良及曹基石——第五職階熟練工人，薪俸200點，分別自二零零七年二月八日及二月十七日起生效；

張長富、潘燦銓及戴國華——分別為第六、第五及第四職階半熟練工人，薪俸分別為190、170及160點，各自由二零零七年二月二十四日、二月十五日及三月一日起生效；

杜紅女——第六職階助理員，薪俸150點，自二零零七年二月二十二日起生效。

道路渠務部：

謝明富、許和慶及陳華——第六職階熟練工人，薪俸220，分別自二零零七年二月八日、二月十一日及三月一日起生效；

李金洪、吳健權、林春龍及甘錦意——第五職階半熟練工人，薪俸170點，分別自二零零七年二月十五日、二月十六日、二月二十五日及三月一日起生效；

Leong Choi Kam, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos SCR, a partir de 1 de Março de 2007.

Nos SIS:

Lam Pak Chao, Lau Iok Su, Sou Wa Chan, Lou Iat Keong, Chan Chok Kei, Chan Wa Hong, Ao Ieong Keong e Wong Kun Wan, como auxiliares, 6.º escalão, índice 150, os dois primeiros a partir de 1 de Março, o terceiro e quarto a partir de 18 de Fevereiro e os restantes a partir de 25 de Fevereiro de 2007;

Lei Chok Kao, como auxiliar, 5.º escalão, índice 140, a partir de 18 de Fevereiro de 2007.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Janeiro de 2007, presente na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Cheang Pek Wa, auxiliar, 5.º escalão, do CA — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Janeiro de 2007, presentes na sessão realizada em 19 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Pun San Hung, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos SAA, a partir de 1 de Março de 2007.

Nos SCEU:

Wong Fu Keong, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 25 de Fevereiro de 2007;

Mak Un Leong e Chou Kei Sek aliás Chow Kee Shak, como operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, a partir de 8 e 17 de Fevereiro de 2007, respectivamente;

Cheong Cheong Fu, Poon Chan Chuen e Tai Kuok Wa, como operários semiqualeificados, 6.º, 5.º e 4.º escalão, índices 190, 170 e 160, a partir de 24 e 15 de Fevereiro e 1 de Março de 2007, respectivamente;

Tou Hong Noi aliás Tou Si Weng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 22 de Fevereiro de 2007.

Nos SSVMU:

Che Meng Fu, Hwee Wor Hain e Chan Wa, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 8 e 11 de Fevereiro e 1 de Março de 2007, respectivamente;

Lei Kam Hong, Ng Kin Kun, Maung Myo Nyunt e Kam Kam I, como operários semiqualeificados, 5.º escalão, índice 170, a partir de 15, 16 e 25 de Fevereiro e 1 de Março de 2007, respectivamente;

李振標——第七職階助理員，薪俸160點，自二零零七年三月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年一月十九日作出之批示，並於同年同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，環境衛生及執照部第五職階助理員鄭偉強，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸150點，自二零零七年一月十九日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年一月二十六日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監督部第六職階助理員高福興及鄭棟文，獲修改其等散位合同第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸160點，分別自二零零七年二月二日及二月六日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年二月二十二日作出之批示，並於同年同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

應園林綠化部第六職階工人謝少林之要求，與其終止有關散位合同，自二零零六年十二月二十七日起生效。

二零零七年三月十四日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Lei, Chan Pio, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Março de 2007.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Janeiro de 2007, presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Cheang Wai Keong, auxiliar, 5.º escalão, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Janeiro de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 26 de Janeiro de 2007, presentes na sessão realizada na mesma data:

Kou Fok Heng e Cheang Tong Man, auxiliares, 6.º escalão, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 e 6 de Fevereiro de 2007, respectivamente.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 22 de Fevereiro de 2007, presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Che, Sio Lam, operário, 6.º escalão, dos SZVJ — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato de assalariamento, a partir de 27 de Dezembro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Março de 2007. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

## 法律及司法培訓中心

### 聲明

茲聲明應下列第二屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的要求，解除與法律及司法培訓中心的聯繫：

白華藝，自二零零七年三月一日起終止其散位合同；

楊惠芳，自二零零七年三月十二日起終止其定期委任。

二零零七年三月十二日於法律及司法培訓中心

主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que os seguintes formandos do Segundo Curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público cessaram, a seu pedido, as suas funções neste Centro:

Pak, Wa Ngai, cessou o seu contrato de assalariamento, a partir de 1 de Março de 2007;

Ieong, Wai Fong, cessou a sua comissão de serviço, a partir de 12 de Março de 2007.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 12 de Março de 2007. — O Director, Manuel Marcelino Escovar Trigo.



## 法律改革辦公室

## GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自行政法務司司長於二零零七年二月二十七日作出的批示：

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Fevereiro de 2007:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟局編制人員第三職階首席行政文員黃美德，自二零零七年三月一日起在本辦公室擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

Vong Mei Tak, oficial administrativo principal, 3.º escalão, do quadro de pessoal da DSE — requisitada, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2007.

二零零七年三月十三日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 13 de Março de 2007.  
— A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

## 法務公庫

## COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據第6/2006號行政法規第三十九條第三款及第四十一條的規定，茲公佈經由行政法務司司長在二零零七年三月七日的批示核准之法務公庫二零零七年第一次本身預算之修改：

Nos termos dos artigos 39.º, n.º 3, e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Cofre dos Assuntos de Justiça para o ano económico de 2007, autorizada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Março do mesmo ano:

## 法務公庫二零零七財政年度本身預算之第一次修改

## 1.ª alteração do orçamento privativo do Cofre dos Assuntos de Justiça, relativo ao ano económico de 2007

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加 / 登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	05	01	00	工資 Salários		500,000.00
01	03	03	00	00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	278,000.00	
01	06	02	00	00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos		278,000.00
01	06	03	01	00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	
01	06	03	02	00	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000.00	
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis		2,842,500.00
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,600,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,500,000.00	
02	03	09	00	99	其他 Outros	2,000,000.00	
04	01	05	00	17	澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	92,500.00	
04	04	00	00	03	就讀計劃 Planos de estudo	4,000,000.00	
05	04	00	00	01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	1,000,000.00	
05	04	00	00	02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	660,000.00	
05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	250,000.00	
07	03	00	00	00	樓宇 Edifícios	5,500,000.00	
07	09	00	00	00	運輸物料 Material de transporte	560,000.00	
					總額： Total:	11,280,500.00	11,280,500.00

二零零七年三月十二日於法務公庫——主席：張永春

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 12 de Março de 2007. — O Presidente, Cheong Weng Chon.

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零零七年二月十三日之批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Fevereiro de 2007:

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何彩珊及方子濂在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合約分別自二零零七年三月十二日及三月二十九日起獲續期一年。

Ho, Choi San e Fong, Chi Lim — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 e 29 de Março de 2007, respectivamente.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李偉賢在本局擔任第一職階特級技術輔導員職務的編制外合約自二零零七年三月十五日起獲續期一年。

Lei, Vai In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Março de 2007.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，郭鳳萍在本局擔任職務的編制外合約自二零零七年三月二十九日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點 305 的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零七年二月十四日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李結雯在本局擔任職務的編制外合約自二零零七年三月二十二日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點 400 的薪俸。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，韋淑儀在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合約自二零零七年三月十五日起獲續期一年。

Kuok, Fong Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Março de 2007.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Fevereiro de 2007:

Lee, Kit Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Março de 2007.

Vai, Sok I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Março de 2007.

## 聲明書 Declarações

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	組 Div	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Código	經濟 Económica 項Alin.					
01	03	1-01-1	01-01-01-02	一般事務 - 行政會	ENCARGOS GERAIS - SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO				“13/03/2007 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 13/03/2007”
		1-01-1	01-01-02-01	年資獎金					
		1-01-1	01-01-06-00	報酬					
		1-01-1	01-01-07-00	重疊薪俸 委員會成員					
總 額							485,000.00	485,000.00	

根據刊登於十二月二十九日《澳門特別行政區公報》第五十二期第一組（第三副刊）的第10/2006號法律第十條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第一章第十組經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-03，項目為“經常轉移——公營部門——其他——科技委員會”的整體款項分配，作出經第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准的修改，茲公佈如下：

— De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 10/2006, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, I Série (3.º Suplemento), de 29 de Dezembro, se publicam as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 01-10 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-03 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho de Ciência e Tecnologia», autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

編號 Código	項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
01-01-01-01-00	新僱或服務費	Vencimentos ou honorários	40,000.00		“13/03/2007 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 13/03/2007”
01-01-05-01-00	工資	Salários	40,000.00		
02-03-02-01-00	電費	Energia eléctrica	30,000.00		
02-03-04-00-02	動產(新項目)	Bens móveis (nova rubrica)	80,000.00		
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	Ações na RAEM	600,000.00		
02-03-09-00-01	研討會及會議	Seminários e congressos	200,000.00	280,000.00	
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	Actividades culturais, desportivas e recreativas		710,000.00	
02-03-09-00-99	其他	Outros			
總額			990,000.00	990,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Allin.					
01	12	1-01-1 1-01-1	01-01-01-01 01-03-01-00	一般事務 - 中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 薪俸或服務費 私人電話	ENCARGOS GERAIS - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU - CHINA, EM PORTUGAL Vencimentos ou honorários Telefones individuais	10,000.00	10,000.00	“13/03/2007之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 13/03/2007”
總額					Total	10,000.00	10,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Allin.					
29	01	7-07-0 7-07-0 7-07-0 7-07-0 7-07-0 7-07-0 7-07-0 7-07-0 7-07-0 7-07-0	01-01-02-01 01-01-03-01 01-01-04-01 01-01-05-01 01-01-06-00 01-01-07-00 02-01-08-00 02-03-09-00 05-04-00-00	勞工事務局 - 局長室 報酬 報酬 工資 工資 重疊薪俸 職務主管及秘書 其他耐用品 研討會及會議 兌換差額及銀行轉帳（新項目）	Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Direcção dos Serviços Remunerações Remunerações Salários Salários Duplicação de vencimentos Chefias funcionais e pessoal de secretariado Outros bens duradouros Seminários e congressos Diferença cambial e transferência bancária (nova rubrica)	6,600,000.00 5,000.00 110,000.00 140,000.00 100,000.00 20,000.00	255,000.00 6,600,000.00	“26/02/2007之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 26/02/2007”
總額					Total	6,975,000.00	6,975,000.00	

二零零七年三月十五日於財政局——代局長 莊綺雯

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Março de 2007. — A Directora dos Serviços, substituída, Chong Yi Man, Anita.

## 勞工事務局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零七年二月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職級和薪俸點分別如下：

方德貴，擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點為 600 點，自二零零七年四月二十二日起生效；

曾政子，擔任第二職階首席高級技術員，薪俸點為 565 點，自二零零七年四月十七日起生效；

李秉任，擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點為 510 點，自二零零七年四月二日起生效；

鄧慶堅，擔任第二職階二等技術員，薪俸點為 370 點，自二零零七年四月四日起生效；

Teresa de Jesus Pereira Monteiro，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為 305 點，自二零零七年四月一日起生效；

蕭穎彰及楊麗子，擔任第二職階二等助理技術員，薪俸點為 205 點，各自由二零零七年三月一日及四月一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期一年，職級和薪俸點分別如下：

朱愛英，擔任第二職階二等助理技術員，薪俸點為 205 點，自二零零七年四月一日起生效；

伍愷峰、Célia Lam、李華峰及陳嘉強，擔任第一職階二等助理技術員，薪俸點為 195，首位自二零零七年三月一日起生效，其餘自二零零七年三月十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長二零零七年二月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級和薪俸點分別如下：

郭兆榮，擔任第三職階特級助理技術員，薪俸點為 330 點，自二零零七年四月一日起生效；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Fevereiro de 2007:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Fong Tak Kuai, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 22 de Abril de 2007;

Cheng Chi Chan Nunes, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 17 de Abril de 2007;

Fernando Lei, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 2 de Abril de 2007;

Tang Heng Kin, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 4 de Abril de 2007;

Teresa de Jesus Pereira Monteiro, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Abril de 2007;

Siu Wing Cheung e Yeong Lai Chi, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 1 de Março e 1 de Abril de 2007, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chu Oi Ieng, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 1 de Abril de 2007;

Ng Hoi Fong, Célia Lam, Lei Wa Fong e Chan Ka Keung, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 para o primeiro e 11 de Março de 2007, para os seguintes.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Fevereiro de 2007:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Koc Sio Veng, como técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 1 de Abril de 2007;

張順豐，擔任第一職階半熟練工人，薪俸點為 130 點，自二零零七年四月一日起生效；

周祥保及李寶鶯，分別擔任第七及第六職階助理員，薪俸點分別為 160 及 150 點，各自由二零零七年四月一日及四月二十六日起生效。

二零零七年三月七日於勞工事務局

局長 孫家雄

Cheong Son Fong, como operário semiqualficado, 1.º escalão, índice 130, a partir de 1 de Abril de 2007;

Chao Cheong Pou e Lei Pou Ang, como auxiliares, 7.º e 6.º escalão, índices 160 e 150, a partir de 1 e 26 de Abril de 2007, respectivamente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Março de 2007. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零七年二月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及由十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零零七年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中排名第一及第二的合格應考人梁錫根碩士及張鶴翹學士，第二職階首席高級技術員，獲確定委任為本局人員編制，高級技術員職程的第一職階顧問高級技術員，以填補刊登於十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第一組的第 34/2003 號行政法規所設立的人員編制的職位。

二零零七年三月八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Fevereiro de 2007:

Mestre Leong Seak Kan e licenciado Cheong Hock Kiu, técnicos superiores principais, 2.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2007, II Série, de 7 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar os lugares do quadro de pessoal criados pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2003, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2003, I Série, de 3 de Novembro, e ocupados pelos mesmos.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 8 de Março de 2007. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

## 社 會 保 障 基 金

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零七年三月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，羅翹卿在本基金擔任第一職階二等高級技術員職務

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Março de 2007:

Lo Pin Heng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão,

的編制外合同自二零零七年四月十九日起續期一年，薪俸點為430點。

二零零七年三月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

índice 430, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Abril de 2007.

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Março de 2007. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零七年三月九日發出的批示：

(一) 土地工務運輸局第七職階熟練助理員袁家亮，退休及撫卹制度會員編號27081，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零七年三月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的160點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零七年三月十二日發出的批示：

(一) 治安警察局第六職階警長胡永順，退休及撫卹制度會員編號54208，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零零七年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的425點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零七年三月十三日發出的批示：

(一) 教育暨青年局第六職階中葡小學中文教師李美芬，退休及撫卹制度會員編號20583，因符合現行《澳門公共行政工作

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2007:

1. Iun Ka Leong, auxiliar qualificado, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 27081 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Março de 2007, uma pensão mensal, correspondente ao índice 160, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Março de 2007:

1. Wu Weng Son, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, com o número de subscritor 54208 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2007, uma pensão mensal, correspondente ao índice 425, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Março de 2007:

1. Lei Mei Fan, professora de língua chinesa do ensino luso-chinês, 6.ª fase, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 20583, desligado do serviço de



人員通則》第二百六十三條第一款b項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零七年三月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的360點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 新聞局第七職階工人葉健思，退休及撫卹制度會員編號159，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零七年三月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的180點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 民政總署第七職階熟練工人周漢強，退休及撫卹制度會員編號58700，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零七年三月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

摘錄自經濟財政司司長於二零零七年三月六日作出的批示：

根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第二十五條，配合經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，陳劍鳴在本會擔任退休及撫卹制度會員輔助處處長的定期委任自二零零七年五月一日起續期一年。

二零零七年三月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Março de 2007, uma pensão mensal, correspondente ao índice 360, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ip Kin Si, operário, 7.º escalão, do Gabinete de Comunicação Social, com o número de subscritor 159 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Março de 2007, uma pensão mensal, correspondente ao índice 180, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chau Hon Keong, operário qualificado, 7.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 58700 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Março de 2007, uma pensão mensal, correspondente ao índice 240, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Março de 2007:

Chan Kim Meng — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência, nos termos do artigo 25.º da «Organização e funcionamento do Fundo de Pensões» do Regulamento Administrativo n.º 16/2006, conjugado com o artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Maio de 2007.

Fundo de Pensões, aos 16 de Março de 2007. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

## 金融情報辦公室

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零七年二月十五日作出的批示：

根據第227/2006號行政長官批示第九款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，王瑤琨在本辦公室擔任第一職階顧問高級資訊技術員的徵用，由二零零七年四月一日起續期六個月。

二零零七年三月十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Fevereiro 2007:

Wong Io Kuan — prorrogada a requisição, pelo período de seis meses, como técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do n.º 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006, e artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2007.

Gabinete de Informação Financeira, aos 12 de Março de 2007.  
— A Coordenadora do Gabinete, Ng Man Seong.

## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零七年二月二十三日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零七年三月二十日起與謝韻儀及陳務芹之編制外合同續期一年，並以附註方式修改該合同第三條款，轉為擔任第一職階一等高級技術員之職務，薪俸點為485，期滿可續約。

摘錄自保安司司長於二零零七年三月一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，終止第一職階三等文員蘇淑麗、高小菊、梁綺雯、尹家其及張志恆之編制外合同至二零零七年三月三十一日止，並自二零零七年四月一日起與上述人員重新訂定為期一年之編制外合同，以擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為260，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，批准分別由二零零七年三月二十五日及四月九日起，與李寶儀及林涓簽訂之編制外合同續期壹年，以擔任第三職階一等技術輔導員之職務，相應薪俸點為335，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，第二職階首席資訊督導員 Cristina Amorim Badaraco 之編制外合同至二零零七年三月二十四日終止，並自二

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Fevereiro de 2007:

Che Wan I e Chan Mou Kan — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Março de 2007.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2007:

So Sok Lai, Kou Sio Kok, Leong I Man, Van Ka Kei e Cheong Chi Hang, terceiros-oficiais, 1.º escalão — cessam os actuais contratos além do quadro, em 31 de Março de 2007, e celebram novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2007.

Lei Pou I e Lam Kun — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Março e 9 de Abril de 2007, respectivamente.

Cristina Amorim Badaraco, assistente de informática principal, 2.º escalão — cessa o actual contrato além do quadro, em 24

零零七年三月二十五日起，與上述人員重新訂定為期一年之編制外合同，以擔任第一職階一等技術員之職務，薪俸點為400，期滿可續約。

摘錄自保安司司長於二零零七年三月六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零七年三月十六日起，以附註方式修改黃家強之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術員之職務，薪俸點為450，期滿可續約。

二零零七年三月十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

de Março de 2007, e celebra novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Março de 2007.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Março de 2007:

Vong Ka Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Março de 2007.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2007. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零七年二月六日作出的批示：

本局確定委任之第二職階一等技術輔導員李潔珍及第二職階首席助理技術員劉艷彤，分別為在刊登於二零零七年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中唯一合格應考人，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第六十九條第一款之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及第9/2006號行政法規第二十四條第一款第七項、第二款及第二十五條第一款之規定，分別獲確定委任為本局編制內專業技術員組別之第一職階首席技術輔導員及第一職階特級助理技術員。

摘錄自保安司司長於二零零七年二月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，胡潔茵及劉迪在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同，自二零零七年三月十二日起續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款以及

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Fevereiro de 2007:

Lei Kit Chan, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, e Lao Im Tong, técnica auxiliar principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, desta Polícia, únicas classificadas nos concursos a que se referem as listas de classificação final publicadas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2007, II Série, de 31 de Janeiro — nomeadas, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, e técnica auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e com referência aos artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Fevereiro de 2007:

Wu Kit Ian e Lao Tek — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2007.

Ung Peng Mun, Tam Chi Meng, Lei Wun Sio e Leong Heng U — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operário, 4.º escalão, para o primeiro, e auxiliares, 6.º, 3.º e 2.º escalão, para os seguintes, nesta Polícia, nos termos

第二十八條之規定，吳炳滿、譚志明、李煥笑及梁慶餘在本局分別擔任第四職階工人、第六職階助理員、第三職階助理員及第二職階助理員的散位合同續期一年，各自由二零零七年四月一日、三月二十五日、三月十八日及三月十二日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零七年二月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款 b) 項、第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用陳錫明擔任本局第二職階熟練助理員之職務，自二零零七年三月十二日起，為期一年，薪俸為現行薪俸表之 140 點。

摘錄自保安司司長於二零零七年二月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，雷雲龍、梁英傑及林文華在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同續期一年，首兩位自二零零七年四月三日起生效，最後一位自二零零七年五月十一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零七年二月十五日作出的批示：

Banãres Chan de Jesus, Silvia Maria，司法警察局確定委任之第二職階一等文員，在刊登於二零零七年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款 a) 項、第二十二條第八款 a) 項及第六十九條第一款之規定，聯同第 5/2006 號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及第 9/2006 號行政法規第二十四條第一款第十項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內行政人員組別之第一職階首席行政文員。

摘錄自本人於二零零七年二月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款之規定、第 5/2006 號法律第十一條第一款及第二十條之規定、第 9/2006 號行政法規第二十四條第一款第五項、第二款及第二十五條第一款，並連同八月十六日第 8/2004 號法律第八條及第九條，以及公佈於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內的三月二十四日第 20/2006 號保安司司長批示第一款第三項之規定，本局臨時委任之第一職階

dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril, e 25, 18 e 12 de Março de 2007, respectivamente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Fevereiro de 2007:

Chan Sek Meng — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 2.º escalão, índice 140, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2007.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Fevereiro de 2007:

Loi Wan Long, Leong Ieng Kit e Lam Man Wa — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Abril para os dois primeiros e 11 de Maio de 2007, para o último.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Fevereiro de 2007:

Banãres Chan de Jesus, Silvia Maria, primeiro-oficial, 2.º escalão, de nomeação definitiva, desta Polícia, classificada em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2007, II Série, de 31 de Janeiro — nomeada, definitivamente, oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e com referência aos artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 10), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006.

Por despachos do signatário, de 23 de Fevereiro de 2007:

Wang Ting e Iec Ka Chon, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, e artigos 8.º e 9.º da Lei n.º 8/2004, de 16 de Agosto, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário

二等翻譯員王婷及易家俊，自二零零七年二月十六日起，獲確定委任出任該職位。

二零零七年三月十六日於司法警察局

局長 黃少澤

para a Segurança n.º 20/2006, de 24 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14/2006, II Série, de 6 de Abril, a partir de 16 de Fevereiro de 2007.

Polícia Judiciária, aos 16 de Março de 2007. — O Director, *Wong Sio Chak*.

## 澳門監獄

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零七年一月八日作出的批示：

阮志瑛及李德芬——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲受聘為澳門監獄第一職階二等技術員，薪俸點為350點，分別自二零零七年二月十三日及三月十四日起，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零零七年一月二十九日作出的批示：

梁詩韻——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲受聘為澳門監獄第一職階二等技術員，薪俸點為350點，自二零零七年二月二十六日起，試用期為六個月。

摘錄自副獄長於二零零七年二月八日作出的批示：

卓官保，澳門監獄第一職階首席助理技術員——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款的規定，批准以附註方式更改其散位合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為275點，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，由二零零七年一月十三日起具有追溯效力。

蔣華雄及陳根棠，澳門監獄第一職階一等助理技術員——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款的規定，批准以附註方式更改其散位合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為240點，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，各自由二零零六年十二月十日及二零零七年一月十三日起具有追溯效力。

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Janeiro de 2007:

Iun Chi Ying e Li Tak Fan — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, neste EPM, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Fevereiro e 14 de Março de 2007, respectivamente.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Janeiro de 2007:

Leong Si Wan — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, neste EPM, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Fevereiro de 2007.

Por despachos da subdirectora, de 8 de Fevereiro de 2007:

Francisco Cheok, técnico auxiliar principal, 1.<sup>o</sup> escalão, assalariado, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 275, nos termos do artigo 11.<sup>o</sup>, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 27.<sup>o</sup>, n.º 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados a 13 de Janeiro de 2007, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup>, n.º 2, alínea a), do CPA.

Cheong Wa Hong e Chan Kan Tong, técnicos auxiliares de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, assalariados, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 240, nos termos do artigo 11.<sup>o</sup>, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 27.<sup>o</sup>, n.º 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados a 10 de Dezembro de 2006 e 13 de Janeiro de 2007, respectivamente, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup>, n.º 2, alínea a), do CPA.

沈志輝，澳門監獄第五職階熟練工人——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款c)項及第五款，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款的規定，批准以附註方式更改其散位合同第三條款，轉為所屬職級之第六職階，薪俸點為220點，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，由二零零六年十一月九日起具有追溯效力。

繆漢英及陳葉興，澳門監獄第五職階助理員——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款c)項及第五款，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款的規定，批准以附註方式更改其散位合同第三條款，轉為所屬職級之第六職階，薪俸點為150點，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，各自由二零零七年一月四日及二零零六年十二月十七日起具有追溯效力。

羅金玲，澳門監獄第四職階助理員——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款c)項及第五款，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款的規定，批准以附註方式更改其散位合同第三條款，轉為所屬職級之第五職階，薪俸點為140點，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，由二零零六年十一月十八日起具有追溯效力。

二零零七年三月十四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

Sam Chi Fai, operário qualificado, 5.º escalão, assalariado, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados a 9 de Novembro de 2006, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Mio Hon Ieng e Chan Ip Heng, auxiliares, 5.º escalão, assalariados, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados a 4 de Janeiro de 2007 e 17 de Dezembro de 2006, respectivamente, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lo Kam Leng, auxiliar, 4.º escalão, assalariado, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados a 18 de Novembro de 2006, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Março de 2007.  
— O Director dos Serviços, *Lee Kam Cheong*.

## 消防局

### 批示摘錄

按照二零零七年二月十五日第17/2007號保安司司長批示：

譚浩恆，消防員編號427011，由二零零六年十一月八日起，獲確定委任為司法警察局編制內第一職階二等刑事偵查員，正式脫離消防局。

二零零七年三月十四日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

## CORPO DE BOMBEIROS

### Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 17/2007, de 15 de Fevereiro:

Tam Hou Hang, bombeiro n.º 427 011 — seja abatido ao efectivo do CB, por ter sido nomeado, definitivamente, investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro da Polícia Judiciária, a partir de 8 de Novembro de 2006.

Corpo de Bombeiros, aos 14 de Março de 2007. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

按本局局長於二零零六年十一月十七日之批示：

姚結光，為本局編制外合同第三職階二等文員，由二零零七年一月一日起更改合同第三條款，轉為第一職階一等文員。

按本局局長於二零零六年十一月二十日之批示：

梁炎佳，為本局編制外合同第三職階一等助理技術員，由二零零七年一月一日起更改合同第三條款，轉為第一職階首席助理技術員。

按本局局長於二零零六年十二月十二日之批示：

林錦釗，為本局編制外合同第三職階護士，由二零零七年一月五日起更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階。

胡桂珍，為本局編制外合同第二職階特級技術輔導員，由二零零七年二月一日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按本局局長於二零零七年一月二十三日之批示：

應余詠恩之要求，其在本局擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同自二零零七年七月一日起予以解除。

按社會文化司司長於二零零七年二月七日之批示：

李展潤碩士——按經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改之十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三條第一款、第二款 a) 項及第四條規定，以定期委任方式，由二零零七年四月十一日起，獲續任為本局專科衛生護理副體系副局長（仁伯爵綜合醫院院長），為期二年。

按照本局局長於二零零七年三月六日之批示：

核准名稱為“尚生堂”中藥房從事藥物業活動，准照編號為第 181 號以及其營業地點為澳門關關廣場 50 號海南花園（第二座）地下 I 座，東主醫博醫療器材有限公司，總辦事處位於澳門長崎街 32 號新安花園第三座地下 E。

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Novembro de 2006:

Io, Kit Kuong, segundo-oficial, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Novembro de 2006:

Leong, Im Kai, técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2006:

Lam, Kam Chio, enfermeiro, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, a partir de 5 de Janeiro de 2007.

Wu, Kuai Chan, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Janeiro de 2007:

U Veng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2007.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2007:

Mestre Lei Chin Ion — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector pelo Subsistema de Cuidados de Saúde Diferenciados (director do Centro Hospitalar Conde de S. Januário) destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 11 de Abril de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Março de 2007:

Autorizada a actividade farmacêutica à Farmácia Chinesa «Vida Admirada», alvará n.º 181, com local de funcionamento na Praça das Portas do Cerco, n.º 50, Jardins do Mar do Sul, bloco 2, rés-do-chão I, em Macau, cuja titularidade pertence à Companhia de Equipamentos Hospitalares Mundo Lda., com sede na Rua de Nagasaki, n.º 32, Edifício Jardim San On, bloco 3, r/c, E, em Macau.

按照二零零七年三月九日本局全科衛生護理副局長的批示：

周美莉、楊智卿——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0174、W-0175。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照本局局長於二零零七年三月十二日之批示：

核准名稱為“非凡藥房”從事藥物業活動，准照編號為第62號以及其營業地點為澳門勞動節大馬路347號保利達花園地下Q舖，東主非凡醫藥集團有限公司，總辦事處位於澳門菜園涌街188、192及196號地下。

(是項刊登費用為 \$333.00)

按照二零零七年三月十二日本局全科衛生護理副局長的批示：

寧鳳華——應其要求，取消第M-1065號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零零七年三月十三日本局全科衛生護理副局長的批示：

禰偉文——獲准許從事中醫師職業，牌照編號是：C-0479。

(是項刊登費用為 \$274.00)

秦肇陽、盧志強、張啟旋、關永為、鄺炳宏——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-1531、M-1532、M-1533、M-1534、M-1535。

(是項刊登費用為 \$304.00)

按照二零零七年三月十四日本局全科衛生護理副局長的批示：

高君儀、溫燕芳——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-1586、E-1587。

(是項刊登費用為 \$284.00)

取消佟佩雲第C-0269號中醫師執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Março de 2007:

Chao Mei Lei e Jeong Chi Heng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0174 e W-0175.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Março de 2007:

Autorizada a actividade farmacêutica à Farmácia «Alpha», alvará n.º 62, com local de funcionamento na Avenida 1.º de Maio, n.º 347, Polytec Garden, r/c, lote Q, em Macau, cuja titularidade pertence à Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, com sede na Rua do Canal das Hortas, n.ºs 188, 192 e 196, r/c, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Março de 2007:

Neng Fong Wa — concluída, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1065.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Março de 2007:

Hun Wai Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0479.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Chun Siu Yeung, Lo Chi Keung, Cheung Kai Shuen, Kwan Weng Wai Vincent e Kuong Peng Wang — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1531, M-1532, M-1533, M-1534 e M-1535.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Março de 2007:

Ko Kuan I e Wang In Fong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1586 e E-1587.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Tong Pui Wan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0269.

(Custo desta publicação \$ 314,00)



陳小燕、陳志紅——應其要求，中止第E-1347、E-1457號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零零七年三月十五日本局全科衛生護理副局長的批示：

李卓倫、李小麗——應其要求，取消第E-1373、E-1376號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

李維俊、胡皓暉、張來明、葉嘉林——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別是：D-0091、D-0092、D-0093、D-0094。

(是項刊登費用為 \$294.00)

盧偉業、彭若書、陳敏聰——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-1536、M-1537、M-1538。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零零七年三月十六日於衛生局

副局長 鄭成業

Chan Sio In e Chan Chi Hong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiras, licenças n.ºs E-1347 e E-1457.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Março de 2007:

Lei Cheok Lon e Lei Sio Lai — canceladas, a seu pedido, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiras, licenças n.ºs E-1373 e E-1376.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Li Wai Tsuen Walter, Wu Ho Fai, Cheung Loi Ming e Ip Ka Lam — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0091, D-0092, D-0093 e D-0094.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Lou Wai Ip, Pang Yeuk She Joseph e Chan Raymond Man Chung — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1536, M-1537 e M-1538.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2007. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

按照社會文化司司長二零零七年一月三十日批示：

黃挺樺學士，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，並按照十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件一表三之規定，以編制外合同形式聘用為第一職階二等技術員，薪俸點 350，為期壹年，由二零零七年四月一日起生效。

二零零七年三月十三日於教育暨青年局

代局長 梁勵（代副局長）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Janeiro de 2007:

Licenciada Wong Teng Wa — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2007.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 13 de Março de 2007. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*, subdirectora, substituta.

## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自行政長官於二零零六年十二月十八日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條，以及七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款規定，Ludek Zakopal、David Mimra、Denis Kriger、Ivan Stebila、Jiri Pelka、Petra Mimrova及Radim Navratil在本局澳門樂團擔任樂師的個人工作合同續期兩年，並以附註形式修改合同第一條款，自二零零七年三月二十四日起生效。

摘錄自代局長於二零零七年二月二十三日作出的批示：

應石霆茵的請求，其在本局擔任職務的個人工作合同自二零零七年三月三日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年二月二十七日作出的批示：

根據經七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，以附註形式修改梁木在本局澳門樂團擔任小提琴聲部樂師的個人工作合同第八條、第十一條、第十四及第十五條，並根據現行《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零零七年一月十七日開始生效。

摘錄自代局長於二零零七年三月二日作出的批示：

應Maria Kurteva Jeleztcheva的請求，其在本局擔任澳門樂團第二大管兼低音大管職務的個人工作合同自二零零七年三月五日起予以解除。

二零零七年三月十五日於文化局

局長 何麗鑽

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 18 de Dezembro de 2006:

Ludek Zakopal, David Mimra, Denis Kriger, Ivan Stebila, Jiri Pelka, Petra Mimrova e Radim Navratil — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de dois anos, como músicos da Orquestra de Macau deste Instituto, e alterada, por averbamento, a cláusula 1.<sup>a</sup> dos mesmos contratos, nos termos do artigo 99.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 24 de Março de 2007.

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 23 de Fevereiro de 2007:

Seak Teng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, neste Instituto, a partir de 3 de Março de 2007.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Fevereiro de 2007:

Liang Mu — alteradas, por averbamento, as cláusulas 8.<sup>a</sup>, 11.<sup>a</sup>, 14.<sup>a</sup> e 15.<sup>a</sup> do contrato individual de trabalho com referência à categoria de músico «tutti violino» na Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, com efeitos retroactivos a 17 de Janeiro de 2007, nos termos do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho da presidente do Instituto, substituta, de 2 de Março de 2007:

Maria Kurteva Jeleztcheva, segundo-fagote e contra-fagote da Orquestra de Macau deste Instituto — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, a partir de 5 de Março de 2007.

Instituto Cultural, aos 15 de Março de 2007. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十一月十五日作出的批示：

衛生局編制內人員第一職階顧問高級技術員陳綺華——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Novembro de 2006:

Chan I Wa, técnica superior assessora, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde — autorizada a prorrogação da requisição pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 34.º do

員通則》第三十四條之規定，批准以原職級徵用續期一年，以便擔任在“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心”之職務，自二零零七年一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年三月一日作出的批示：

João Manuel de Matos Batista Marques Madrinha — 根據公佈於二零零五年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第一組之二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六點一項規定，其個人勞動合同續期，自二零零七年五月一日起，為期一年。

二零零七年三月十二日於旅遊局

局長 安棟樑

ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na categoria que detém, para o exercício de funções no Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Março de 2007:

João Manuel de Matos Batista Marques Madrinha — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do ponto 6, alínea I), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 20/2005, I Série, de 16 de Maio, a partir de 1 de Maio de 2007.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Março de 2007.  
— O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

## 社 會 工 作 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零七年二月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，連同七月三十一日第 9/95/M 號法律的規定，以散位合同方式聘用盧靜汶，自二零零七年三月十三日起在本局擔任第一職階第一職等護士，薪俸點為 340，為期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年二月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，連同七月三十一日第 9/95/M 號法律的規定，以編制外合同方式聘用林若曦，自二零零七年四月九日起在本局擔任第一職階第一職等護士，薪俸點為 340，為期一年。

二零零七年三月十五日於社會工作局

代局長 容光耀

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2007:

Lou Cheng Man — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como enfermeira, grau 1, 1.º escalão, índice 340, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com a Lei n.º 9/95/M, de 31 de Julho, a partir de 13 de Março de 2007.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2007:

Lam Ieok Hei — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeira, grau 1, 1.º escalão, índice 340, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com a Lei n.º 9/95/M, de 31 de Julho, a partir de 9 de Abril de 2007.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Março de 2007. — O Presidente do Instituto, substituto, *Iong Kong Io*.

## 澳門理工學院

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據第6/2006號行政法規第三十九條第三款及第四十一條的規定，茲公佈有關澳門理工學院二零零七年度本身預算之第一修改，該修改獲社會文化司司長在二零零七年三月八日之批示核准：

Nos termos dos artigos 39.º, n.º 3, e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 1.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau para o ano de 2007, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março do mesmo ano:

## 二零零七年度澳門理工學院本身預算之第一修改

## 1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau de 2007

澳門幣 (MOP)

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	追加 Reforço	註銷 Anulação
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>		
01-00-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>		
01-01-00-00-00	固定及長期報酬 <b>Remunerações certas e permanentes</b>		
01-01-03-00-00	各類人員報酬 <b>Remunerações de pessoal diverso</b>		
01-01-03-01-00	報酬 <b>Remunerações</b>	69,800.00	
01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 <b>Gratificações certas e permanentes</b>		
01-01-07-00-99	其他 <b>Outras</b>	55,600.00	
01-02-00-00-00	附帶報酬 <b>Remunerações acessórias</b>		
01-02-03-00-00	超時工作 <b>Horas extraordinárias</b>		
01-02-03-00-01	額外工作 <b>Trabalho extraordinário</b>	536,400.00	
01-03-00-00-00	實物補助 <b>Abonos em espécie</b>		
01-03-01-00-00	私人電話 <b>Telefones individuais</b>		10,000.00
01-06-00-00-00	負擔補償 <b>Compensação de encargos</b>		
01-06-03-00-00	交通費——負擔補償 <b>Deslocações — Compensação de encargos</b>		
01-06-03-01-00	啟程津貼 <b>Ajudas de custo de embarque</b>	5,800.00	
01-06-03-02-00	日津貼 <b>Ajudas de custo diárias</b>		100,000.00
01-06-03-03-00	其他補助——負擔補償 <b>Outros abonos — Compensação de encargos</b>	1,000.00	

澳門幣 (MOP)

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	追加 Reforço	註銷 Anulação
02-00-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02-01-00-00-00	耐用物品 <b>Bens duradouros</b>		
02-01-03-00-00	營房及宿舍物品 <b>Material de quartelamento e alojamento</b>		
02-01-03-00-99	其他 <b>Outros</b>	1,537,600.00	
02-01-04-00-00	教育、文化及康樂用品 <b>Material de educação, cultura e recreio</b>		
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 <b>Livros e material para bibliotecas públicas</b>	35,600.00	
02-01-08-00-00	其他耐用物品 <b>Outros bens duradouros</b>	239,800.00	
02-02-00-00-00	非耐用物品 <b>Bens não duradouros</b>		
02-02-07-00-00	其他非耐用物品 <b>Outros bens não duradouros</b>		
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 <b>Material de limpeza e desinfeção</b>	168,300.00	
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 <b>Lembranças e ofertas</b>		230,000.00
02-02-07-00-99	其他 <b>Outros</b>	12,600.00	
02-03-00-00-00	勞務之取得 <b>Aquisição de serviços</b>		
02-03-01-00-00	資產之保養及利用 <b>Conservação e aproveitamento de bens</b>		
02-03-01-00-01	不動產 <b>Bens imóveis</b>	491,000.00	
02-03-01-00-02	動產 <b>Bens móveis</b>	308,600.00	
02-03-02-00-00	設施之負擔 <b>Encargos das instalações</b>		
02-03-02-02-00	設施之其他負擔 <b>Outros encargos das instalações</b>		
02-03-02-02-01	水及氣體費 <b>Água e gás</b>	57,500.00	
02-03-02-02-03	管理費及保安 <b>Condomínio e segurança</b>	118,700.00	
02-03-02-02-99	其他 <b>Outros</b>	58,100.00	
02-03-04-00-00	資產租賃 <b>Locação de bens</b>		
02-03-04-00-01	不動產 <b>Bens imóveis</b>	726,200.00	
02-03-04-00-02	動產 <b>Bens móveis</b>		40,000.00

澳門幣 (MOP)

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	追加 Reforço	註銷 Anulação
02-03-05-00-00	交通及通訊 <b>Transportes e comunicações</b>		
02-03-05-02-00	其他原因之交通費 <b>Transportes por outros motivos</b>	174,700.00	
02-03-06-00-00	招待費 <b>Representação</b>	66,900.00	
02-03-07-00-00	廣告及宣傳 <b>Publicidade e propaganda</b>		
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 <b>Acções na RAEM</b>	224,300.00	
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 <b>Acções em mercados externos</b>	251,000.00	
02-03-08-00-00	各項特別工作 <b>Trabalhos especiais diversos</b>		
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 <b>Formação técnica ou especializada</b>		11,200.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 <b>Publicações técnicas e especializadas</b>		79,500.00
02-03-08-00-05	教學 <b>Formação académica</b>	596,700.00	
02-03-08-00-99	其他 <b>Outros</b>		2,170,000.00
02-03-09-00-00	未列明之負擔 <b>Encargos não especificados</b>		
02-03-09-00-01	研討會及會議 <b>Seminários e congressos</b>	309,700.00	
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 <b>Trabalhos pontuais não especializados</b>	82,000.00	
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 <b>Actividades culturais, desportivas e recreativas</b>	28,600.00	
02-03-09-00-99	其他 <b>Outros</b>		475,900.00
04-00-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>		
04-02-00-00-00	私立機構 <b>Instituições particulares</b>		
04-02-00-00-02	社團及組織 <b>Associações e organizações</b>	40,500.00	
04-03-00-00-00	私人 <b>Particulares</b>		
04-03-00-00-02	家庭及個人 <b>Famílias e indivíduos</b>	24,600.00	
05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>		
05-02-00-00-00	保險 <b>Seguros</b>		
05-02-01-00-00	人員 <b>Pessoal</b>	5,000.00	

澳門幣 (MOP)

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	追加 Reforço	註銷 Anulação
05-02-02-00-00	物料 Material	10,000.00	
05-02-03-00-00	不動產 Imóveis	30,000.00	
05-02-05-00-00	雜項 Diversos	3,000.00	
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>		
07-00-00-00-00	投資 Investimentos		
07-06-00-00-00	各項建設 Construções diversas		3,153,000.00
	總開支 Total das despesas	6,269,600.00	6,269,600.00

**二零零七年度澳門旅遊博彩技術培訓中心獨立預算之修改**  
**Alteração ao orçamento individualizado do Centro de Formação Técnica**  
**nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau de 2007**

澳門幣 (MOP)

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	追加 Reforço	註銷 Anulação
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>		
01-00-00-00-00	人員 Pessoal		
01-02-00-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01-02-03-00-00	超時工作 Horas extraordinárias		
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000	
01-06-00-00-00	負擔補償 Compensação de encargos		
01-06-03-00-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos		
01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	20,000	
02-00-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços		
02-01-00-00-00	耐用品 Bens duradouros		
02-01-07-00-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	15,000	
02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	25,000	

澳門幣 (MOP)

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	追加 Reforço	註銷 Anulação
02-02-00-00-00	非耐用品 <b>Bens não duradouros</b>		
02-02-07-00-00	其他非耐用品 <b>Outros bens não duradouros</b>		
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 <b>Material de limpeza e desinfecção</b>	15,000	
02-02-07-00-04	食堂用品 <b>Utensílios para cantinas</b>	5,000	
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 <b>Utensílios fabris, oficinais e de laboratório</b>		28,000
02-03-00-00-00	勞務之取得 <b>Aquisição de serviços</b>		
02-03-01-00-00	資產之保養及利用 <b>Conservação e aproveitamento de bens</b>		
02-03-01-00-01	不動產 <b>Bens imóveis</b>	137,000	
02-03-04-00-00	資產租賃 <b>Locação de bens</b>		
02-03-04-00-01	不動產 <b>Bens imóveis</b>		38,000
02-03-04-00-02	動產 <b>Bens móveis</b>	90,000	
02-03-05-00-00	交通及通訊 <b>Transportes e comunicações</b>		
02-03-05-02-00	其他原因之交通費 <b>Transportes por outros motivos</b>	139,000	
02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 <b>Outros encargos de transportes e comunicações</b>	80,000	
02-03-07-00-00	廣告及宣傳 <b>Publicidade e propaganda</b>		
02-03-07-00-01	廣告費用 <b>Encargos com anúncios</b>		561,000
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 <b>Ações na RAEM</b>	580,000	
02-03-08-00-00	各項特別工作 <b>Trabalhos especiais diversos</b>		
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 <b>Estudos, consultadoria e tradução</b>	4,000	
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 <b>Formação técnica ou especializada</b>	53,000	
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 <b>Publicações técnicas e especializadas</b>	20,000	
02-03-08-00-05	教學 <b>Formação académica</b>		577,000
02-03-08-00-99	其他 <b>Outros</b>	100,000	
02-03-09-00-00	未列明之負擔 <b>Encargos não especificados</b>		



澳門幣 (MOP)

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	追加 Reforço	註銷 Anulação
02-03-09-00-99	其他 <b>Outros</b>	143,000	
04-00-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>		
04-03-00-00-00	私人 <b>Particulares</b>		
04-03-00-00-02	家庭及個人 <b>Famílias e indivíduos</b>		65,000
05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>		
05-02-00-00-00	保險 <b>Seguros</b>		
05-02-01-00-00	人員 <b>Pessoal</b>	52,000	
05-02-03-00-00	不動產 <b>Imóveis</b>	16,000	
05-02-04-00-00	車輛 <b>Viaturas</b>	1,000	
05-02-05-00-00	雜項 <b>Diversos</b>	48,000	
	<b>資本開支 Despesas de capital</b>		
07-00-00-00-00	投資 <i>Investimentos</i>		
07-06-00-00-00	各項建設 <b>Construções diversas</b>		90,000
07-10-00-00-00	機械及設備 <b>Maquinaria e equipamento</b>		284,000
	總開支 <i>Total das despesas</i>	1,643,000	1,643,000

澳門理工學院理事會——院長：李向玉——署理副院長：關沾雄  
——秘書長：辜麗霞——財政局代表：António João Terra Esteves

O Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau. — O Presidente, *Lei Heong Iok*. — O Vice-Presidente, em exercício, *Kwan Jim Hung*. — A Secretária-Geral, *Ku Lai Ha*. — O Vogal representante da DSF, *António João Terra Esteves*.

## 文化基金

### 批示摘錄

根據四月二十四日第6/2006號行政法規第四十一條之規定，公佈二零零七年財政年度文化基金第一次預算修改，有關修改是經社會文化司司長二零零七年二月二十二日的批示許可：

## FUNDO DE CULTURA

### Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 24 de Abril, publica-se a 1.ª alteração orçamental do Fundo de Cultura, referente ao ano económico de 2007, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro do mesmo ano:

**文化基金本身預算**  
**預算修改建議第 1/2007 號**  
**Orçamento privativo do Fundo de Cultura**  
**Proposta n.º 1/2007 de Alteração Orçamental**

分類 Classificação		名稱 Designação	追加 / 登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
職能 Funcional	經濟 económica			
組織分類：文化基金				
Classificação Orgânica: Fundo de Cultura				
章：50		組：33		
Capítulo: 50		Divisão: 33		
7-01-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	\$ 137,500.00	
7-01-0	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	\$ 80,000.00	
7-01-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	\$ 110,000.00	
7-01-0	02-03-01-00-02	動產 Bens móveis	\$ 350,000.00	
7-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	\$ 1,000,000.00	
7-01-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	\$ 50,000.00	
7-01-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 2,520,000.00	
7-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	\$ 3,640,000.00	
7-01-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	\$ 573,000.00	
7-01-0	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	\$ 280,000.00	
7-01-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 100,000.00	
7-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	\$ 1,125,000.00	
7-01-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	\$ 30,000.00	
7-01-0	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	\$ 1,055,000.00	
7-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	\$ 5,850,000.00	
7-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	\$ 767,000.00	
7-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	\$ 100,000.00	
7-01-0	05-02-02-00	物料 Material	\$ 100,000.00	

組織分類：文化基金				
Classificação Orgânica: Fundo de Cultura				
章：50		組：33		
Capítulo: 50		Divisão: 33		
分類 Classificação		名稱 Designação	追加 / 登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
職能 Funcional	經濟 económica			
7-01-0	07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	\$ 590,000.00	
7-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 740,000.00	
7-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros		\$ 98,000.00
7-01-0	02-03-01-00-01	不動產 Bens imóveis		\$ 100,000.00
7-01-0	02-03-03-00-99	其他 Outros		\$ 500,000.00
7-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 335,000.00
7-01-0	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos		\$ 805,000.00
7-01-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		\$ 800,000.00
7-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros		\$ 16,559,500.00
		總額 Total	\$ 19,197,500.00	\$ 19,197,500.00

二零零七年三月十五日於文化基金行政管理委員會——主席：何麗鑽

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 15 de Março de 2007. — A Presidente, *Ho Lai Chun da Luz*.

### 土地工務運輸局

#### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零七年二月二日作出的批示：

李綺雯——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

#### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 2 de Fevereiro de 2007:

Lee I Man — contratada além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do

本局第一職階二等高級技術員，合同由二零零七年三月十一日起生效，為期一年。

摘錄自行政長官於二零零七年二月十五日作出的批示：

按照十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二款（經六月八日第 37/91/M 號法令第二條修訂）及第四款之規定，本局儲備暨財產科科長 Manuel Rodrigues Paiva 及行政處處長盧貴芳之定期委任獲得續期一年，分別由二零零七年三月四日及三月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零零七年二月二十六日作出的批示：

麥耀華，第六職階熟練助理員——獲批准以附註形式更改其散位合同，按十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一、三及五款及第二十條，與十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款規定，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項之規定，追溯自二零零七年一月一日起將其職級轉為第七職階熟練助理員，合同其他條件維持不變。

二零零七年三月十四日於土地工務運輸局

局長 賈利安

Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Março de 2007.

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 15 de Fevereiro de 2007:

Manuel Rodrigues Paiva e Lou Kuai Fong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes da Secção de Aprovisionamento e Património e da Divisão Administrativa destes Serviços, ao abrigo e nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2, (na redacção do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho) e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 e 30 de Março de 2007, respectivamente.

Por despacho do director destes Serviços, de 26 de Fevereiro de 2007:

Mak Yiu Va Armando Gonçalves, auxiliar qualificado, 6.º escalão — alterado, por averbamento, o seu contrato de assalariamento com referência à mesma categoria, 7.º escalão, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 5, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e ao abrigo do artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, nos termos do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, mantendo-se as restantes condições contratuais, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2007. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

## 地圖繪製暨地籍局

### 批示摘錄

按照本局代局長於二零零七年二月八日作出的批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，楊月燕及洗嘉華的散位合同分別獲續期六個月及三個月，擔任本局第一職階三等文員，薪俸點為 195 點，由二零零七年三月一日起生效。

二零零七年三月九日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 8 de Fevereiro de 2007:

Ieong Ut In e Sin Ka Wa — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de seis e três meses, respectivamente, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195, ao abrigo do artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2007.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 9 de Março de 2007. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*.

## 港務局福利會

## OBRA SOCIAL DA CAPITANIA DOS PORTOS

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據第6/2006號行政法規第四十一條之規定，茲公佈由運輸工務司司長於本年三月六日批示所核准之港務局福利會二零零七年財政年度本身預算之第一次修改：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Capitania dos Portos para o ano económico de 2007, aprovado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加 / 登錄 Reforço/Inscrição	注銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	07	00	02	委員會成員 Membros de conselhos	\$ 1,000.00	
01	01	07	00	03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	\$ 1,000.00	
01	01	07	00	99	其他 Outras	\$ 900.00	
01	02	04	00	00	錯算補助 Abono para falhas	\$ 1,100.00	
01	06	02	00	00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos		\$ 4,000.00
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação		\$ 10,000.00
02	03	09	00	99	其他 Outros	\$ 9,300.00	
05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	\$ 700.00	
					總額 Total	\$ 14,000.00	\$ 14,000.00

二零零七年三月十二日於港務局福利會——行政委員會——  
主席：港務局局長 黃穗文——副主席：港務局副局長 黃錦輝  
——秘書：港務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——委員：財政局  
特級技術輔導員 Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Obra Social da Capitania dos Portos, aos 12 de Março de 2007.  
— O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Wong Soi Man*,  
directora da Capitania dos Portos. — O Vice-Presidente, *Vong  
Kam Fai*, subdirector da Capitania dos Portos. — O Secretário,  
*Tang Ieng Chun*, chefe do D.A.F. da Capitania dos Portos. — A  
Vogal, *Maria Helena Azevedo Correia de Paiva*, adjunto-técni-  
co especialista da D.S.F.

## 民航局

## AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據第6/2006號行政法規第四十一條規定，茲公佈運輸工務司司長於二零零七年三月十二日批示核准的民航局二零零七年財政年度本身預算之第一修改：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil para o ano económico de 2007, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março do mesmo ano:

**二零零七年財政年度本身預算之第一修改**  
**1.ª alteração ao orçamento privativo para o ano económico de 2007**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	增加 (澳門幣) Reforço (MOP)	註銷 (澳門幣) Anulação (MOP)
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>		
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	1,000.00	
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social		1,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000.00	
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	80,000.00	
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	
02-03-08-00-99	其他 Outros		330,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	220,000.00	
	總計 Total	331,000.00	331,000.00

二零零七年三月七日於民航局行政委員會——主席：陳穎雄  
 ——正選委員：夏利樂（財政局代表）——候補委員：何曼秀

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil,  
 aos 7 de Março de 2007. — O Presidente, *Chan Weng Hong*. —  
 O Vogal Efectivo, *Rui Pedro C P Amaral*, representante da DSF.  
 — O Vogal Suplente, *Ho Man Sao*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 海關

### 通告

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款規定，通知目前無法聯絡的關員編號23911——譚國雄，就向其作出起訴的一宗待決紀律案卷，由本通告刊登日開始計算之三十天內遞交其書面辯護。

二零零七年三月九日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$783.00)

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o verificador afandegário n.º 23 911, Tam Kuok Hong, ausente em parte incerta, para, no âmbito de um processo disciplinar que, contra si instaurado, se encontra pendente, apresentar a sua defesa escrita no prazo de 30 (trinta) dias, a contar da data da publicação deste aviso.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Março de 2007.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 法務局

### 公告

本局為填補人員編制內以下空缺，經二零零七年二月二十八日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考公告。現根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓十九樓法務局內：

第一職階顧問高級技術員（法律範疇）一缺；

第一職階特級技術輔導員十一缺。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零零七年三月十五日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 28 de Fevereiro de 2007:

Um lugar na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área jurídica; e

Onze lugares na categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Março de 2007.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2007年02月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Fevereiro de 2007

---

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張劍活

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路222號裕華大廈第7座10樓D座

登記編號 N° do registo: 18864 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李萬平

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路222號裕華大廈第7座10樓D座

登記編號 N° do registo: 18865 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉宇祥個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C

登記編號 N° do registo: 18866 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇培叶

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C

登記編號 N° do registo: 18867 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳耀明A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座16AK

登記編號 N° do registo: 18868 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周海明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座16樓AK

登記編號 N° do registo: 18869 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾旭勝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座16樓AK

登記編號 N° do registo: 18870 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳瑞根個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座16樓AK

登記編號 N° do registo: 18871 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭保華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座16AK

登記編號 N° do registo: 18872 (CO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 湯健洪個人企業主  
葡文 português : TONG KIN HUNG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路台山平民新邨B座7樓N室  
登記編號 N.º do registo: 18873 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳轉英個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S  
登記編號 N.º do registo: 18874 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賴青映  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路506號廣華新邨8座17樓B  
登記編號 N.º do registo: 18875 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚儉國個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C  
登記編號 N.º do registo: 18876 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁國強  
自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街61號逸麗花園麗豪閣19樓S  
登記編號 N.º do registo: 18877 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁啓相  
葡文 português : LEUNG KAI SHEUNG  
自然人住所 domicílio : 澳門上海街75D怡寶閣16樓H Rua Xangai, n.º 75D, Edifício I Pou Kok, 16.º andar H, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 18878 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁偉焜  
葡文 português : LEONG WAI KUAN  
自然人住所 domicílio : 澳門福安街65號福安大廈2樓  
登記編號 N.º do registo: 18879 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李麗瑛個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D室  
登記編號 N.º do registo: 18880 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莫春燕個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第8座12樓BH  
登記編號 N.º do registo: 18881 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曹秋平個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路3 2號國際花園大廈1 3樓D  
登記編號 N° do registo: 18882 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 湯榮達個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第8座1 2樓B H  
登記編號 N° do registo: 18883 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何偉明  
葡文 português : HO WAI MENG  
英文 inglês : HO WAI MENG  
自然人住所 domicílio : 澳門下環街1 2號德建大廈4樓A  
登記編號 N° do registo: 18884 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃添強個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C室  
登記編號 N° do registo: 18885 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳梅新個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場1 9 2號信達廣場1座1 2樓M室  
登記編號 N° do registo: 18886 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盧志垣個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座  
登記編號 N° do registo: 18887 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃翠媚個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座  
登記編號 N° do registo: 18888 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂彩平個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路1 7 — 1 9金聯大廈3樓D  
登記編號 N° do registo: 18889 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何群娣個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路1號母親會大廈A座4樓C 4室  
登記編號 N° do registo: 18890 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 方綺顏  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街170建華大廈第7座5樓H  
登記編號 N.º do registo: 18891 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李鳳群A個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C室  
登記編號 N.º do registo: 18892 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳章銘個人企業主  
葡文 português : CHAN CHEONG MENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門永定街103號栢麗花園第1座14/E Rua de Serenidade, n.º 103, Pak Lai Garden, Bloco 1, 14.º andar E, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 18893 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍偉軍  
自然人住所 domicílio : 澳門杭州街76號海怡花園第3座4樓T  
登記編號 N.º do registo: 18894 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周嘉麗  
葡文 português : CHAO KA LAI  
英文 inglês : CHAO KA LAI  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路凱旋居怡景台2樓E  
登記編號 N.º do registo: 18895 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳兆峰個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街238號綠陽花園利和閣4座3樓T Rua Doca Seca, n.º 238, Edifício Luk Ieong Fa Un, Lei Vo Kok, Bloco 4, 3.º andar, Sala T, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 18896 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉華景  
葡文 português : LAO WA KENG  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台街15號金洋花園12/A  
登記編號 N.º do registo: 18897 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 叶春華個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街204號建華大廈11座10樓D  
登記編號 N.º do registo: 18898 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溫賢僑個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號如意閣20樓H  
登記編號 N.º do registo: 18899 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謝秀鵬  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號如意閣20樓H  
登記編號 N° do registo: 18900 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張麗蓮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街63號逸麗麗豪閣15樓S  
登記編號 N° do registo: 18901 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃文興個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區白蕉鎮桅夾村東升西路81號  
登記編號 N° do registo: 18902 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陸彩珍個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T室  
登記編號 N° do registo: 18903 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍志球個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T室  
登記編號 N° do registo: 18904 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李國威個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街252號宏開大廈第9座4樓A  
登記編號 N° do registo: 18905 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李二妹個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T室  
登記編號 N° do registo: 18906 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁倫想個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L  
登記編號 N° do registo: 18907 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張志桐  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街威翠花園C座19樓AL  
登記編號 N° do registo: 18908 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文彩蘭個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯丰大廈3樓C室

登記編號 N.º do registo: 18909 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 文彩芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯丰大廈3樓C

登記編號 N.º do registo: 18910 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林艷齊

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M室

登記編號 N.º do registo: 18911 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐章雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 18912 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李炎琮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N.º do registo: 18913 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李世東個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路32號國際花園大廈13樓D

登記編號 N.º do registo: 18914 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 姜紅霞

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N.º do registo: 18915 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾展鴻個人企業主

葡文 português : TSANG CHIN HUNG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街百佳花城利圖5樓H座

登記編號 N.º do registo: 18916 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡廣馨個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門牧場街74號建富新邨第1座盈富閣1樓D

登記編號 N.º do registo: 18917 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁秀英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 18918 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳升凱個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N  
登記編號 N° do registo: 18919 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡少娟個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街51號建富新邨樂富閣23樓AC  
登記編號 N° do registo: 18920 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁翠薇個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街51號建富新邨樂富閣23樓AC  
登記編號 N° do registo: 18921 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廖國民個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街51號建富新村樂富閣5座22樓AD室  
登記編號 N° do registo: 18922 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃健華個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街51號建富新村樂富閣5座22樓AD室  
登記編號 N° do registo: 18923 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李月珠個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永樂街26號杏花新邨6樓J  
登記編號 N° do registo: 18924 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 戴祥大個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街423號皇朝花園B座7樓AB室  
登記編號 N° do registo: 18925 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陸春弟個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場228號海景園第1座13樓E  
登記編號 N° do registo: 18926 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳美玲個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場228號海景園第1座13樓E  
登記編號 N° do registo: 18927 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃揮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉格街39號A南新花園第3座11樓E

登記編號 N.º do registo: 18928 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林新個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N.º do registo: 18929 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃琳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N.º do registo: 18930 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡嘉洲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N.º do registo: 18931 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍鳳珍

自然人住所 domicílio : 澳門牧場街74號建富新邨第1座置富閣1樓D

登記編號 N.º do registo: 18932 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陸健輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T室

登記編號 N.º do registo: 18933 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁銓明

自然人住所 domicílio : 澳門下環街監里15號永發大廈1樓C座

登記編號 N.º do registo: 18934 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何爽財

葡文 português : HO SONG CHOI

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔盧廉若馬路711—789號盈翠山莊5樓D座

登記編號 N.º do registo: 18935 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧偉平

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N.º do registo: 18936 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林瑞虹

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N.º do registo: 18937 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李耀堅個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市東鳳鎮安源路財源二巷1號  
登記編號 N° do registo: 18938 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍾瑞心個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市小欖鎮東區東聚源大街一巷2號  
登記編號 N° do registo: 18939 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張有安個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣西平南縣思旺鎮三江村大禾坪屯1號  
登記編號 N° do registo: 18940 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龔望個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市拱北中建大廈19樓  
登記編號 N° do registo: 18941 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聶冬云個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M室  
登記編號 N° do registo: 18942 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳家鴻  
葡文 português : CHAN KA HONG  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路福德新邨福寧樓3/H  
登記編號 N° do registo: 18943 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎自好個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬街無門牌福德新邨榮德樓1樓D室  
登記編號 N° do registo: 18944 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁重愛個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省陽江市江城區沿江南路陽江糖廠一街18號  
登記編號 N° do registo: 18945 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁偉強 A 個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街423號皇朝花園B座7樓A B室  
登記編號 N° do registo: 18946 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朱鉅明



葡文 português : CHU KOI MENG  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 5 座 1 5 樓 D  
登記編號 N.º do registo: 18947 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳彩結個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街 5 1 號建富新村樂富閣 5 座 2 2 樓 A D 室  
登記編號 N.º do registo: 18948 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃壽月  
葡文 português : WONG SAO UT  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街筷子基綠楊花園第 1 座利康閣 1 3 樓 E 座  
登記編號 N.º do registo: 18949 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林振英  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 1 5 號怡暉閣 1 3 樓 H 室  
登記編號 N.º do registo: 18950 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李添個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 4 座順景閣 8 樓 C  
登記編號 N.º do registo: 18951 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周見歡個人企業主  
葡文 português : CHAO KIN FUN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門柿山金龍前地 3 號明德大廈 5 樓 B 座 Largo Surdez, n.º 3-5, Edifício Meng Tak,  
5.º andar B, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 18952 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃富傑個人企業主  
葡文 português : WONG FU KIT E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 1 5 號金輝大廈 1 5 樓 A 室 C 座 Avenida da Praia Grande, n.º 15,  
Edifício Kam Fai, 15.º andar A, Bloco-C, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 18953 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻昇國際  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 S / N 南澳花園第 1 座 1 3 樓 I  
登記編號 N.º do registo: 18954 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃琴個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A  
登記編號 N.º do registo: 18955 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 韋禮芬個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街11號禮宜大廈3樓A  
登記編號 N° do registo: 18956 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁貴清個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S/N昌勝閣13樓G  
登記編號 N° do registo: 18957 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄧成添個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌邊街340濠江花園第2座翠竹閣13樓G  
登記編號 N° do registo: 18958 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林棟志個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街22海濱花園第13座5樓H  
登記編號 N° do registo: 18959 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳岸英個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路238榮德樓1樓D  
登記編號 N° do registo: 18960 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 甘衛國個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路60號豐南大廈1樓E座  
登記編號 N° do registo: 18961 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳志明(B)個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S/N昌勝閣13樓G  
登記編號 N° do registo: 18962 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林棟汝個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C室  
登記編號 N° do registo: 18963 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊智興個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C室  
登記編號 N° do registo: 18964 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : (澳)振富貿易行  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OU CHAN FU

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街57號C建華大廈第3座地下 Rua Canal das Hortas, n.º 57, Edifício  
Kin Va, Bloco 3, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 18965 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孫秀琼個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街204建華大廈第11座10樓D

登記編號 N.º do registo: 18966 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍協聰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街204建華大廈第11座10樓D

登記編號 N.º do registo: 18967 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉偉洪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街61號逸麗花園麗豪閣15樓S

登記編號 N.º do registo: 18968 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 薛婉玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C室

登記編號 N.º do registo: 18969 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張捷芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C室

登記編號 N.º do registo: 18970 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮萬春個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永樂街87號康樂新村樂泰樓4座4樓J室

登記編號 N.º do registo: 18971 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李鳳琼A

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N.º do registo: 18972 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張麗芬

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N.º do registo: 18973 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 賴志漢個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座

登記編號 N.º do registo: 18974 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁炳全個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座  
登記編號 N° do registo: 18975 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁應珊個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座  
登記編號 N° do registo: 18976 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁清好個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街171號八達新村瑞祥樓A2座12樓T室  
登記編號 N° do registo: 18977 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林能填個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街61號逸麗麗豪閣3座15樓S室  
登記編號 N° do registo: 18978 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳衛堅個人企業主  
葡文 português : NG WAI KIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路11—O號嘉華閣32樓B座  
登記編號 N° do registo: 18979 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何愛珍A個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街48號海濱花園12座10樓B  
登記編號 N° do registo: 18980 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何啓華  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座  
登記編號 N° do registo: 18981 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王英茂個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣25樓O  
登記編號 N° do registo: 18982 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁堯森個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園昌勝閣8座13樓G室  
登記編號 N° do registo: 18983 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃幫偉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N.º do registo: 18984 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃惠燕個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D

登記編號 N.º do registo: 18985 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周永波個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 18986 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張漢忠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街76號C2A

登記編號 N.º do registo: 18987 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳小榮

自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街17號永利大廈1樓A

登記編號 N.º do registo: 18988 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁堅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門群隊街75號祐群大廈1樓J

登記編號 N.º do registo: 18989 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何偉威個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區樂從鎮大墩村東榮新村南一巷15號

登記編號 N.º do registo: 18990 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳建東個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A室

登記編號 N.º do registo: 18991 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭裕天

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N.º do registo: 18992 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁健堂個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區乾務鎮乾糖路六巷3號

登記編號 N.º do registo: 18993 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林義忠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門牧場街74號建富新邨第1座置富閣1樓D

登記編號 N° do registo: 18994 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聶咏琴個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 18995 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅英勤個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠暉閣16樓N室

登記編號 N° do registo: 18996 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳有珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C

登記編號 N° do registo: 18997 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孔婉儀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 18998 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陸連開個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 18999 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何智韻個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 19000 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎宗文個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 19001 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 湯美枝

自然人住所 domicílio : 中國廣州市花都區新華鎮茶園里南路東四巷6號

登記編號 N° do registo: 19002 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 湯澤明

自然人住所 domicílio : 中國廣州市花都區炭步鎮茶塘村一隊北新一巷6號

登記編號 N.º do registo: 19003 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駱耀威

自然人住所 domicílio : 中國廣州市花都區炭步鎮雅苑小區 8 棟 6 0 3 房

登記編號 N.º do registo: 19004 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁惠芳 A

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市禪城區松風路 1 9 號 3 0 2 房

登記編號 N.º do registo: 19005 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潘劍銘個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 19006 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧光毫

自然人住所 domicílio : 中國廣東省陽東縣田畔鎮那甲管理區那棟村新村十巷 1 號

登記編號 N.º do registo: 19007 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李寅女個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S

登記編號 N.º do registo: 19008 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎柱棠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 19009 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚彩卿個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 19010 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 岑園蘭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 19011 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彭國偉個人企業主

葡文 português : PANG KUOK WAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街 4 9 號昌明花園銀星閣 2 座 2 0 樓 L 室

登記編號 N.º do registo: 19012 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何綺梅個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園昌勝閣8座13樓G室  
登記編號 N° do registo: 19013 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃全個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園昌勝閣8座13樓G室  
登記編號 N° do registo: 19014 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃永潮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路17-19號金聯大廈3樓C  
登記編號 N° do registo: 19015 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁沛林個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室  
登記編號 N° do registo: 19016 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁永堦個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室  
登記編號 N° do registo: 19017 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李鴻昌個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A  
登記編號 N° do registo: 19018 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賴婉飛  
自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣7樓C  
登記編號 N° do registo: 19019 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伍瑞瑤個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街423號皇朝廣場B座7樓AB室  
登記編號 N° do registo: 19020 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳麗清個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142泉碧花園2座17樓L  
登記編號 N° do registo: 19021 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔣炎朝個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142泉碧花園2座17樓L



登記編號 N.º do registo: 19022 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 肖偉堅個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省清新縣山塘鎮花崗村委會榕四村107號

登記編號 N.º do registo: 19023 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊杰庭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街423號皇朝廣場B座7樓A B室

登記編號 N.º do registo: 19024 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧偉林個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區樂從鎮大閘村德興街50號

登記編號 N.º do registo: 19025 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃北容個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區白蕉鎮桅來村東升東路37號

登記編號 N.º do registo: 19026 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾利鋒個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區樂從鎮小涌村南勝街三巷3號

登記編號 N.º do registo: 19027 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡導明個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區樂從鎮小涌村佰堂大街一巷7號

登記編號 N.º do registo: 19028 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 傅杰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307至309號境豐豪庭寶豐閣5樓A

登記編號 N.º do registo: 19029 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉漢君個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 19030 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周酬活個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園寶利閣7樓N

登記編號 N.º do registo: 19031 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮麗珍個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街39A南新花園第3座11樓E  
登記編號 N° do registo: 19032 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張銘銳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永樂街26杏花新邨6樓J  
登記編號 N° do registo: 19033 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁娟花個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T  
登記編號 N° do registo: 19034 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍾麗平  
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街302號逸麗花園聰明閣6座4樓BA室  
登記編號 N° do registo: 19035 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 丁秋微個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門新埗頭街2號B敬寶大廈2樓  
登記編號 N° do registo: 19036 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎少媚個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省肇慶市端州區古塔南路23棟南邊503房  
登記編號 N° do registo: 19037 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賀麗容個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C室  
登記編號 N° do registo: 19038 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳洁池個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S/N昌勝閣13樓G  
登記編號 N° do registo: 19039 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盧淑英個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路339金海山花園第3座3樓A  
登記編號 N° do registo: 19040 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林添弟個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路339金海山花園第3座3樓A

登記編號 N.º do registo: 19041 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎健球個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門新埗頭街2號B敬寶大廈2樓

登記編號 N.º do registo: 19042 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚偉匡

自然人住所 domicílio : 澳門大興街91號恒德大廈4樓C

登記編號 N.º do registo: 19043 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關澤良

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區獅山鎮聯表東村新村聯一巷29號

登記編號 N.º do registo: 19044 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李錫吟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新村兆輝樓19樓S

登記編號 N.º do registo: 19045 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 莫秀銀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路66號江南大廈1座1樓B室

登記編號 N.º do registo: 19046 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚明力個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 19047 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅月鳳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N.º do registo: 19048 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李清蘭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N.º do registo: 19049 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳兆秋

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌昌勝閣13樓G

登記編號 N.º do registo: 19050 (CO)

- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賴錦容個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街8號新慈大廈1樓C座  
登記編號 N° do registo: 19051 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 余艷群個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F  
登記編號 N° do registo: 19052 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚仲梅個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座16樓AK  
登記編號 N° do registo: 19053 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 庄子建個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門轎夫巷8號耀明樓1樓A  
登記編號 N° do registo: 19054 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳穩暖個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街423號皇朝花園B座7樓AB室  
登記編號 N° do registo: 19055 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周鎮城個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街338號逸麗花園麗園閣19樓AN  
登記編號 N° do registo: 19056 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何衛強個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F  
登記編號 N° do registo: 19057 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓勇杰  
自然人住所 domicílio : 澳門永華街87號康樂新邨樂泰樓6樓A座  
登記編號 N° do registo: 19058 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何衛群個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F  
登記編號 N° do registo: 19059 (CO)
- 商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐玉嬋個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N.º do registo: 19060 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉群濃

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街33號祐佳大廈第1期9樓M座

登記編號 N.º do registo: 19061 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄒偉娣

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A室

登記編號 N.º do registo: 19062 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 魏雲華

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A室

登記編號 N.º do registo: 19063 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭敬華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園8座13樓G室

登記編號 N.º do registo: 19064 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雷凱銘個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門哪咤廟巷6號地下 Travessa Verdades, n.º 6, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 19065 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 賀鳳桐個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19/A

登記編號 N.º do registo: 19066 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張玉苓個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19/A

登記編號 N.º do registo: 19067 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周鎮寧

自然人住所 domicílio : 中國廣東省南海區獅山鎮松崗石碣新企村六巷104號

登記編號 N.º do registo: 19068 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡澤洪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街48號海濱花園12座10樓B

登記編號 N.º do registo: 19069 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李甜鳳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街48號海濱花園第12座10樓B

登記編號 N° do registo: 19070 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡永樂

自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街164—170號恆基花園9樓X

登記編號 N° do registo: 19071 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 姜健聰

自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J

登記編號 N° do registo: 19072 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 肖秀紅

葡文 português : XIAO XIUHONG

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環工業街龍園雲龍閣20樓Z座

登記編號 N° do registo: 19073 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐漢榮個人企業主

葡文 português : TONG HONG VENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街麗駿軒8A Rua de Evora, Lote 38, Edifício Lai Chon Hin, 8° andar A, na Ilha da Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 19074 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 森巴舞

葡文 português : DANÇA BRASIL

自然人住所 domicílio : Rua Pedro Coutinho, n° 29, Edifício King's Court, 3° andar B, em Macau

登記編號 N° do registo: 19075 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謝建軍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 19076 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅水妹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 19077 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何文嫦個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 19078 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林榮達個人企業主  
葡文 português : LAM WENG TAT E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路98號宏信大廈第3座19樓J室 Avenida Concórdia, n.º 98, Edifício Vang Son, Bloco III, 19.º andar, J19, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 19079 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃少銀個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室  
登記編號 N.º do registo: 19080 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陶新明  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街無門牌海名居商場地下A E  
登記編號 N.º do registo: 19081 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚雪銀個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省開平市赤坎鎮塘聯東溪二村  
登記編號 N.º do registo: 19082 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李燕玲A個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路17號—19號金聯大廈3樓D  
登記編號 N.º do registo: 19083 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉芥蘭個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D  
登記編號 N.º do registo: 19084 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何國華個人企業主  
葡文 português : HO KUOK WA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門大纜巷66號輝昌閣第1座5樓C Travessa da Corda, n.º 66, Edifício Fai Cheong Kok, 6.º andar C, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 19085 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許少白個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路寶利達花園1座9樓D室  
登記編號 N.º do registo: 19086 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王炳輝  
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街17號御景花園18/C  
登記編號 N.º do registo: 19087 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謝興生個人企業主  
葡文 português : CHE HENG SANG E.I.  
英文 inglês : CHE HENG SANG  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街183號祐威大廈1樓P座  
登記編號 N° do registo: 19088 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳錦顏  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區大瀝鎮教育路23號公安分局宿舍  
登記編號 N° do registo: 19089 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葡萄園  
葡文 português : DIVINEYARD  
英文 inglês : DIVINEYARD  
自然人住所 domicílio : Avenida Dr. Sun Yat Sen, Chun Lai Garden, 13° andar A, na Ilha da Taipa, em Macau  
登記編號 N° do registo: 19090 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : KIM MYONG SON  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣第2座15樓C室  
登記編號 N° do registo: 19091 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李寶桂個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街114號富惠樓4樓  
登記編號 N° do registo: 19092 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭慶同個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19/A  
登記編號 N° do registo: 19093 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃善智  
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添大廈第2期7樓A Z座  
登記編號 N° do registo: 19094 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃智杰個人企業主  
葡文 português : WONG CHI KIT E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路28號啓基閣3A  
登記編號 N° do registo: 19095 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅崇新個人企業主  
葡文 português : LO SUNG SAN E.I.



自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 1 1 / C

登記編號 N.º do registo: 19096 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 叶新初

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 8 2 號建華大廈第 1 座 3 樓 A 室

登記編號 N.º do registo: 19097 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施建槍個人企業主

葡文 português : SHI JIANQIANG E.I.

英文 inglês : SHI JIANQIANG

自然人住所 domicílio : 澳門台山看台街 1 5 5 號南暉大廈 2 座 8 樓 N

登記編號 N.º do registo: 19098 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曉達貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路無門牌凱旋居翠景臺 1 8 樓 A

登記編號 N.º do registo: 19099 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 燕強貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路無門牌凱旋居翠景臺 1 8 樓 A

登記編號 N.º do registo: 19100 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李玉鑾個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 19101 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧儀興個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 19102 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何軍個人企業主

葡文 português : HE JUN E.I.

英文 inglês : HE JUN

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路保利達花園 3 座 2 7 Q

登記編號 N.º do registo: 19103 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳帶好個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 19104 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎彩甜個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座  
登記編號 N° do registo: 19105 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮燕好個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座  
登記編號 N° do registo: 19106 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李濤個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座  
登記編號 N° do registo: 19107 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永澤國際貿易  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省深圳市寶安區西鄉鎮河西金暉苑4 7號  
登記編號 N° do registo: 19108 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張潔紅個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街1 8 3號保利達花園第1座2 3樓D  
登記編號 N° do registo: 19109 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊秀敏個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路第2座南新花園1 4 / D  
登記編號 N° do registo: 19110 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮鉅釗個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A  
登記編號 N° do registo: 19111 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳寶容個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A  
登記編號 N° do registo: 19112 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門妍子國際貿易  
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8號寶暉花園寶豐閣2 3樓S  
登記編號 N° do registo: 19113 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林家輝  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園昌勝閣8座1 3樓G室  
登記編號 N° do registo: 19114 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉建峰  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街S / N麗翠閣40樓E  
登記編號 N.º do registo: 19115 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 常樂  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街S / N麗翠閣40樓E  
登記編號 N.º do registo: 19116 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唐兆林個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街51號建富新邨樂富閣23樓AC  
登記編號 N.º do registo: 19117 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊應勤個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街51號建富新邨樂富閣23樓AC  
登記編號 N.º do registo: 19118 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 袁亞結個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村2座9樓AH室  
登記編號 N.º do registo: 19119 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 袁雪容個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村2座9樓AH室  
登記編號 N.º do registo: 19120 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朱錫坤個人企業主  
自然人住所 domicílio : 香港九龍牛頭角區樂華南邨敏華樓A712室  
登記編號 N.º do registo: 19121 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳玉根個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F  
登記編號 N.º do registo: 19122 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何潔平個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市小欖鎮龍山路38號固力花園29幢  
登記編號 N.º do registo: 19123 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南興體育  
葡文 português : DESPORTOS NAN XING

英文 inglês : NAN XING SPORTS  
自然人住所 domicílio : 澳門東方斜巷4號蘇亞里大樓1樓B座  
登記編號 N° do registo: 19124 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國亮國際貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園寶利閣7樓N  
登記編號 N° do registo: 19125 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎鑑玲個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路303號華景園第2座15樓J  
登記編號 N° do registo: 19126 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭社祥個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路66號江南大廈1座1樓B室  
登記編號 N° do registo: 19127 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曾志明個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路S/N凱旋居翠景臺18樓A  
登記編號 N° do registo: 19128 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅松香個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路S/N凱旋居翠景臺18樓A  
登記編號 N° do registo: 19129 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凌厚東個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路S/N凱旋居翠景臺18樓A  
登記編號 N° do registo: 19130 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁美鎮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路66號江南大廈1座1樓B室  
登記編號 N° do registo: 19131 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚嘉文個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門牧場街74號建富新邨第1座置富閣1樓D  
登記編號 N° do registo: 19132 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文峰國際貿易  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C  
登記編號 N° do registo: 19133 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洪琼霞個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園1座1 5樓C室  
登記編號 N.º do registo: 19134 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李秀燕個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門市場街2 0 6號美蓮大廈第4座1 0樓J  
登記編號 N.º do registo: 19135 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐陽雁彩個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門市場街2 0 6號美蓮大廈第4座1 0樓J  
登記編號 N.º do registo: 19136 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李秀翠個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門市場街2 0 6號美蓮大廈第4座1 0樓J  
登記編號 N.º do registo: 19137 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嚴建苗個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國浙江省余姚市低塘街道鎮劍山村劍山6隧  
登記編號 N.º do registo: 19138 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何翠蘭個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯丰大廈3樓C室  
登記編號 N.º do registo: 19139 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁雄鑑個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座  
登記編號 N.º do registo: 19140 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁叶祥個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座  
登記編號 N.º do registo: 19141 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁瑞娟個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街1 5 9號運順新邨C座1 6樓A K  
登記編號 N.º do registo: 19142 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥惠愛  
葡文 português : MAC VAI OI

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街丰順新村第5座3樓B  
登記編號 N° do registo: 19143 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳新榮  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街367號民安新邨2座5樓A T  
登記編號 N° do registo: 19144 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 叶連姐  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A室  
登記編號 N° do registo: 19145 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 練榮楷個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門轎夫巷8號耀明樓1樓A  
登記編號 N° do registo: 19146 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林子群個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園寶利閣7樓N  
登記編號 N° do registo: 19147 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廖仕沛個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門轎夫巷8號耀明樓1樓A  
登記編號 N° do registo: 19148 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳召求  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌昌勝閣13樓G  
登記編號 N° do registo: 19149 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謝愛枝個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路32號國際花園大廈13樓D  
登記編號 N° do registo: 19150 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駱盛賓個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路32號國際花園大廈13樓(D)  
登記編號 N° do registo: 19151 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃國夫個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路創福豪庭3座3樓V室  
登記編號 N° do registo: 19152 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謝潤平個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路3 2號國際花園大廈1 3樓(D)  
登記編號 N.º do registo: 19153 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 丘新宏  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路1 1號南方花園第5座1樓(C)  
登記編號 N.º do registo: 19154 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰盈國際貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路7 8M南新花園第2座1 4樓D座  
登記編號 N.º do registo: 19155 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高國良  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路7 8M號南新花園第2座1 4樓D座  
登記編號 N.º do registo: 19156 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唐義勝  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路8 2號建華大廈第1座3樓A  
登記編號 N.º do registo: 19157 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 袁境沂個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室  
登記編號 N.º do registo: 19158 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚社全個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M  
登記編號 N.º do registo: 19159 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林艷眉個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M  
登記編號 N.º do registo: 19160 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 肖群忠個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街泉碧花園第2期1 7樓L  
登記編號 N.º do registo: 19161 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李銘滔  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C

登記編號 N° do registo: 19162 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翁鑄成  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C  
 登記編號 N° do registo: 19163 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林全漢  
 自然人住所 domicílio : 澳門墨山巷8號5 / A僑卓大廈  
 登記編號 N° do registo: 19164 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : GOWELL ELECTRONIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心1 2樓1 2 1 1室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24896 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚華投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SEONG WA, LIMITADA  
 英文 inglês : SEONG WA INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路建華大廈1 1座9 / A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26640 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M F 滿輝建築工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢第八街信託花園地下B H舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠景醫療有限公司  
 葡文 português : MEDICINA VISTA, COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : VISTA MEDICINE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 1 — 1 8 7號光輝商業中心1 2樓X室  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易達人力資源有限公司  
 葡文 português : ISEEK RECURSO HUMANO, LIMITADA  
 英文 inglês : ISEEK HUMAN RESOURCE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街7 4號地下D D Rua de Francisco Xavier Pereira, n° 74, r/c DD, em Macau



資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 26643 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 比哥廣告推介有限公司

葡文 português : VELHO PICO PROMOÇÃO PARALELA, LIMITADA

法人住所 sede : Rua de Viseu, s/n.º, Edifício Hung Ip, r/c letra R, na Ilha da Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo: 26644 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勞斯（澳門）一人有限公司

葡文 português : LEICHT (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : LEICHT (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈11樓F—G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26645 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尊榮娛樂有限公司

葡文 português : JOHN WING ENTRETENIMENTO LIMITADA

英文 inglês : JOHN WING ENTERTAINMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路761號中裕大廈13樓A座 Avenida da Amizade, n.º 761, Edifício Chung Yu, 13.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 26646 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順盈工程（澳門）有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUCCESS WAY (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : SUCCESS WAY ENGINEERING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔大埔街19至21號泉亮花園第2座16樓O

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 26647 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 斯莎雅迪（澳門）有限公司

葡文 português : ZISA ARTEC (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : ZISA ARTEC (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙灣大馬路南方花園12座F室地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26648 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬寶製衣廠有限公司

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO MUGEN PLUS, LDA.

英文 inglês : MUGEN PLUS GARMENT FTY. LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心第2期3樓I, J座及N座

資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N.º do registo: 26649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱加食品(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES KAISER (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : KAISER FOODS (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創意水景工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WATER CREATION, LDA.  
 英文 inglês : WATER CREATION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門關前正街27號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 步雲斯(澳門)有限公司  
 葡文 português : BORIS & MATTHEW (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BORIS & MATTHEW (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26652 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA RIQUEZA, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門西望洋斜巷11至211號西望洋花園第16號地庫1層A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿通貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門嚶囉園路12-14號珍珠閣14/B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富有凍肉海產貿易有限公司  
 葡文 português : FU IAO COMÉRCIO DE CARNES CONGELADAS E MARISCOS LIMITADA  
 英文 inglês : FU IAO FROZEN FOOD TRADING CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街49號新美安大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26655 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : 3D CITIES MACAU LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n° 47, Edifício Han Van San, 7° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26656 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鵬宇（國際）電子有限公司  
葡文 português : COMPANHIA ELECTRÓNICA PENG YU (INTERNACIONAL) MACAU LDA.  
英文 inglês : MACAO PENG YU ELECTRONIC (INTERNATIONAL) COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 — A 至 1 — H 號聖美大廈地下 C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26657 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯新泊車管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PARQUES LIAN XIN LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 1 1 樓 U 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德昌瑋麗（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE D.W.B. (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : D.W.B. (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建興國際物業管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES KIAN HENG INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : KIAN HENG INTERNATIONAL PROPERTY MANAGEMENT CO LTD.  
法人住所 sede : Rua de Xangai, n.º 175, 14.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新天空發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO MACAU NEW SKY, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU NEW SKY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街金利達花園利苑第 2 座 6 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全美工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TRENDMAKE, LIMITADA  
英文 inglês : TRENDMAKE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 9 樓 E F 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 深圳市鵬城建築集團（澳門）有限公司  
葡文 português : GRUPO DE CONSTRUÇÃO SHENZHEN PENCHENG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SHENZHEN PENCHENG CONSTRUCTION GROUP (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商花園 6 樓 U 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26663 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 志光國際企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA INTERNACIONAL CHE KON, LDA.  
 英文 inglês : CHE KON INTERNATIONAL ENTERPRISE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 6 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26664 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格林美有限公司  
 葡文 português : JALAN EMAS LIMITADA  
 英文 inglês : JALAN EMAS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 1 樓 O 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26665 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雄匯投資地產發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 1 7 號南方大廈第 1 座 1 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26666 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀峰建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL IO FONG , LIMITADA  
 英文 inglês : IO FONG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 181, Centro Comercial Kuong Fai, 21° andar U,  
 em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J U S T O K A S H 一人有限公司  
 葡文 português : JUST O KASH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JUST O KASH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J B A 工程顧問 (亞洲) 有限公司  
 葡文 português : JBA CONSULTADORIA DE ENGENHARIA (ÁSIA) LIMITADA  
 英文 inglês : JBA CONSULTING ENGINEERS (ASIA) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 O 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,  
 n° 180, Edifício Tong Nam Ah Centro Comercial, 10° andar O, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26669 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C E R T I S (澳門) 有限公司  
葡文 português : CERTIS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CERTIS (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 1 7 號至 4 2 9 號南灣商業中心 1 7 樓 E 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 417-429, Edifício Centro Comercial Praia Grande, 17.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26670 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠田房地產投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO GREENSFIELD, LIMITADA  
英文 inglês : GREENSFIELD REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 3 4 — 8 2 號葡京花園美景臺 3 樓 B 座 Estrada de Sete Tanques, n.ºs 34-82, Edifício Bela Vista, 3.º andar B, na Ilha da Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26672 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華田房地產投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO WONDERLAND, LIMITADA  
英文 inglês : WONDERLAND REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 3 4 — 8 2 號葡京花園美景臺 3 樓 B 座 Estrada de Sete Tanques, n.ºs 34-82, Edifício Bela Vista, 3.º andar B, na Ilha da Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26673 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新建潤置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN KIN ION, LIMITADA  
英文 inglês : SAN KIN ION PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Centro Comercial I Tak, 23.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26674 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中國義烏國際小商品城有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE MERCADORIAS CIDADE MACAU CHINA YIWU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CHINA YIWU INTERNATIONAL COMMODITIES CITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 5 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海記建築工程一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL HOI ·KEE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HOI KEE CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀星服裝有限公司  
葡文 português : PRONTO A VESTIR ESTRELA BRILHANTE LIMITADA  
英文 inglês : BRIGHT STAR FASHION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路60—64號地下 Avenida do Infante D, Henrique, n°s 60-64, rés-do-chão, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26677 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝術家(澳門)展覽中心有限公司  
葡文 português : ARTISTA - CENTRO DE EXPOSIÇÕES (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : ARTIST (MACAU) EXPOSITION CENTRE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街181號雅新大廈E—L舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26678 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富洲國際有限公司  
葡文 português : KBD INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : KBD INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心17樓D座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 26679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吉興房地產一人有限公司  
葡文 português : GAT HENG FOMENTO PREDIAL, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : GUT HING REAL ESTATE COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街29號寶星閣24樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳亨國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA BYRON INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : BYRON INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路193號金苑大廈地下H座舖位  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑒貿易發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO COMERCIAL WIII, LIMITADA  
英文 inglês : WIII INTEL-BUSINESS TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓Q  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 26682 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門大普建築工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL OU MUN TAI POU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO DA PU CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街170號建華大廈第7座14樓A  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麵包屋有限公司  
葡文 português : SÓ PÃO, LIMITADA  
英文 inglês : JUST BREAD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路187號澳門工業中心13樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門聯合商標服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE MARCAS MACAU UNIÃO, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO UNION TRADEMARK SERVICE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26685 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門綠陽投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街佑華大廈169號N座地下  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26686 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祐光宜記工程(澳門)有限公司  
葡文 português : YAU KWONG YEE KEE ENGENHARIA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : YAU KWONG YEE KEE ENGINEERING (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門天神巷37號保嘉苑第1座2樓C室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26687 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 崑靈地產代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE FOMENTO PREDIAL KUAN TENG, LIMITADA  
英文 inglês : KWAN TEN PROPERTY AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路238—312號廣福安花園地下AH座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26688 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合昌隆(澳門)工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BRILLIANT HOPE (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : BRILLIANT HOPE (MACAU) ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門水字巷2號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26689 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩瀚工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 5 8號建興隆廣場5樓I  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 26690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利盛飲食企業一人有限公司  
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS LEI SENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路3 3 1號金海山花園第3座B舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26691 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 基保發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO GLOBAL WORTH LDA.  
英文 inglês : GLOBAL WORTH DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街7 7號宏利大廈9樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 26692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明景有限公司  
葡文 português : M & TOM COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : M & TOM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街國際銀行大廈1 1 0 6室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝和電器澳門有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS ELÉCTRICOS SENG WO (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門看台街3 5 7號民安新邨地下X  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 26694 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍尚行貿易一人有限公司  
葡文 português : SINO-TREND COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路4 8號雅廉花園1 6樓B座 Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 48,  
Edifício Nga Lim, 16° andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 26695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J C V 顧問及編輯有限公司  
葡文 português : JCV, CONSULTADORIA E EDIÇÕES, LIMITADA  
英文 inglês : JCV, CONSULTATION AND EDITIONS, LIMITED  
法人住所 sede : Rua do Almirante Sérgio, Edifício Fong Son San Chun, Bloco 5, 5° andar X, em  
Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00



登記編號 N.º do registo: 26696 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太平洋投資移民顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO E MIGRAÇÃO PACÍFICO, LIMITADA  
英文 inglês : PACIFIC INVESTMENT AND MIGRATION CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26697 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : CLARINS (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26698 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鏡平建築 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KEANG PENG (MACAU) LDA.  
英文 inglês : KEANG PENG CONSTRUCTION (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 — 1 M 號麗豪花園第 4 座地下 B K 室  
資本 capital : MOP\$150.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 騰飛地產投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 3 0 8 號廣華新邨第 1 3 座 A 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26700 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康佳中港澳貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基南路 4 0 6 號綠楊花園利泰閣 1 0 樓 X 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洪基餐飲管理一人有限公司  
葡文 português : HUNG KAI GESTÃO DE RESTAURANTES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : HUNG KAI FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT PERSONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門夜咁巷 1 4 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門長江網絡有限公司  
葡文 português : CHEUNG KONG REDE COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : CHEUNG KONG NETWORK COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 T 8 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 26703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天創顧問(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第二街20號勝意樓5樓B540室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建聯一人有限公司  
葡文 português : KIN LUN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KIN LUN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門夜姆街27號C室27號D地下EF舖 Rua do Gamboa, n°s 27C-27D, r/c, Loja EF, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 26705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星藝洋服一人有限公司  
葡文 português : ZEN ALFAIATE - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ZEN TAILOR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人酒店2111號商舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國龍建工集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA GRAND DRAGON, LDA.  
英文 inglês : GRAND DRAGON CONSTRUCTION ENGINEERING GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心11樓A  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 26707 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C C A S I A 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CCASIA, LIMITADA  
英文 inglês : CCASIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26708 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : Y E S (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA YES (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : YES (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26709 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉信 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA WAI SHUN (MACAU) ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : WAI SHUN (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園第 3 座 1 6 樓 S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿佳澳門有限公司  
 葡文 português : CHUN KAI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN KAI MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環九澳聖母馬路 Estrada de Nossa Senhora de Ka-Ho, s/n.º, Ka Ho, na Ilha de Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光磊科技 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA OPTO TECH (MACAU) - COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : OPTO TECH (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$990.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高智國際貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GO TRADE (INTERNACIONAL), LIMITADA  
 英文 inglês : GO TRADE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣第 3 座 2 7 樓 H  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新旺旺海鮮麵館有限公司  
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 2 5 號地下  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26714 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 怡利國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL I LEI, LIMITADA  
 英文 inglês : I LEI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 4 — D 號南新花園第 5 座地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力滙人力資源有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE RECURSOS HUMANOS POWER FIELD, LIMITADA  
 英文 inglês : POWER FIELD HUMAN RESOURCES, LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Leste do Mercado de S. Domingos, n.º 7, Centro Comercial Kai Fu, 4.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26716 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 惠妍有限公司

葡文 português : COMPANHIA IN & YOUNG LIMITADA

英文 inglês : IN & YOUNG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心1樓至2樓 Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Comercial Talento, 1° - 2° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26717 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永利棚業(澳門)有限公司

葡文 português : WING LEE - ANDAIMES (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : WING LEE SCAFFOLD (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C座 Rua de Pequim, n° 126, Centro Comercial de I Tak, 14° andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26718 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金燕貿易有限公司

葡文 português : GOLDEN SWALLOW - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : GOLDEN SWALLOW TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街79號海洋花園杏花苑5樓M

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26719 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 怡寶齋文玩有限公司

葡文 português : YIPOCHAI - ANTIQUIDADE ORIENTAL, LIMITADA

英文 inglês : YIPOCHAI ORIENTAL ANTIQUITIES, LIMITED

法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11B-11C號高橋大廈3樓D座 Avenida de Coronel Mesquita, n°s 11B-11C, Edifício de Kou Kio, 3° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26720 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門新際地產置業有限公司

法人住所 sede : 澳門昆明街39-61號第一國際商業中心17樓P1705及P1706 Rua de Kunming, n°s 39-61, Edifício First International, 17° andar, P1705 e P1706, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26721 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 數奇顧問及軟件設計有限公司

葡文 português : SOU QI CONSULTORIA E SOLUÇÕES INFORMÁTICAS LIMITADA

英文 inglês : SOU QI CONSULTING AND SOFTWARE DESIGN LIMITED

法人住所 sede : 澳門水井斜巷11號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26722 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鷹速國際貿易有限公司

葡文 português : ÁGUIA VELOZ COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : EAGLE SPEED INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地 3 C 號翠瓊大廈地下 E 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26723 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國國際工商管理有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧廣場威龍花園第 1 座 1 5 樓 K 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 26724 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新滙興貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN HUI HENG, LDA.

英文 inglês : SAN HUI HENG TRADING CO. LIMITED

法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園 1 9 號宏佳工業大廈 1 0 字樓 C 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 26725 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金緯工程 (澳門) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA COMWAY (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : COMWAY CONTRACTING (MACAU) CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 4 號 E 怡南大廈地下 D 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26726 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 君祺工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CIVIL GRAND FLAG, LIMITADA

英文 inglês : GRAND FLAG ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 T 1 3 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 26727 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 智力旅運有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM JSET, LDA.

英文 inglês : JSET TRAVEL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 7 樓 A 座

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo: 26729 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科隆沃達科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FOAMASTER, LIMITADA  
英文 inglês : FOAMASTER TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街61號新美安大廈第2期1樓B1座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26730 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬特工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MANDELEC (MACAU) LDA.  
英文 inglês : MANDELEC ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安栢(澳門)有限公司  
葡文 português : MPEG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MPEG (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 26732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永利行評值(澳門)有限公司  
葡文 português : RHL AVALIADORES (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : RHL APPRAISAL (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47-53號澳門廣場10樓M室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 26733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 納克(澳門)有限公司  
葡文 português : NAC (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : NAC (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華鎮項目管理有限公司  
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS ORIENT TOWN LIMITADA  
英文 inglês : ORIENT TOWN PROJECT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 11° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國人家有限公司  
葡文 português : COMPANHIA PESSOA CHINESA, LIMITADA  
英文 inglês : CHINESE PEOPLE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門海港街 1 0 7 號國際中心第 1 座地庫 1 G 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大佛口食坊有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS TAI FAT HAU LIMITADA  
英文 inglês : TAI FAT HAU RESTAURANT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海港街 1 0 7 號國際中心第 1 座地庫 1 G A 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26737 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國城地產置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL GUOCHENG, LIMITADA  
英文 inglês : GUOCHENG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和隆街 2 1 A 號敬和樓地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合祥貿易一人有限公司  
葡文 português : HAP CHEONG COMERCIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : HAP CHEONG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 2 1 號廣福安花園 5 樓 A K 座 Rua 1.º de Maio, n.º 211, Edifício Kuong Fok On Fa Un, 5.º andar AK, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26739 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 阿波羅車輪國際澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : APOLLO RODA INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : APOLLO WHEELS INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名概澳門有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MINGGAI MACAU LIMITADA  
英文 inglês : RETAIL CONCEPTS MCA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 0 6 號至 3 5 8 號金海山花園第 9 座地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆泰工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HENG TAI (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HENG TAI ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dois do Bairro da Areia Preta, n.º 51, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26742 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東源金屬工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS METALÚRGICAS TONG UN, LIMITADA  
 英文 inglês : TUNG YUEN METAL WORKS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路685至693號南方工業大廈第2座地下C座 Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n°s 685 a 693, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco II, rés-do-chão C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26743 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧多邦(中國)有限公司  
 葡文 português : AUTOBAHN88 CHINA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : AUTOBAHN88 CHINA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路63號恆昌大廈13樓C室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26744 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名越國際集團有限公司  
 葡文 português : MING YUE GRUPO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : MING YUE INTERNATIONAL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門風順堂上街2號新濠閣1座3樓K3室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26745 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 休意投資一人有限公司  
 葡文 português : RELAXAR INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RELAX INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈1樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26746 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳栢醫療有限公司  
 葡文 português : PRIMEIRO CUIDADOS DE SAÚDE LIMITADA  
 英文 inglês : PRIMEIRO HEALTH CARE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈18樓 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 18° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26747 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕萬裝飾有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DECORAÇÃO U MAN, LIMITADA  
 英文 inglês : EM CONCEPT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街22號E怡濠閣14樓C室



資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N.º do registo: 26748 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿利(中國)有限公司

葡文 português : SMART PROFIT (CHINA) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : SMART PROFIT (CHINA) LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔大連街利民大廈13樓P單位

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26749 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 頭等傳媒有限公司

葡文 português : PRIME MEDIA LIMITADA

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路新口岸南方大廈1樓R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26750 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安迪展覽有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔告利雅施利街5—7號藝瑩閣地下A舖

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 26751 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新中新機電裝飾工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE ELECTROMECÂNICA E DE OBRAS DE DECORAÇÃO SAN CHONG SAN LIMITADA

英文 inglês : SUN CHUNG SUN E&M DECORATION ENGINEERING LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號13D地段怡德商業中心20樓A, B, C, D, E, F座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 26752 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廣裔國際一人有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路350號第8座金海山花園15樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26753 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國明集團(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA GRUPO KWOK MING (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : KWOK MING GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua de Berlim, n.º 240, Edifício Seng Hoi Hou Teng, Bloco 1, 15.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26754 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 耀利亞洲有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心12樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 26755 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀利建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心1 2樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 26756 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天域亞洲寵物藥品有限公司  
葡文 português : TIN - VIC VETERINARIA NATURAL - ÁSIA, LDA.  
英文 inglês : NATURE VET - ASIA, LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26757 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門時報有限公司  
葡文 português : MACAU TIMES PUBLICAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TIMES PUBLICATIONS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5 — 3 4 1號獲多利中心1 1樓U座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 335-341, Centro Hotline, 11° andar U, em Macau  
資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N° do registo: 26758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 光遠有限公司  
葡文 português : KUONG UN LIMITADA  
英文 inglês : KUONG UN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9號5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 輝業有限公司  
葡文 português : FAI IP LIMITADA  
英文 inglês : FAI IP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9號5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26760 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬光有限公司  
葡文 português : MAN KUONG LIMITADA  
英文 inglês : MAN KUONG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9號5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仟益有限公司  
葡文 português : CHIN IEK LIMITADA  
英文 inglês : CHIN IEK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26762 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金宏有限公司  
葡文 português : KAM WANG LIMITADA  
英文 inglês : KAM WANG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬宏有限公司  
葡文 português : MAN WANG LIMITADA  
英文 inglês : MAN WANG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26764 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 輝益有限公司  
葡文 português : FAI IEK LIMITADA  
英文 inglês : FAI IEK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26765 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 輝遠有限公司  
葡文 português : FAI UN LIMITADA  
英文 inglês : FAI UN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26766 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 光益有限公司  
葡文 português : KUONG IEK LIMITADA  
英文 inglês : KUONG IEK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26767 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金益有限公司  
葡文 português : KAM IEK LIMITADA

英文 inglês : KAM IEK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B N一顧問及秘書服務有限公司  
 葡文 português : BN - CONSULTADORIA E SECRETARIADO, LDA.  
 法人住所 sede : Calçada de St°. Agostinho, n° 19, 7° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26769 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美菲一人有限公司  
 葡文 português : MEI FEI IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MEI FEI TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路127號金龍樓16樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26770 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 登堡(澳門)有限公司  
 葡文 português : ZENICO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZENICO (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈20樓2008室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26771 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新大地建築置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E FOMENTO PREDIAL SAN TAI TEI, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN TAI TEI CONSTRUCTION & PROPERTY COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路澳門廣場8樓K座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26772 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鋒業工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FONG YIP LIMITADA  
 英文 inglês : FONG YIP ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓B座 Estrada Marginal do Hipódromo, n° 12, Jardim Kam Sau, 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26773 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E X P O 工程有限公司  
 葡文 português : EXPO ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : EXPO ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238-286號建興隆廣場14樓E-G室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 26774 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃氏醫務所一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基北街綠楊花園第3座422—B利祥閣地下S舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 連旺建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路50號新美安大廈第1期1樓DG座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26776 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 協利有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街8號地下(閣樓)  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26777 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富悅發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FORTUNE JOY LDA.  
英文 inglês : FORTUNE JOY DEVELOPMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈11樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26778 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星太(澳門離岸商業服務)有限公司  
葡文 português : PACIFIC STAR (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : PACIFIC STAR (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263,  
Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26779 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 源昌集團(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO YUAN CHANG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : YUAN CHANG GROUP (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路214號裕華大廈第7座A舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26780 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門長銀企業有限公司  
葡文 português : EMPRESA CHANGYIN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CHANGYIN (MACAU) COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街103號怡德商業中心19樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26781 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉科澳門有限公司  
葡文 português : JACOBS MACAU LIMITADA  
英文 inglês : JACOBS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26782 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 北星有限公司  
葡文 português : NORTH STAR COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : NORTH STAR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧信科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA RECELLULAR TECHNOLOGIE LIMITADA  
英文 inglês : RECELLULAR TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 2 1 — A號亞洲工業大廈4樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百利勤(澳門)房地產開發有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL BARGAIN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : BARGAIN (MACAU) PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路2 8 3號嘉輝大廈7樓C座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 26785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方美寶國際有限公司  
葡文 português : FOMEPO INTERNACIONAL, LDA.  
英文 inglês : FOMEPO INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙欄仔街3 9號B—1  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 26786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門和諧影視文化有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心2 0 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26787 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門森王農林業有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心 2 0 E  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門森森地板有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心 2 0 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創輝煌投資置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 6 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26790 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻景地產有限公司  
葡文 português : BRIGHTNESS AGÊNCIA DE PROPRIEDADE LIMITADA  
英文 inglês : BRIGHTNESS PROPERTY AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼馬路遠洋嘉園 1 1 3 7 — A 鋪地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26791 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大和惠生冷氣工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AR CONDICIONADO DAIWA-WISHING, LDA.  
英文 inglês : DAIWA-WISHING AIR CONDITIONING ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市商業中心第 1 期 Y — 1 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26792 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霖達有限公司  
葡文 português : LAMBDA, LIMITADA  
英文 inglês : LAMBDA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 5 樓 1 5 0 1 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26793 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏康集團 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA GRUPO UMP (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : UMP HOLDINGS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 1 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26794 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍玉華貿易一人有限公司  
 葡文 português : WU YUHUA COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WU YUHUA TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街21號環宇豪庭9樓G座 Rua de Madrid, n° 21, Edifício Wan Yu Villas, 9° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歡迎企業一人有限公司  
 葡文 português : WELCOME EMPRESA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WELCOME ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾131號銀輝大廈2樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26796 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門海鴻粥店(集團)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CANJA (GRUPO) OCEAN FORTUNE, LDA.  
 英文 inglês : OCEAN FORTUNE FOOD SHOP (MACAU) (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人酒店美食廣場2501號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D P 推廣國際有限公司—澳門離岸商業服務  
 葡文 português : DP PROMOÇÃO INTERNACIONAL LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
 英文 inglês : DP MARKETING INTERNATIONAL LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行18樓E座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門拳擊俱樂部有限公司  
 葡文 português : BOXING CLUBE DE MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAU BOXING CLUB LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓809室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26799 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈茂(國際)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CCSL (INTERNACIONAL) LIMITADA  
 英文 inglês : CCSL (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A及B Avenida da Praia Grande, n° 367, Edifício Comercial Keng Ou, 16° andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇家獸醫中心有限公司



葡文 português : ROYAL CENTRO DE VETERINÁRIA LIMITADA  
英文 inglês : ROYAL VETERINARY CENTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路494至498號凱旋居地下D及E舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26801 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金溢有限公司  
葡文 português : KAM IAT LIMITADA  
英文 inglês : KAM IAT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街13號添發大廈2樓B Rua de Sacadura Cabral, n.º 13, Edifício Tim Fat, 2.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26802 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金正泰勞務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREGO B.S.B. LIMITADA  
英文 inglês : B.S.B. LABOUR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路241號德豐大廈6樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26803 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順英發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26804 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創澳集團有限公司  
葡文 português : GRAND NEW MACAU GRUPO LDA.  
英文 inglês : GRAND NEW MACAU GROUP COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街至尊花城地下J舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26805 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張添利興華工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHEUNG TIM LEE HING WAH, LIMITADA  
英文 inglês : CHEUNG TIM LEE HING WAH ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門道德巷22號興業大廈E舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26806 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蒂亞曼達珠寶鐘錶有限公司  
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA DIAMANTE WORLD, LIMITADA  
英文 inglês : DIAMANTE WORLD JEWELLERY & WATCHES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓902室  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26807 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F O C A C C I A 餐飲有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURAÇÃO FOCACCIA LIMITADA  
英文 inglês : FOCACCIA RESTAURANT LIMITED  
法人住所 sede : Rua Central, n° 2-G, Edifício Long Song, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26808 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 式時澳門有限公司  
葡文 português : SIXTY MACAU LIMITADA  
英文 inglês : SIXTY MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲96號國際中心第1期地下I舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26809 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A T S T U R B O 澳門工程服務一人有限公司  
葡文 português : ATS TURBO MACAU ENGENHARIA SERVIÇO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ATS TURBO MACAU ENGINEERING SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : Rua Nova Areia Preta, Edifício Kin Wa, Block 7, 15° andar F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26810 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王府娛樂有限公司  
葡文 português : DIVERSÕES PALÁCIO, LIMITADA  
英文 inglês : PALAÇE ENTERTAINMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路星際酒店9樓 Avenida da Amizade, Hotel StarWorld, 9° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26811 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金福娛樂有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES KAM FOK, LIMITADA  
英文 inglês : KAM FOK ENTERTAINMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈15樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 26812 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶飾電腦設計有限公司—澳門離岸商業服務  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E FOTOGRAFICO JEWELTECH LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
英文 inglês : JEWELTECH DESIGN AND PHOTOTYPE LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 26813 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景泰酒店管理股份有限公司  
葡文 português : KINGSLAND GESTÃO HOTELEIRA, S.A.  
英文 inglês : KINGSLAND HOTEL MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海晴灣酒店管理股份有限公司  
葡文 português : OCEAN VILLA GESTÃO HOTELEIRA, S.A.  
英文 inglês : OCEAN VILLA HOTEL MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26815 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中歐計劃投資有限公司  
葡文 português : EUROCHINA, PROJECTOS E INVESTIMENTOS, LIMITADA  
英文 inglês : EUROCHINA, INVESTMENT PROJECTS, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26816 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海景旅行社有限公司  
葡文 português : VISTA MAR - AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO, LIMITADA  
英文 inglês : OCEAN VIEW TOUR AND TRAVEL AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街26—30B號萬新大廈地下C舖  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26817 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒豐實業有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE INDUSTRIAL E COMERCIAL HENG FONG, LIMITADA  
英文 inglês : HENG FONG INDUSTRIAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街4至112號聯薪廣場第2座7樓K  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26818 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明隆國際投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興隆大廈15樓B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 15.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26819 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南苑海鮮火鍋有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FONDUE DE RESTAURANTE NAM YUN, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM YUN SEAFOOD RESTAURANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門夜嘸街2 1至2 1 C號永德大廈地下L座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒晶科技有限公司  
 葡文 português : KASTON-CORE, SOCIEDADE DE TECNOLOGIA, LIMITADA  
 英文 inglês : KASTON-CORE TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街5 1號新建業商業中心1 7樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26822 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永利綜合集運服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇO FRETE VENG LEI, LDA.  
 英文 inglês : VENG LEI FREIGHT SERVICES, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路內港2 2號碼頭4樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26823 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新大華珠寶金行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路5號B歧關新村第4座大丸商場E座地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26824 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建和物業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街綠楊花園利和閣地下A I舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26825 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 崇美物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LOGÍSTICA SONG MEI, LIMITADA  
 英文 inglês : SONMI LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡/黑沙環斜路9號新益花園第3座7樓A室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26826 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 商之道有限公司  
 葡文 português : TRADE AVENUE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TRADE AVENUE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3—5 3 A號澳門廣場7樓T 9  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26827 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛煌創意藝術工程有限公司  
葡文 português : TOP YELLOW - OBRAS DE ARTE CRIATIVA LIMITADA  
英文 inglês : TOP YELLOW CREATIVE ARTS AND PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園3座地下B1舖  
資本 capital : MOP\$88.800,00  
登記編號 N.º do registo: 26828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昊天有限公司  
葡文 português : VAST LIMITADA  
英文 inglês : VAST LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街91號A地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26829 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞洲太平洋工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA A.P, LIMITADA  
英文 inglês : ASIA PACIFIC ENGINEERING (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈17樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳星貿易一人有限公司  
葡文 português : B ESTRELA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : B STAR CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路S/N南澳花園第2座11樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26831 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 水源汽車美容有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LAVAGEM E POLIMENTO DE AUTOMÓVEIS SOI YUEN, LDA.  
法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新邨第1座258號A舖  
資本 capital : MOP\$55.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26832 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉氏有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE KESS, LDA.  
英文 inglês : KESS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門關前後街27號2樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26833 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍埔國際資源發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE RECURSOS INTERNACIONAIS LONG PO, LIMITADA  
英文 inglês : LONG PO INTERNATIONAL RESOURCES DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159—207號光輝(集團)商業中心16樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Edifício Jardim Brilhantismo, 16.º andar V, em Macau

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 26834 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐運貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FUNG WUN, LIMITADA

英文 inglês : FUNG WUN TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門大興街22號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26835 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天健(澳門)企業有限公司

葡文 português : EMPRESA TIAN JIAN LIMITADA

英文 inglês : TIAN JIAN (MACAU) ENTERPRISE LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街350號濠景花園第26座百合苑22樓I

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26836 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 博德寶澳門有限公司

葡文 português : COMPANHIA POGGENPOHL MACAU, LIMITADA

英文 inglês : POGGENPOHL MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26837 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞太光庫資源有限公司

葡文 português : ÁSIA PACÍFICA - RECURSOS DE FIBRA ÓPTICA, LIMITADA

英文 inglês : ADVANCED FIBER RESOURCES LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26838 (SO)

#### 破產 falência

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: LUNE KIN CHI YIP FAT CHIN IAO HAN CONG SI

葡文 português : LUNE KIN COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA

英文 inglês : LUNE KIN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Estrada D. Maria II, n.º 3-A, Edifício Industrial Cheong Long, r/c, Macau

資本 capital : MOP\$40.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 3368 (SO)

#### 解散 dissolução

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞美娛樂股份有限公司

葡文 português : ASIAN AMERICAN SOCIEDADE DE DIVERSÕES, S.A.  
英文 inglês : ASIAN AMERICAN ENTERTAINMENT CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Praia Grande, n.º 63, Edifício Hang Cheong, 8.º andar, Bloco E, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14899 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉業國際一人有限公司  
葡文 português : WAI IP INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街357濠景花園23座紫荊苑1樓E室 Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Bloco 23, 1.º andar E, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15339 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉星物業顧問有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA PREDIAL E CONSULTADORIA GLORIOUS STAR LIMITADA  
英文 inglês : GLORIOUS STAR REAL ESTATE CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街214—240號鴻業大廈地下G舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21859 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慶東物流有限公司  
葡文 português : LOGÍSTICA HING TONG LIMITADA  
英文 inglês : HING TONG LOGISTIC LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Grupo de Seguros da China, Quarteirão 11, Lote A, Zape, 6.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16644 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吉利集團發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO GREATLY GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : GREATLY GROUP DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路765號中裕大廈地下A舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17910 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 心靈導航督導有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SUPERVISÃO COMPASSO PSICÓLOGO LIMITADA  
英文 inglês : PSYCHOCOMPASS SUPERVISION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24879 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長城貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BARRA LIMITADA  
法人住所 sede : Rua Padre João Clímaco, n° 19-A, r/c e S/L, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 15403 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒興實業有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路761中裕大廈9B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 25669 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 妙泉有限公司  
葡文 português : MIO CHUN LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門崗頂斜巷慶樂里13號  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 26456 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳嘉有限公司  
葡文 português : COMPANHIA OSCAR INTERIORS LIMITADA  
英文 inglês : OSCAR INTERIORS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔西北大馬路555—571號海洋花園商場地舖  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N° do registo: 21523 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛騰建築機電工程有限公司  
葡文 português : SINTRON CONSTRUÇÕES E ELECTROMECHANICA DE ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : SINTRON CONSTRUCTION AND ELECTROMECHANICAL ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路青洲工業大廈1樓C座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 19364 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉宇(澳門)有限公司  
葡文 português : JIA YU (MACAU) COMPANHIA, LIMITADA  
英文 inglês : JIA YU (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門天通街14—14A號閣樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 20485 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: WA TAI CHI IP (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL GALA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : GALA LAND INVESTMENT CO. (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 85, Edifício Nan Yun, 2° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N° do registo: 573 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和興倉儲物流有限公司  
葡文 português : WO HENG ARMAZÉM LOGÍSTICAS LIMITADA  
英文 inglês : WO HENG LOGISTICS AND WAREHOUSE LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲里6 2號青洲工業大廈2樓C座  
資本 capital : MOP\$34.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19467 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珠海國際高爾夫游樂(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門雅康訪大馬路5 1號高雅花園1 3樓H室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻樂順投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS HU LAK SUN LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 2 4—2 4 6號澳門金融中心五樓A座 Rua de Pequim, n.ºs 224-246, Edifício Macau Finance Centre, 5.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19516 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: SAN VA VAI CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN VA VAI, LIMITADA  
英文 inglês : SAN VA VAI REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua dos Cules, n.º 18B, r/c  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N.º do registo: 5801 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: TIM IEK CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL TIM IEK, LIMITADA  
英文 inglês : TIM IEK LAND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua dos Cules, n.º 18-B, r/c, Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7250 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 汎泰有限公司  
葡文 português : FAN TAI LIMITADA  
英文 inglês : FAN TAI COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門僑樂新街富和閣1號3 / B  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24752 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 城市美通工程(澳門)有限公司  
葡文 português : CITIMENTOR ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CITIMENTOR ENGINEERING (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 1樓1 1 0 3室

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飯盒皇有限公司  
 葡文 português : MEAL KING LIMITADA  
 英文 inglês : MEAL KING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路4 1 6號皇朝廣場B C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠輝貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲街6 7號新興花園地下A舖  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順達國際航空貨運有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SON TAT KUOK CHAI HONG HONG FO WAN IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTES AÉREOS SON TAT INTERNACIONAL, LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua de Luís Gonzaga Gomes, s/n°, Edifício Kam Fung, Bloco 1, 15° andar "H"  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13440 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHONG FAI TEI CHAN CHI IP TAO CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL E COMERCIAL CHONG FAI, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG FAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n° 22, 6° andar CD, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5771 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科聯電信(國際)有限公司—澳門分公司  
 英文 inglês : LINTECH TELECOM (INTERNATIONAL) LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街2 0 2號婦聯大廈7樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日本電氣香港有限公司澳門分公司  
 英文 inglês : NEC HONG KONG LIMITED, MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26728 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 毅高皮鞋香港有限公司  
英文 inglês : ECCO SHOES HONG KONG LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26821 (SO)

## 法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海械工程有限公司  
葡文 português : VISON WEALTH ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : VISON WEALTH ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫敦街36號環宇豪庭4座地下R室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16881 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠東國際集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO FINANCEIRO YUAN DONG GUO JI, LIMITADA  
英文 inglês : YUAN DONG GUO JI GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75號及81號永輝大廈2樓 Avenida da Praia Grande, n.ºs 75 e 81,  
Edifício Veng Fai, 2.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 8519 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門匯力行綜合治療復康有限公司  
葡文 português : ACT - MACAU COMPANHIA DE SERVIÇOS DE TERAPÊUTICA E REABILITAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : ACT - MACAU THERAPEUTIC & REHABILITATION SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路友聯大廈1樓E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25883 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿通物流有限公司  
葡文 português : COMPANHIA LOGÍSTICOS ASCENDANT LIMITADA  
英文 inglês : ASCENDANT LOGISTICS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心14E室 Rua de Pequim, n.ºs 244-246,  
Macau Finance Centre, RM.E, 14FL, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17562 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高奔企業顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE EMPRESAS KIRBY, LIMITADA  
英文 inglês : KIRBY CONSULTING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街493號櫻花苑11樓C Rua de Seng Tou, 493, Edifício Cereja, 11.º  
andar C, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19760 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅新國際澳門有限公司—澳門離岸商業服務  
 葡文 português : ARTSUN INTERNACIONAL MACAU LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
 英文 inglês : ARTSUN INTERNACIONAL MACAO LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路298—316號中華總商會大廈11樓K室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 298-316, Edifício da Associação Comercial de Macau, 11° andar K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24213 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富景灣置業發展股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FU KENG VAN, S.A.  
 英文 inglês : FU KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Central Plaza, 15° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8973 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文景灣置業發展股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO MAN KENG VAN, S.A.  
 英文 inglês : MAN KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Central Plaza, 15° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8971 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 快富石油產品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DISTRIBUIÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS E PRODUTOS QUÍMICOS NUTEC, LIMITADA  
 英文 inglês : NUTEC PETROLEUM AND CHEMICAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223號至225號南光大廈17樓  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天大旅運(澳門)有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE VIAGENS TTS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TTS TRAVEL SERVICE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場398號CNAC大廈21樓B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 398, Edifício CNAC, 21° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星級酒庫有限公司  
 葡文 português : ADEGA DE VINHO ESTRELA LDA.  
 英文 inglês : STAR WINE CELLAR LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高樓街50—52號高富大廈地下F舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友力工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA UNICON LIMITADA  
英文 inglês : UNICON ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15462 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美利加物業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL OMEGA, LIMITADA  
英文 inglês : OMEGA PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 8 2 號海冠中心 6 樓 D 座 Rua de Xangai, n.º 182, Edifício Marina Plaza, 6.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$112.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24880 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好夥伴控股有限公司  
葡文 português : GOOD PARTNERS - GESTÃO DE PARTICIPAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : GOOD PARTNERS - HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門議事亭前地 1 8 號中華商業大廈 4 樓  
資本 capital : MOP\$600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21403 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉信製衣廠有限公司  
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO KA SON , LIMITADA  
英文 inglês : KA SON GARMENT FACTORY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區邊檢大樓 8 樓 A—J 室 Estrada Marginal da Ilha Verde, Posto Fronteirico do Parque Industrial Transfronteirico, 8.º andar A-J, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13262 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綜澳管理服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PROPRIEDADES CHONG OU, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG OU MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7—2 5 9 號華榕大廈第 S 座 4 / B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綜合保安物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES CHONG HAP, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG HAP SECURITY AND PROPERTY ADMINISTRATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7—2 5 9 號華榕大廈第 S 座 4 B  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13563 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : ROCALS PERFORMANCES 設計及出入口有限公司  
 葡文 português : ROCALS PERFORMANCES SOCIEDADE DE DECORAÇÕES INTERIOR IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : ROCALS PERFORMANCES INTERIOR DECORATIONS IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, Ocean Garden, Cattleya Court, 7/D, na Ilha da Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22471 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎盛建材貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CIVIL TING SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : TING SENG CONSTRUCTION MATERIAL TRADING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第一街 1 1 號華大新村華康樓地下 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兆敏機械有限公司  
 葡文 português : SHELMAN - MAQUINARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : SHELMAN MACHINERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻鑫房地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HONG YAM LIMITADA  
 英文 inglês : HONG YAM REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 8 6 — 2 9 8 號太平工業大廈 2 期 8 樓 A 座 Avenida da Artur Tamagnini Barbosa, n°s 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, 8° andar A, Fase II, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18270 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三信集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21881 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : TEI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TEI ENTERPRISES (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 2 樓 G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25703 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大明 (澳門離岸商業服務) 有限公司

葡文 português : DAMING (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : DAMING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建基 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA KIN KEI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : KIN KEI (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7 — 2 5 9 號華榕大廈第 S 座 4 / B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17210 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綜譽僱傭中心有限公司  
葡文 português : AGENCIA DE EMPREGO DE GLORIES LIMITADA  
英文 inglês : GLORIES EMPLOYMENT AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7 — 2 5 9 號華榕大廈第 S 座 4 / B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23846 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利發集團有限公司  
葡文 português : FANTEX GRUPO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : FANTEX GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心 1 1 樓 D , E , F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15938 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迅達出入口有限公司  
葡文 português : COMPANHIA SOONTOUCH IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : SOONTOUCH IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心 1 1 樓 D , E , F 座 Rua Pequim, Edifício Comercial I Tak, 11.º andar Bloco D, E, F, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15562 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: MAN TAT LEI IEONG HONG IAO HAN CONG SI  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MANDARIN , LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心 1 1 樓 D , E , F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 6555 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 域思廣告製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE VEK SI LDA.  
英文 inglês : MAXI DESIGN AND PRODUCTION COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門媽閣街 2 2 號 C 海安大廈地下 D 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢發物業僱傭有限公司  
 葡文 português : EMPRESA IMÓVEIS E EMPREGO YI FA, LDA.  
 英文 inglês : YI FA PROPERTY & EMPLOYMENT SERVICE CENTRE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路3 7 4 C南新花園第1座地下N舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21322 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韶順車行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路1 2 9號B地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23132 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美麗華旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO MIRADA, LIMITADA  
 英文 inglês : MIRADA TRAVEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 4樓L Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercial, 14° andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8717 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禮士頓工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KNIGHTSTONE, LIMITADA  
 英文 inglês : KNIGHTSTONE ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳商業大廈1 6樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367, Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏力(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : PWS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PWS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 6 0至2 0 6號東南亞商業中心7樓U, V座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門聯石行銷有限公司  
 葡文 português : UNISTONES - MARKETING MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : UNISTONES MARKETING MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街3 8 3號鴻發花園1 7樓J Rua Minho, n° 383, Hung Fat Garden, 17° andar J, na Ilha da Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25514 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦堂吊機（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUAS KAM TONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : KAM TONG CRANE (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街270號寶龍花園銀龍閣6樓Z室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22748 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好運娛樂一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路25至31號華榕大廈12樓B座 Avenida do Infante D. Henrique,  
n.ºs 25 a 31, Edifício Wa Iong, 12.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21830 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: HENG IO KWOK CHAI IAO HAN CONG SI  
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HENG IO, LIMITADA  
英文 inglês : HENRY IMPORT AND EXPORT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區A地段工業大樓6樓F、G、H座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力克製衣廠有限公司  
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LEK HAC, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區A地段工業大樓6樓A、B、C、D、E、I、J座  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 3339 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祐華置業（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL IAO VA, (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : IAO WAH LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門塔石街41號地下 Rua do Tap Siac, n.º 41, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 560 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威新集團（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA WEIXIN GRUPO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WEIXIN GROUP (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場18樓05室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26470 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寸光陰有限公司  
葡文 português : TIME2TEA LIMITADA  
英文 inglês : TIME2TEA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24638 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麗絲迪有限公司

葡文 português : COMPANHIA NICE DRAPE, LIMITADA

英文 inglês : NICE DRAPE SOLAR PROTECTION COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 23865 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳成貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心12樓V座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26426 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余榮記餐飲有限公司

葡文 português : U VENG KEI RESTAURANTE COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : U VENG KEI RESTAURANT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街73號地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 22414 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : S M G 市場策略集團 (澳門) 有限公司

葡文 português : GRUPO SMG MARKETING (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : SMG MARKETING GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Alameda do Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Jardim Brilhantismo, 16° andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 23753 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彥時裝有限公司

葡文 português : BOUTIQUE EXCEL LIMITADA

英文 inglês : EXCEL BOUTIQUE LIMITED

法人住所 sede : Rua de Londres, n° 196, Edifício Zhu Kuan, r/c, AE, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 13059 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信盈機電工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA SON YING LIMITADA

英文 inglês : SON YING ELECTRO-MECHANICAL ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路598-634號萬勝大廈10樓C室

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 20526 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳力達有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GALLANT, LIMITADA  
英文 inglês : GALLANT TRADING CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3—21號昌龍工業大廈2樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26417 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍發冷氣工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADO E ENGENHARIA LONG FAT LIMITADA  
英文 inglês : LONG FAT AIR-CONDITIONING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路193—199號南嶺工業大廈地下E座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22058 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏匯有限公司  
葡文 português : MEGA BONUS, LIMITADA  
英文 inglês : MEGA BONUS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, Keng Ou Commercial Building, 16.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15815 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福龍旅遊娛樂有限公司  
葡文 português : FORTUNE DRAGON - TURISMO E DIVERSÃO, LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNE DRAGON TOURIST & ENTERTAINMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路355號總統酒店6樓612室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23754 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天美(澳門離岸商業服務)有限公司  
葡文 português : TECHCOMP (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TECHCOMP (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A—246號澳門金融中心7樓D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25387 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯富貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL RICOS LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNES TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中傑集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE CHONG KIT LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG KIT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利中心15樓A  
 資本 capital : MOP\$101.800,00  
 登記編號 N° do registo: 15259 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝世控股股份有限公司  
 葡文 português : NETASIA - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, S.A.  
 英文 inglês : NETASIA - HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 21° andar ABC, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13320 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友盟鋼鐵有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AÇO UNION LIMITADA  
 英文 inglês : UNION STEEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街200-230號婦聯大廈7樓N室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24958 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祐盟五金礦產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE METAIS E MINERAIS IAO MANG, LIMITADA  
 英文 inglês : ALLIANCE METALS AND MINERALS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街200-230號婦聯大廈7樓N室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25830 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聖安立巴黎時裝皮具有限公司  
 葡文 português : SAINT HONORE PARIS - MODA E COURO, LIMITADA  
 英文 inglês : SAINT HONORE PARIS, FASHION AND LEATHER, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號地下B R / C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇玉旅行社有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS E TURISMO KINGSTON'S PEARL LIMITADA  
 英文 inglês : KINGSTON'S PEARL TOURS AND TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路602號泉澧花園地下D  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雄飛有限公司  
 葡文 português : DREAMCAR LDA.  
 英文 inglês : DREAM CAR LTD.

法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路679號南方工業大廈第2座地下B座  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 26613 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通偉製衣廠有限公司  
羅馬拼音 romanização: TUNG WAI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI  
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO TUNG WAI, LIMITADA  
英文 inglês : TUNG WAI GARMENT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心14樓D座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 2247 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏斯光學用品有限公司  
葡文 português : ÓPTICA MAIS LIMITADA  
英文 inglês : PLUSOPTIC LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Centro Hot Line, 21.º andar  
A, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新美傢俱有限公司  
葡文 português : SUNMAKE MOBÍLIA LIMITADA  
英文 inglês : SUNMAKE FURNITURE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興隆廣場14樓E—G室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22769 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金華建築有限公司  
羅馬拼音 romanização: KAM VA KIN CHÔK IAO HAN CONG SI  
葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO KAM VA MACAU, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心27樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 2502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新鼎豐工程有限公司  
葡文 português : SAN TING FUNG ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : SAN TING FUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街31號花城利茂大廈5樓Z室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21410 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金蓮花貿易有限公司  
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL GOLDEN LOTUS LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN LOTUS TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n.º 367,  
Keng Ou Commercial Building, 16.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 22028 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 咨詢三維(澳門)有限公司

葡文 português : CONSULT 3D (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CONSULT 3D (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367, Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25434 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 祥興錦堂機械工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINA E ENGENHARIA CHEONG HENG KAM TONG LIMITADA

英文 inglês : CHEONG HENG KAM TONG MACHINE & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號花城第3座利豐大廈22樓O室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 18669 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 港利達(澳門)建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA GOAHEAD (MACAU) LDA.

英文 inglês : GOAHEAD (MACAU) CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門廈門街18G號南方大廈2座16樓L室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 25071 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: CHUNG LUN MAT IP TOI LEI IAO HAN CONG SI

葡文 português : SOCIEDADE DE AGÊNCIA IMOBILIÁRIA CHUNG LUN, LIMITADA

英文 inglês : CHUNG LUN REAL ESTATE AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新馬路99號11樓

資本 capital : MOP\$10.000,00

登記編號 N° do registo: 12932 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 精達(澳門)工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SKILTECH (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SKILTECH (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25313 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 斯德國際(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : SINO-TECH INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SINO-TECH INTERNACIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心11樓C座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 11° andar Sala C, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 21242 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新鴻江工程(澳門)有限公司  
葡文 português : HK ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HK ENGINEERING (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街147、155號星海豪庭A0鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 23482 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅士酒店用品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS HOTELEIROS ARTS LIMITADA  
英文 inglês : ARTS HOTEL SUPPLIES CO. LTD  
法人住所 sede : 澳門飛良韶街13號A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 15002 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大翼一人有限公司  
葡文 português : GENMARK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GENMARK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 24355 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華大一人有限公司  
葡文 português : MEGA SINO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MEGA SINO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 24356 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宇宙貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SPACETEX LIMITADA  
英文 inglês : SPACETEX TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 18577 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: LONG IP KIN CHOK KONG CHENG KWU MAN IAO HAN CONG SI  
葡文 português : PROGEST - PROJECTOS E GESTÃO, LIMITADA  
英文 inglês : PROGEST - DESIGN AND MANAGEMENT, LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181 e 187, Edifício Jardim Brilhantismo, 12°  
andar W, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D E L I C I A 澳門有限公司  
 葡文 português : DELICIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : DELICIA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號澳門互助會大廈 5 樓 3 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25252 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 競美澳門一人有限公司  
 葡文 português : CANMEX MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CANMEX MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街 1 1 1 號多寶花園金寶閣 2 1 / A F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 致和建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZHI HE LIMITADA  
 英文 inglês : ZHI HE CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19623 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : W H Y S T R E S S 一科技服務有限公司  
 葡文 português : WHYSTRESS - SOLUÇÕES, TECNOLOGIAS E SERVIÇOS, LIMITADA  
 英文 inglês : WHYSTRESS - TECHNOLOGY AND SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Sidónio Pais, Fu Wah Court, 4° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R O L L S R O C K 製作有限公司  
 葡文 português : ROLLSROCK PRODUÇÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : ROLLSROCK EVENTS PRODUCTION, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Sidónio Pais, Fu Wah Court, 4° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24028 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿獅工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JAS, LDA.  
 英文 inglês : JAS ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市商業中心第 1 期 Y 一 1 舖  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22695 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康福藥業有限公司  
葡文 português : WELFARE -COMÉRCIO DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LIMITADA  
英文 inglês : WELFARE PHARMACEUTICALS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街93A地下 Rua Coelho do Amaral, n.º 93A, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13291 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上佳飲食有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURANTES SUCCESS, LIMITADA  
英文 inglês : SUCCESS CUISINE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P—V室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 6613 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 最佳食品有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ALIMENTO SUCCESSFUL, LIMITADA  
英文 inglês : SUCCESSFUL FOOD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P—V室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新德發展(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SUNTECH (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SUNTECH DEVELOPMENT (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門紅窗門街46號美景大廈地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I T O Y S 遠東有限公司  
葡文 português : ITOYS FAR EAST LIMITADA  
英文 inglês : ITOYS FAR EAST LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尼爾斯有限公司  
葡文 português : EMPREENDIMENTO NEEL LIMITADA  
英文 inglês : NEEL ENTERPRISE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22164 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祐圖工程有限公司  
葡文 português : MACOSTAR ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : MACOSTAR ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳商業大廈1 6樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
 Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22064 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和隆工程建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO WO LOONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WO LOONG ENGINEERING AND CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳商業大廈1 6樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21382 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S A G G I N貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAGGIN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAGGIN TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳商業大廈1 6樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
 Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 移動社交網絡有限公司  
 葡文 português : VERY GOOD MATCH REDE LIMTIADA  
 英文 inglês : VERY GOOD MATCH NETWORK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳商業大廈1 6樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
 Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G L I T T E R貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GLITTER, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GLITTER TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳商業大廈1 6樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
 Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊力工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門牧場街6 1號新城市工業大廈6樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濱豐發展有限公司  
 葡文 português : PTR DESENVOLVIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : PTR DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.º 367,  
Keng Ou Commercial Building, 16.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo: 15879 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 巨濤工程 (澳門) 有限公司

葡文 português : JUTAL ENGENHARIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : JUTAL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 8 樓 B

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 20199 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 傲駿科技有限公司

葡文 português : ORIGINAL TECNOLOGIA, LDA.

英文 inglês : ORIGINAL TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 號澳門廣場 1 樓 U 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 26412 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐登國際有限公司

葡文 português : BM INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : BM INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 6 5 號蘆苑 8 C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 18861 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百富盛建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA PAK FOK SENG LIMITADA

英文 inglês : BAAL FULL WISDOM CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 5 0 號南澳花園第 3 座地下 A 0 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24403 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 飛鴻一人有限公司

葡文 português : TOPWIN SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : TOPWIN LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 6 8 號華南工業大廈 1 樓 D 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 21186 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天美 (澳門) 工程有限公司

葡文 português : TEMMEX (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : TEMMEX (MACAU) ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 6 8 號華南工業大廈 1 樓 D 室

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 19808 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門天睿環保健康科技集團有限公司  
葡文 português : MACAU TIN RUI AMBIENTE SAÚDE TECNOLOGIA GRUPO, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TIN RUI ENVIRONMENT HEALTH TECHNOLOGY GROUP, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街利新大廈地下N座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 24521 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 埃迪集團(遠東)發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路24號愉景花園25樓B座 Avenida Coronel Mesquita, n° 24, Edifício Sunny View Garden, 25° andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 19663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森浦有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SAMPO, LIMITADA  
英文 inglês : SAMPO CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路95-117號濠景花園20·22座21樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 23726 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : FAL - TURISMO E HOTELARIA, LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 13506 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三志裝飾工程有限公司  
葡文 português : THREE WILL ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : THREE WILL ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367, Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 22008 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 統領澳門運通有限公司  
葡文 português : PARAMOUNT MACAU EXPRESSO LIMITADA  
英文 inglês : PARAMOUNT MACAU EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路160-206號光輝苑(光輝商業中心)3P Avenida Sir Anders Ljungstedt, n°s 160-206, Jardim Brilhantismo 3P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 16399 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 統華澳門運通有限公司  
葡文 português : PARAGON MACAU EXPRESSO LIMITADA  
英文 inglês : PARAGON MACAU EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路160—206光輝苑(光輝商業中心)3P Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.ºs 160-206, Jardim Brilhantismo 3P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16080 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門24小時旅行社有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MACAU 24 HORAS, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU 24 HOURS TRAVEL AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場10樓10A室  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24280 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍騰發工程顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門蓮峰街岐關新邨2座地下AA室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25055 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新城市玻璃纖維工程有限公司  
葡文 português : NEW CITY ENGENHARIA DE FIBRA DE VIDRO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : NEW CITY FIBERGLASS ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街111號地舖  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17622 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威高貿易(澳門離岸商業服務)有限公司  
葡文 português : COMERCIAL VEEKO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : VEEKO TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新馬路89—99號南華商業中心8樓A室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卡萊美貿易(澳門離岸商業服務)有限公司  
葡文 português : COMERCIAL COLOURMIX (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : COLOURMIX TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新馬路89—99號南華商業中心8樓B室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華粵有限公司—澳門離岸商業服務  
葡文 português : WAH YUET LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
英文 inglês : WAH YUET COMPANY LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場4樓F座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 電訊盈科(澳門)有限公司  
 葡文 português : PCCW (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : PCCW (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, Bank of China Building, n° 323, 23° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15593 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: TIN VAI TAU CHI CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GREAT SKY, LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT SKY PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Torre AIA, 18° andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$20.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G R I 澳門有限公司  
 葡文 português : GRI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GRI MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街30—30A號地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26017 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中裔(港澳)發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO UNI-CHINA (HONG KONG MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UNI-CHINA (HONG KONG MACAU) DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街401號寶龍花園銀龍閣19/A G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23122 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 怡寶齋文玩有限公司  
 葡文 português : YIPOCHAI - ANTIQUIDADE ORIENTAL, LIMITADA  
 英文 inglês : YIPOCHAI ORIENTAL ANTIQUITIES, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11B—11C號高橋大廈3樓D座 Avenida de Coronel Mesquita, n°s 11B-11C, Edifício de Kou Kio, 3° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26720 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MJ — 世界競賽管理有限公司  
 葡文 português : MJ - GESTÃO DE EVENTOS MUNDIAIS DE COMPETIÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : MJ WORLD'S COMPETITION EVENTS MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 255 a 263, China Civil Plaza, 17° andar C-D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25872 (SO)

所管事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 焯時(澳門)有限公司

葡文 português : TIME FORTUNE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TIME FORTUNE (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 9 3號南嶺工業大廈9樓C座 Avenida Venceslau de Morais, n.º  
193, Edifício Industrial Nam Leng, 9.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25205 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利福一人有限公司  
葡文 português : LINFORTH RICHARDS - SOCIEDADE UNIPessoAL, LIMITADA  
英文 inglês : LINFORTH RICHARDS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔花城利茂大廈2 1樓A C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26541 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昭榮建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUI WING LIMITADA  
英文 inglês : CHUI WING CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心1 6樓G·H座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中外運澳門有限公司  
葡文 português : CHONG OI WUN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SINOTRANS (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲福德新邨福榮樓1樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26441 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新興宏國際集團有限公司  
葡文 português : GRUPO SAN HENG WANG INTERNACIONAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門仙德麗街皇朝花園A座3樓W  
資本 capital : MOP\$380.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23363 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貞觀澳門有限公司  
葡文 português : R G MACAU LIMITADA  
英文 inglês : R G MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔木鐸街1 0號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26112 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝豐木器裝飾工程(澳門)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門牧場街3 9至7 7號新城市工業大廈6樓N座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利豐窗飾裝璜產品(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS DE DECORAÇÃO DE CORTINADOS A & S (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : A & S BLIND FURNISHING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝世控股股份有限公司  
 葡文 português : NETASIA -GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, S.A.  
 英文 inglês : NETASIA - HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 21° andar ABC, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13320 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門保險股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGUROS DE MACAU, S.A.  
 英文 inglês : MACAU INSURANCE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, N° 594, Edifício BCM, 11° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$120.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門人壽保險股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGUROS DE MACAU VIDA, S.A.  
 英文 inglês : MACAU LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício BCM, 11° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江河澳門幕牆有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FACHADAS JIANGHE MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAO JIANGHE CURTAIN-WALL ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心9樓R-X座  
 資本 capital : MOP\$101.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25431 (SO)

二零零七年三月十三日於商業及動產登記局——代局長 Leonor Madeira de Carvalho

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 13 de Março de 2007.

A Conservadora, substituta, *Leonor Madeira de Carvalho*.

(是項刊登費用為 \$190,460.00)

(Custo desta publicação \$ 190 460,00)



## 身份證明局

## 公告

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，為填補身份證明局人員編制內專業技術員組別技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員二缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場一字樓本局行政暨財政處。其招考通告的公告已刊登於二零零七年二月二十八日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年三月十二日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 1.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares na categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 28 de Fevereiro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 12 de Março de 2007.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 民政總署

## 通告

第 01/衛生監督部/2007 號批示

轉授權限

根據一月二十四日第01/VPC/2007號批示第二點(三)項的規定，經相關範疇的據位人預先許可，本人現將獲賦予的權力轉授予：

動物檢疫監管處處長徐裕輝、食物衛生檢驗處代處長 José Ernesto Paula、顧問高級技術員 Carlos Alberto Cohen de Brito Teixeira、一等高級技術員蘇榮富、二等高級技術員李海濤、第十五級別獸醫黃凱欣、第十五級別獸醫胡木枝、第十五級別獸醫鍾健斌、第十五級別獸醫葉秀彩、第十五級別獸醫陳亞琪、第十五級別獸醫 Maria Teresa Felgueiras de Mendonça Freitas、第十三級別獸醫林雅詩、第十三級別獸醫李嘉敏、第十三級別獸醫

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Avisos

Despacho n.º 1/SIS/2007

Subdelegação de Competências

Nos termos do disposto na alínea 3) do ponto 2 do Despacho n.º 01/VPC/2007, de 24 de Janeiro, subdelego as minhas competências, com autorização prévia superior, no seguinte pessoal:

Nos chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário, Choi U Fai; chefe da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar, substituto, José Ernesto Paula; técnico superior assessor, Carlos Alberto Cohen de Brito Teixeira; técnico superior de 1.ª classe, Kyaw Kyaw Tun; técnico superior de 2.ª classe, Lei Hoi Tou; médica-veterinária do nível 15, Wong Hoi Ian; médica-veterinária do nível 15, Hu Muzhi; médico-veterinário do nível 15, Chong Kin Pan; médica-veterinária do nível 15, Ip Sao Choi; médica-veterinária do nível 15, Chan Yaqi; médica-veterinária do nível 15, Maria Teresa Felgueiras de Mendonça Freitas; médica-veterinária do nível 13, Lam Nga Si; médica-veterinária do nível 13, Lei Ka Man; médico-veterinária do nível 13, Choi Weng; médico-veterinário do nível 13, Lok Weng Keong; médica-vete-

徐穎、第十三級別獸醫陸泳強、第十三級別獸醫胡秀鳳及第十三級別獸醫劉慧蓮，以便：

(一) 對進口第7/2003號法律及第225/2003號行政長官批示中涉及進口表B，A組所載的貨物給予許可；

(二) 簽署多種貨物出口許可，有關權限按照法律規定屬於民政總署；

(三) 發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。

本轉授權不影響衛生監督部部長對於權力的收回權和監管權，並追溯自本年一月一日起生效。

二零零七年二月二十三日於民政總署

衛生監督部部長 吳秀虹

(是項刊登費用為 \$1,938.00)

“民政總署購置一台液相層析串聯質譜儀”

第002/LAB/2007號公開招標

按照二零零七年三月九日民政總署管理委員會決議，現為“民政總署購置一台液相層析串聯質譜儀”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零七年四月十三日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣拾伍萬元正(\$150,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零七年四月十六日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（夜姆斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。本署將於二零零七年三月二十三日下午三時，於培訓及資料儲存處舉行招標解釋會。

rinária do nível 13, Wu Sau Fong; e médica-veterinária do nível 13, Lao Wai Lin, competência para:

(1) Conceder autorização à importação das mercadorias que constam do grupo A da lista B de importação, anexa à Lei n.º 7/2003, e ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2003;

(2) Assinar a autorização para a exportação de mercadorias diversas, cuja competência para a prática desse acto está cometida, nos termos da lei em vigor, ao Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

(3) Emitir a certidão de qualidade e, bem assim, a certidão de inspecção sanitária.

O presente despacho não prejudica os poderes de avoação e superintendência da chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Janeiro de 2007.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 23 de Fevereiro de 2007.

A Chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade, *Ung Sau Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

«Aquisição de uma Cromatografia Líquida — Sistema de Espectrometria de Massa Tandem (LC-MS/MS)»

Concurso público n.º 002/LAB/2007

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 9 de Março de 2007, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de uma Cromatografia Líquida — Sistema de Espectrometria de Massa Tandem (LC-MS/MS)».

Os interessados podem, dentro do horário normal de expediente, solicitar os respectivos programa do concurso e caderno de encargos, junto do Núcleo de Expediente e Arquivo, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício do IACM.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 13 de Abril de 2007. Os concorrentes ou seus representantes deverão entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar, na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, situada no mesmo edifício, r/c, uma caução provisória no valor de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á, na Divisão de Formação e Documentação, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 16 de Abril de 2007.

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento na Divisão de Formação e Documentação, pelas 15,00 horas do dia 23 de Março de 2007.

二零零七年三月十三日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Março de 2007.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cheung So Mui Cecilia*.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

## 經濟局

### 名單

經濟局為填補人員編制資訊技術員職程第一職階特級資訊技術員一缺，經於二零零七年一月三日第一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分  
謝耀昌 ..... 7.80

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零七年三月六日經濟財政司司長的批示確認)

二零零七年三月十二日於經濟局

典試委員會：

主席：陳錦燕

正選委員：Dos Remédios César, Daniel Alberto

候補委員：陳詠兒

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

## 公告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考，以填補經濟局人員編制高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007:

*Candidato aprovado:* valores  
Che Io Cheong ..... 7,80

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Março de 2007).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Chan Kam In.

*Vogal efectivo:* Dos Remédios César, Daniel Alberto.

*Vogal suplente:* Chan Weng I.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M,

定的條件的經濟局人員編制之公務員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告可供查閱及張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

二零零七年三月十二日於經濟局

代局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$1,184.00）

de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado e pode ser consultado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Março de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

## 社會保障基金

### 公告

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考，以填補社會保障基金人員編制內資訊人員組別第一職階特級資訊技術員一缺。

上述開考之通告已張貼在馬忌士街二至六號社會保障基金一樓行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零七年三月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

（是項刊登費用為 \$1,047.00）

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os funcionários do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal do FSS.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do FSS, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Março de 2007.

O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階主任翻譯五缺，經於二零零七年一月十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2007:

合格投考人：	分
1.º 陳曉疇 .....	8.26
2.º 黃淑儀 .....	8.25*
3.º Maria Leonor Fernandes do Rosário .....	8.25
4.º 方玉儀 .....	8.19*
5.º Albino da Silva .....	8.19

\* 因職程之年資較長

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年三月九日的批示確認)

二零零七年三月一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 區耀榮

委員：主任翻譯 黎燕雲

一等高級技術員 陳善恩

(是項刊登費用為 \$1,635.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階特級技術輔導員四缺，經於二零零七年一月十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
1.º 陳明明 .....	8.03
2.º 禰麗芳 .....	7.96
3.º 白嘉莉 .....	7.41
4.º 林秀娟 .....	7.36

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年三月九日的批示確認)

二零零七年三月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 凌綺君

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Io Chao .....	8,26
2.º Vong Sok I aliás Wong Hoi Yee .....	8,25 *
3.º Maria Leonor Fernandes do Rosário .....	8,25
4.º Fong Iok I .....	8,19 *
5.º Albino da Silva .....	8,19

\* Por maior antiguidade na carreira.

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Março de 2007).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Au Io Weng, chefe de divisão.

*Vogais:* Lai Pereira In Wan, intérprete-tradutor chefe; e

Chan Sin Ian, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2007:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Meng Meng .....	8,03
2.º Hun Lai Fong .....	7,96
3.º Sandra Margarida Bernardes Bártole .....	7,41
4.º Lam Sao Kun .....	7,36

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Março de 2007).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Leng I Kuan, técnico de 1.ª classe.

委員：特級技術輔導員 艷芬尹

警司 陳淑欣

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Vogais: Im Fan Van, adjunto-técnico especialista; e

Chan Sok Ian, comissária.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 公告

茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制內以下空缺：

第一職階一等技術輔導員四缺；

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零七年三月十五日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$910.00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM) vigente, para o preenchimento dos seguintes lugares no quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da DSFSM e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Março de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

## 治安警察局

### 通告

按照保安司司長於二零零七年二月二十六日之批示，批准自本通告刊登於《澳門特別行政區公報》翌日起計算十日內，開考基礎職程之副警長晉升課程之錄取考試，以填補普通職程現有的十五個空缺及機械職程的三個空缺，並引用《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十一條第三款，增加普通職程五個入讀晉升課程的名額。

根據第81/2005號保安司司長批示，核准為副警長錄取考試而設的特定計算公式。

是次晉升課程有效期為一年，自公布最後評核名單日起計算。

二零零七年三月十二日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Aviso

Autorizado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Fevereiro de 2007, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira de base, com vista ao preenchimento de quinze vagas existentes da carreira ordinária e três vagas da carreira mecânico, podendo ser estendidas a mais cinco da carreira ordinária, por via de admissão ao curso de promoção, por aplicação do n.º 3 do artigo 171.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, é aprovada a fórmula específica de cálculo para o concurso de admissão ao posto de subchefe.

O prazo de validade do respectivo curso de promoção é de um ano, a contar do dia da publicação da lista de classificação final.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Março de 2007.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 司法警察局

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## 名單

## Lista

按照刊登於二零零七年二月七日第六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補本局編制內傳譯及翻譯人員組別的第一職階顧問翻譯員兩缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格的應考人：	最後評核分
1.º 鄭慧銘.....	7.70
2.º 何樹光.....	6.91

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可在本名單公佈日起計十個工作日內就本名單提出上訴。

(經保安司司長於二零零七年三月十三日批示確認)

二零零七年三月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜淑森

處長 Carlos Alberto Anok Cabral

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2007:

Candidatos aprovados:	Classificação final valores
1.º Cheang Vai Meng .....	7,70
2.º Ho See Kwong .....	6,91

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Março de 2007).

Polícia Judiciária, aos 8 de Março de 2007.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Carlos Alberto Anok Cabral, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 澳門監獄

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

## 名單

## Listas

按照刊登於二零零六年十一月十五日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內的公告，有關以審閱文件及有限制方式進行普通晉升開考，為填補澳門監獄人員編制內第一職階特級技術員二缺，准考人評核名單如下：

及格准考人：	分
1.º 何少薇.....	8.64
2.º 蔡榮楷.....	8.42

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Sio Mei.....	8,64
2.º Choi Veng Cai .....	8,42

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem

政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零零七年三月一日的批示確認)

二零零七年三月五日於澳門監獄

典試委員會：

主席：人力資源處處長 余萬琛

正選委員：一等高級技術員 區敏珊

二等高級技術員 宋偉傑

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

按照刊登於二零零六年十一月十五日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內的公告，有關以審閱文件及有限制方式進行普通晉升開考，為填補澳門監獄人員編制內第一職階首席技術員二缺，准考人評核名單如下：

及格准考人：	分
1.º 黃國榮.....	8.42
2.º 陳秀芳.....	8.37

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零零七年三月一日的批示確認)

二零零七年三月五日於澳門監獄

典試委員會：

主席：人力資源處處長 余萬琛

正選委員：一等高級技術員 區敏珊

二等高級技術員 宋偉傑

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

按照刊登於二零零六年十一月十五日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審閱文件及有限制方式進行普通晉升開考，為填補澳門監獄人員編制內第一職階首席技術輔導員二缺，准考人評核名單如下：

interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2007).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 5 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Iu Man Sam, chefe da Divisão dos Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Au Man San, técnica superior de 1.ª classe; e

Song Wai Kit, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Kuok Weng .....	8,42
2.º Chan Sau Fong .....	8,37

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2007).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 5 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Iu Man Sam, chefe da Divisão dos Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Au Man San, técnica superior de 1.ª classe; e

Song Wai Kit, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006:



及格准考人：	分
1.º Jorge Manuel Lobato de Faria Pinheiro .....	7.83
2.º 侯偉龍 .....	7.8

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零零七年三月一日的批示確認)

二零零七年三月五日於澳門監獄

典試委員會：

主席：財政及財產處處長 潘綺雯

正選委員：組織及資訊處處長 曾文威

二等高級技術員 宋偉傑

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

按照刊登於二零零六年十一月十五日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審閱文件及有限制方式進行普通晉升開考，為填補澳門監獄人員編制內第一職階首席助理技術員三缺，准考人評核名單如下：

及格准考人：	分
1.º Ernesto Leong da Silva Fazenda .....	8.43
2.º 陳苒斐 .....	7.19
3.º Álvaro Luís Gomes Mourato .....	7.01

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零零七年三月一日的批示確認)

二零零七年三月五日於澳門監獄

典試委員會：

主席：財政及財產處處長 潘綺雯

正選委員：組織及資訊處處長 曾文威

二等高級技術員 宋偉傑

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Jorge Manuel Lobato de Faria Pinheiro .....	7,83
2.º Hao Wai Long .....	7,80

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2007).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 5 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Poon I Man, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

*Vogais efectivos:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática; e

Song Wai Kit, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ernesto Leong da Silva Fazenda .....	8,43
2.º Chan Im Fei .....	7,19
3.º Álvaro Luís Gomes Mourato .....	7,01

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2007).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 5 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Poon I Man, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

*Vogais efectivos:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática; e

Song Wai Kit, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

**消防局****通告**

根據保安司司長於二零零七年二月二十六日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之3個副消防區長空缺及引用十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十一條第三款，增加1個入讀該晉升課程的名額，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計，十天期限內，接受報名投考。

應考人的總評分是根據第81/2005號保安司司長批示核准的特定公式計算及該升級課程的有效期為自升級課程之最後評核名單公布日起計，為期一年。

二零零七年三月十四日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

**CORPO DE BOMBEIROS****Aviso**

Autorizado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Fevereiro de 2007, encontra-se aberto o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de três vagas de subchefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros e é estendida mais uma vaga por via de admissão ao concurso de promoção, por aplicação do n.º 3 do artigo 171.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, bem como das que vierem a ocorrer.

A classificação final dos concorrentes é a resultante da aplicação de fórmula específica aprovada por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, e o prazo de validade do respectivo curso de promoção é um ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final do curso.

Corpo de Bombeiros, aos 14 de Março de 2007.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

**衛生局****名單**

根據二零零七年一月十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定進行全科專科最後評核試。該評核試成績已於二零零七年三月二日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格應考人：	分
羅子超醫生 .....	16,8
陸美娟醫生 .....	16,1

二零零七年三月七日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$852.00)

**SERVIÇOS DE SAÚDE****Lista**

Classificativa do exame final de especialidade em clínica geral — Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2007:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Dr. Luo Tze Chao .....	16,8
Dr. <sup>a</sup> Lok Mei Kun .....	16,1

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2007).

Serviços de Saúde, aos 7 de Março de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

**旅遊局****名單**

旅遊局為填補人員編制內專業技術人員組別一般制度職程之第一職階首席助理技術員二缺，經於二零零六年十二月六日第四

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO****Listas**

Classificativa dos candidatos aos concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois

十九期《澳門特別行政區公報》第二組公布，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 馮惠芳 .....	8.03
2.º 呂銘毅 .....	7.87

(經二零零七年二月二十六日社會文化司司長的批示確認)

二零零七年三月五日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席助理技術員 黃國雄

委員：首席助理技術員 Alcinda Cheong Pérola

首席助理技術員 袁麗媚

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

旅遊局為填補人員編制內行政人員組別第一職階首席行政文員三缺，經於二零零七年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

何子文；

黎艷萍；

彭文芳。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零七年三月十三日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席行政文員 陳雪貞

委員：首席行政文員 Vitória Maria de Sequeira

首席行政文員 Ermelinda Xavier Hy Fão

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

## 公告

按照社會文化司司長於二零零七年一月三十日之批示，經於二零零七年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊

lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Fong Wai Fong .....	8,03
2.º Loi Meng Ngat .....	7,87

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2007).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Wong Kuok Hong, técnico auxiliar principal.

*Vogais:* Alcinda Cheong Pérola, técnica auxiliar principal; e

Yuen Lai Mei, técnico auxiliar principal.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2007:

*Candidatos admitidos:*

Ho Chi Man Daniel;

Lai Im Peng; e

Pang Man Fong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Chan Maria de Fátima, oficial administrativo principal.

*Vogais:* Vitória Maria de Sequeira, oficial administrativo principal; e

Ermelinda Xavier Hy Fão, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

## Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos

登，以考試方式進行一般性入職開考之招考通告，以填補根據九月二十五日第 50/95/M 號法令核准的旅遊局人員編制專業技術人員組別一般制度職程之第一職階二等督察五缺，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈 12 樓旅遊局告示板以供查閱，亦可瀏覽旅遊局網頁 <http://www.macautourism.gov.mo/industry>。

二零零七年三月八日於旅遊局

局長 安棟樑

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo também ser consultada no «website»: <http://www.macautourism.gov.mo/industry>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Janeiro de 2007, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Março de 2007.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

**社會工作局**

**名單**

社會工作局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯一缺，經於二零零七年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈報考人評核成績如下：

合格准考人：	分
陳葉嫦 .....	8.36

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，報考人可於本名單刊登日起十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零七年三月十四日社會文化司司長之批示確認)

二零零七年三月六日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：處長 辛志元

顧問翻譯 Ana Maria Cheng da Rosa

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

**INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**

**Lista**

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2007:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Ip Seong .....	8,36

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Março de 2007).

Instituto de Acção Social, aos 6 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* San Chi Iun, chefe de divisão; e

Ana Maria Cheng da Rosa, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 地球物理暨氣象局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## 名單

## Lista

地球物理暨氣象局為填補人員編制內氣象技術員職程之第一職階一等氣象技術員五個空缺，經於二零零六年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 羅萬順.....	7.9
2.º 蔣子健.....	7.7
3.º 劉永康.....	7.7
4.º 黃達榮.....	7.4
5.º 李偉嘉.....	6.9

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零七年三月六日行政長官的批示確認)

二零零七年三月十二日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：湯仕文

委員：冼桓明

唐天毅

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de meteorologista operacional de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2006:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lo Man Son .....	7,9
2.º Cheong Chi Kin .....	7,7
3.º Lao Weng Hong.....	7,7
4.º Vong Tat Veng.....	7,4
5.º Lei Vai Ka .....	6,9

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Março de 2007).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 12 de Março de 2007.

O Júri:

*Presidente:* Tong Si Man.

*Vogais:* Sin Vun Meng; e

Tong Tin Ngai.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門匯友體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零零七年三月十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號30/2007。

#### “澳門匯友體育會”

#### 修改章程

第一條——名稱、地址及宗旨：

地址：澳門慕拉士大馬路利添閣6樓V座。

二零零七年三月十三日於第一公證署

公證員 馮瑞國

(是項刊登費用為 \$314.00)

(Custo desta publicação \$ 314,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門普通話演講會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年三月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號31/2007。

#### 澳門普通話演講會

### 第一章

#### 總則

一、本會名稱為澳門普通話演講會，葡文名為“Clube de Macau Mandarin Toastmasters”，英文名稱“Macau Mandarin Toastmasters Club”。位於澳門士多紐拜斯大馬路25號A百喜大廈閣樓。

二、本會為非牟利社團，宗旨為組織及發展普通話演講活動，提昇澳門居民普通話溝通技巧及領導才能；參加國際演講會於世界各地舉辦的比賽及活動。

## 第二章

### 會員

三、凡對普通話演講有興趣者均可申請成為會員。

四、會員權利：有權參與本會舉辦的活動；有選舉及被選舉權和提出建議及異議的權利。

五、會員義務：支持及參與本會舉辦的活動和繳交會費。

六、會員不繳交會費或損害本會利益，可被開除會籍。

## 第三章

### 組織

七、本會組織架構包括：會員大會、理事會及監事會，各成員由會員選舉產生，任期為一年。

1. 會員大會：由全體會員組成，為最高權力機構。設主席、副主席及秘書各一名。平常大會須每年召開一次，由主席召集，應於會期前不少於八天向會員發出具有會議日期、時間、地點及議程的召集書。會員大會負責審議和表決理事會年度工作報告和財務報告、監事會年度報告及按時選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員。

2. 理事會：為行政機構。設理事長一名、副理事長數名、秘書長及財務長等，總人數須為單數。負責管理和處理日常會務。

3. 監事會：為監察機構。設監事長、副監事長及秘書各一名。負責監督理事會的日常運作。

## 第四章

### 附則

八、經費來源為會員會費、捐贈及贊助等。

九、本章程解釋權及修改權屬會員大會。

二零零七年三月十四日於第一公證署

公證員 馮瑞國

(是項刊登費用為 \$1,067.00)

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

## 第二公證署

### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

### 證明書

### CERTIFICADO

#### Clube de Veteranos de Ténis de Mesa de Macau

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零七年三月九日，存檔於本署之2007/ASS/M1檔案組內，編號為29號，有關修改之條文內容如下：

根據Clube de Veteranos de Ténis de Mesa de Macau會員大會於二零零六年十一月六日的決議，代表本會修改本會章程第一條，其修改內容如下：

#### Artigo primeiro

O Clube de Veteranos de Ténis de Mesa de Macau, em chinês “澳門元老乒乓球會” e em inglês «Macau Veterans Table Tennis Club», com sede na cidade de Macau, é uma agremiação desportiva que tem por fim desenvolver, principalmente a prática de ténis-de-mesa e também outras actividades desportivas, entre os seus associados, proporcionando-lhes os meios necessários para isso.

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Março de dois mil e sete. — A Ajudante, Wong Wai Wa.

(是項刊登費用為 \$460.00)

(Custo desta publicação \$ 460,00)

## 第二公證署

### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

### 證明書

### CERTIFICADO

#### 澳門越野賽車會

葡文名稱為“Clube de Rally de Macau”

英文名稱為“Macau Rally Club”

英文簡稱為“M.R.C.”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年三月八日，存檔於本署

之2007/ASS/M1 檔案組內，編號為28號，有關條文內容如下：

## (澳門越野賽車會) 章程

### 第一章

#### 名稱、會址及宗旨

第一條——中文名稱：澳門越野賽車會，葡文名稱：Clube de Rally de Macau，英文名稱：Macau Rally Club，英文簡稱M.R.C.。

第二條——本會法人會址設在澳門亞利鴉架街3號新容大廈5樓G座。經會員大會決議，得於中國或外地設立代辦處或任何形式的代表機構。

第三條——1. M.R.C.是一個非牟利的體育組織，其目標是配合特區政府推動及發展越野賽車運動。

2. 於會員間推動越野賽車運動。

3. 與國家和國際的其他同類組織或機構促進關係，並使之更緊密，以便雙方的知識交流。

### 第二章

#### 會員

第四條——凡年滿十八歲並願意遵守本會章程，均可申請加入本會。

第五條——申請者經理事會審查並決議通過，方得成為會員。

第六條——會員的權利：

1. 選舉及被選舉權；
2. 批評及建議之權；
3. 享有本會舉辦一切活動之權利。

第七條——會員的義務：

1. 遵守會章和執行理事會之決議；
2. 推動會務；
3. 繳納會費。

第八條——本會會員如欠交會費一年者，經催收而仍欠交，則作自動退會論，前所繳各費，概不退回。

第九條——本會會員如有違反本會章程，破壞本會之名譽，不服從本會的決議，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告或開除會籍之處分。

### 第三章

#### 本會架構

第十條——本會架構為：

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

第十一條——本會各架構之據位人每兩年選舉一次，被選者可連任。

第十二條——1. 本會各架構之選舉取決於候選之提名，且應在會員大會主席團在職主席面前進行。

2. 候選之提名，應載有接受全部候選人之個人聲明。

3. 選舉大會於任期屆滿之年的十二月三十一日前舉行，而候選之提名應於選舉大會舉行的十五天前為之。

4. 在職之成員繼續執行其職務至被選出之新成員就職時止。

第十三條——1. 本會各架構之主席如長期因故不能視事，有關架構應在其成員中選出一新主席，並在基本會員中為該架構共同擇定一名新成員。

2. 本會各會議架構之其他成員如因故不能視事，有關架構之其餘在職成員應從基本會員中委任代任人。

3. 在各會議架構主席或某一成員暫時因故不能視事時，其代任應由因事故不能視事者之所屬架構確定。

4. 被選出或被委任代任之成員，應擔任該職務至有關前任者之任期終結止。

第十四條——本會各架構之決議應載於會議紀錄簿冊內，並應載有出席會議之有關架構多名據位人之簽名。會員大會之會議紀錄，應載有主持會議之人之簽名。

#### 第一節

##### 會員大會

第十五條——1. 會員大會是由全面享有其權利的全體基本會員組成。

2. 對所有未包括在本會其餘架構特定權限範圍內之事項，均由會員大會負責作決議，特別是：

(1) 訂定本會之方針；

(2) 以不記名投票方式選出各架構據位人；

(3) 修改本會章程和通過本會各項內部規章；

(4) 通過本會之預算、理事會報告和帳目，以及監事會之意見書；

(5) 按理事會提名，授予名譽會員榮銜；

(6) 科處暫停會籍或除名之處分；

(7) 在接獲對理事會的決議上訴時作裁決；

(8) 解散本會。

第十六條——會員大會之工作由一名主席、一名副主席及一名秘書組成之大會主席團領導。

第十七條——1. 就本會各架構之選舉、理事會預算之討論及通過，以及報告書和帳目之討論及表決，均由會員大會以平常會議為之。

2. 大會之特別會議得透過大會主席團主席主動召集，或應理事會、監事會或三分之二基本會員要求而召集。

3. 會員大會必須至少每年召開一次。

第十八條——大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十九條——1. 如最少有半數基本會員出席，大會在召集書內所定時間開始，否則，在三十分鐘後，無論出席之會員人數多少，大會亦開始進行。

2. 大會決議取決於出席之基本會員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用。

3. 修改章程之決議，須獲出席之基本會員四分之三之贊同票。

4. 解散本會之決議，須獲全體基本會員四分之三之贊同票。

第二十條——投票權必須由會員親自到會員大會行使，不容許以任何代表方式為之。

#### 第二節

##### 理事會

第二十一條——1. 理事會為本會執行機構，由單數成員組成，最少三人，最多九人，其中一人擔任主席職務，一人擔任秘書，另一人任財政。

2. 理事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議；主席除本身擁有之投票權外，尚有權於票數相同時方作之投票。

3. 倘不足法定人數出席，則按本章程第十三條第3款規定之辦法補足必需之人數，以達至過半數。

第二十二條——理事會之權限為：

1. 計劃及指揮本會的活動；

2. 促使執行會員大會及監事會之決議；

3. 向會員大會呈交預算草案、管理帳目及活動報告書；

4. 接納新會員或將會員除名；

5. 訂定入會費及年度會費金額；

6. 建議名譽會員之提名；

7. 法庭內外代表本會；

8. 租入不動產，批准使用本會之動產，並訂定使用條件；

9. 科處譴責和警告之處分；

10. 領導本會之工作，聘用和辭退僱員及訂定其報酬。

第二十三條——1. 理事長有以下權限：

(1) 對外代表本會；

(2) 領導本會之各項行政工作；

(3) 召集和主持理事會會議。

2. 副理事長的權限是協助理事長工作，並在理事長缺席或臨時不能視事時按序替代之又或在理事長授權下代表理事長召集和主持會議。

3. 對外文件由理事長簽署，理事長得委任理事會一名常務理事代其簽署普通文件。

第二十四條——理事長可解決本會緊急問題，但事後應在接著的第一次會議時知會理事會，由理事會確認。

### 第三節

#### 監事會

第二十五條——1. 監事會由單數成員組成，其中一人為主席，主席除本身擁有之投票權外，尚有權於票數相同時方作之投票。

2. 監事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議。

第二十六條——監事會有權限對理事會之報告及帳目編寫意見書。

### 第四章

#### 體育小組

第二十七條——1. 理事會負責為每個項目組織體育小組；

2. 每個小組成員由理事會指派會員出任，成員人數為單數，因工作需要，可要求會員或非會員給與協助；

3. 小組須由一名正職主任或候補者領導；

4. 各小組擁有廣泛的主動權及執行權，按理事會通過的章程運作；

5. 理事可要求小組在執行計劃前，先將計劃交由其認同；

6. 各小組擁有獲理事會通過的預算。

### 第五章

#### 紀律

第二十八條——1. 違反本章程及內部規章所定義務之會員受以下處分：

(1) 譴責；

(2) 警告；

(3) 中止會籍不超過一年；

(4) 取消會員資格。

2. 第(1)及第(2)款之處分由理事會科處。

3. 第(3)及第(4)款之處分經理事會建議，由會員大會科處。

4. 會員有權於最終決定作出前提出書面申訴。

### 第六章

#### 最後規定

第二十九條——本會之收益來源包括：

1. 會員繳付的入會費及會費；

2. 參加體育比賽的報名費；

3. 任何由會方財產或設施處獲得的租金或利益；

4. 可以合法方式取得的任何其他利益。

第三十條——如須解散，本會擁有的資產將按大會的決議，贈予本地區的社會福利機構。

第三十一條——經理事會建議，會員大會可選出多位名譽會長。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e sete. — O Ajudante, António de Oliveira.

(是項刊登費用為\$3,794.00)

(Custo desta publicação \$ 3 794,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 海逸庭園業主會

英文名稱為“Island Park Owners  
Association”

英文簡稱為“IPOA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年三月八日，存檔於本署之2007/ASS/M1 檔案組內，編號為27號，有關條文內容如下：

#### 海逸庭園業主會

##### 章程

##### 第一條

##### 會址與目標

一、本會採用之名稱為“海逸庭園業主會”，英文名稱為“Island Park Owners Association”，英文簡稱“IPOA”。

二、本會會址設於澳門氹仔北安碼頭馬路187號宴會廳。通訊地址為海逸庭園七樓E。

三、本會之目的是在會員的聯誼，並在澳門法律制度下保障業主的合法權益，以利業主安居樂業。本會是非牟利團體。

##### 第二條

##### 適用範圍及效力

一、海逸庭園單位業主或其同居於海逸庭園的人，經理事會批准，均可成為業主會會員。

二、海逸庭園單位的承租人，同時亦必須得海逸庭園兩位業主的推薦，經理事會批准，才可成為業主會會員。

##### 第三條

##### 會員的權利與義務

一、會員權利：

A. 參加全體會員大會；

B. 有投票權，選舉權和被選舉權；

C. 參加業主會舉辦的活動；

D. 享受會員福利；

E. 行使由法律賦予的權利。

二、會員的義務：

A. 遵守業主會章程及會員大會和理事會在其權限範圍內作出之決定；



B. 按期繳交會費及繳付其按法律規定須予履行之負擔；

C. 履行法律規定其須負之其他義務；

D. 向業主大會及其常設執行委員會提供聯絡資料。（資料是保密）

三、處分：若會員不遵守法律之規定、本會章程之規定、大會之決議、理事會之決定、或作出有損業主會聲譽的行為，理事會可採取以下處分：

A. 口頭警告；

B. 書面警告；

C. 由理事會以法律途徑追討責任。

#### 第四條

##### 會員大會

一、會員大會是業主會的最高權力機構，由所有業主組成；

二、通過互選產生一名會長，兩名副會長及一名秘書；

三、任期兩年，且僅得透過會員大會之決議方可續任；

四、成員必須是海逸庭園業主或有按《民法典》第 1346 條受權的與業主同住的親屬。

#### 第五條

##### 會員大會權限

一、業主會各機關成員之選舉及解任、章程之制定、通過及更改、業主會之消滅及針對行政管理機關成員在執行職務時所作出之事實而向該等成員提起訴訟時所需之許可，屬大會之權限；

二、按法律程序規定，於每年第一季內透過理事會在最少十天前召集而舉行會議，以討論及通過資產負債表；

三、經理事會召集，或經至不少於總數五分之一的會員提出要求時，亦得召開會議；

四、屬首次召集之大會，如出席會員未足半數，不得作任何決議；如在原定時間經過一小時後，出席的會員仍未達致所需之人數，則按召集書所定而召開第二次會議；

五、在第二次會議中，則出席的會員人數至少為總會員人數之四分之一；

六、若召集會議是為通過首個強制性規章，或為通過年度帳目及預算，則在第二次會議中，不論出席的會員人數多少，

均得以出席之多數票作出決議，但須在召集書內明確指出其可能性；

七、大會的決議，是以出席的會員絕對多數票，但另有特別規定者除外；若是為修改章程的決議，須獲出席會員四分之三贊同票；

八、會員得委託另一人作為其代理人行使投票權。但其代理人必須為會員，海逸庭園另一業主、與業主同住的人或單位之承租人。委託應以一封具簽名的文書為之。

#### 第六條

##### 理事會

一、理事會最多由九名成員組成，人數須為單數，由會員大會選出；

二、通過互選產生一名理事長，兩名副理事長，一名秘書。其它職能可由理事會互選產生；

三、任期兩年，且僅得透過會員大會之決議方可續任；

四、理事長負責召集理事會之會議，決議是以出席之多數票作出。票數相同時，理事長之投票具有決定性；

五、理事會成員必須是海逸庭園業主或有按《民法典》第 1346 條受權與業主同住的親屬。

#### 第七條

##### 理事會權限

一、召集舉行會員大會會議；

二、執行全體會員大會的決議；

三、預備及提交帳目，並編制每年度之收支預算；

四、確保本章程之執行。

#### 第八條

##### 監事會

一、監事會最多由九名成員組成，人數須為單數，由會員大會選出；

二、通過互選產生一名監事長、兩名副監事長，一名秘書，其他為監事；

三、任期兩年，且僅得透過會員大會之決議方可續任；

四、成員必須是海逸庭園業主或有按《民法典》第 1346 條受權的與業主同住的親屬。

#### 第九條

##### 監事會權限

一、監察理事會的行政工作；

二、分析開支及審核理事會的工作及財務報告，並向大會發表意見。

#### 第十條

##### 財政來源

一、會費；

二、捐款；

三、其它收入。

#### 第十一條

##### 補充制度

一、本章程所有未提及的部份將按澳門現行法例處理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e sete. — O Ajudante, *António de Oliveira*.

(是項刊登費用為 \$2,502.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 502,00)

#### 私人公證員

##### CARTÓRIO PRIVADO MACAU

#### 證明書

##### CERTIFICADO

#### «Baker Tilly (Macau) Sociedade de Auditores»

Certifico, para efeitos de publicação, que, por escritura de catorze de Março de dois mil e sete, exarada a fls. cento e quarenta e um e seguintes do livro de notas para escrituras diversas n.º dezoito, deste Cartório, se procedeu à alteração dos estatutos da sociedade civil mencionada em epígrafe, cujos artigos terceiro e quarto passam a ter a redacção que consta da cópia anexa:

#### Artigo terceiro

*Um.* Os sócios Tong Ka Lok e Lam Bun Jong são auditores registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, titulares dos alvarás n.ºs 0474 e 0070, emitidos em 25 de Janeiro de 2006 e 4 de Maio de 2000, respectivamente.

*Dois.* Aos sócios é vedado o exercício por conta própria ou alheia da actividade objecto da sociedade.

*Artigo quarto*

*Um.* O capital social é de trinta mil patacas, integralmente subscrito e realizado em dinheiro.

*Dois.* A parte social do sócio Tong Ka Lok tem o valor de quinze mil patacas e a parte social da sócia Lam Bun Jong o valor de quinze mil patacas.

Cartório Privado, em Macau, aos quinze de Março de dois mil e sete. — O Notário, *Rui Afonso*.

(是項刊登費用為 \$529,00)

(Custo desta publicação \$ 529,00)

**澳門有線電視股份有限公司**

(註冊編號 SO10401)

**股東會議召集書**

本公司按照公司章程第十三條和十四條規定，謹定於二零零七年三月三十日(星期五)上午十一時，於公司總址位於澳門新口岸宋玉生廣場411-417號皇朝廣場21樓會議室召開平常大會，大會議程如下：

1. 審議及表決董事會提交二零零六年之公司報告及帳目、監事會及核數師報告之意見書；

2. 與本公司有關之其他事項。

二零零七年三月十五日於澳門

股東會主席團主席

創科有限公司

(是項刊登費用為 \$265,00)

(Custo desta publicação \$ 265,00)

**宇宙衛星電視股份有限公司****股東大會會議召集**

敬啟者：

宇宙衛星電視股份有限公司根據公司章程第十三及第十四條，訂於二零零七年三月三十日上午十二時，在公司總部(澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心5樓)召開股東大會，會議議程如下：

一、表決通過二零零六年董事會工作報告、財務報告及監察委員會對該財政年度之意見；

二、其他有關事項。

二零零七年三月八日

股東大會理事會 李維仕

**COSMOS TELEVISÃO POR SATÉLITE, S.A.***Convocatória*

Nos termos e para os efeitos do disposto nos artigos décimo terceiro e décimo quarto dos Estatutos, é convocada uma Assembleia Geral Ordinária da «Cosmos Televisão por Satélite, S.A.», para reunir no próximo dia 30 de Março de 2007, pelas 12,00 horas, na sua sede social, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 600E, Edf. First International C. Center, 5.º andar, com a seguinte ordem de trabalhos:

a) Deliberação sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração referentes ao ano económico de 2006 e do respectivo parecer do Conselho Fiscal;

b) Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos oito de Março de dois mil e sete. — A Mesa da Assembleia Geral, *José Lopes Ricardo das Neves*.

(是項刊登費用為 \$529,00)

(Custo desta publicação \$ 529,00)

**澳門土木工程實驗室****召開會員大會通告**

根據澳門土木工程實驗室——LECM之章程第十七條所述，茲通知各會員於二零零七年三月二十九日早上十時三十分，在澳門大堂街30號，實驗室總部召開會員大會常會。共商討以下內容：

第1點：審查及確認二零零六年度財政報告及帳目；

第2點：審查及確認調整實驗室組織架構薪酬。

假若屆時出席大會的人數不足法定人數，根據實驗室章程第十八條第二款所述，將於半小時後，即上午十一時召開第二次會員大會會議，屆時則不論出席的人數及其代表之會員記名財產之份額。

澳門，二零零七年三月九日

董事局：區秉光、梁文耀、劉永誠



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$169,00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 169,00

**LABORATÓRIO DE ENGENHARIA CIVIL DE MACAU***Convocatória da Assembleia Geral*

Nos termos do artigo 17.º dos Estatutos do Laboratório de Engenharia Civil de Macau — LECM, convoca-se a Assembleia Geral para uma reunião ordinária na sede do LECM, na Rua da Sé, n.º 30, pelas 10,30 horas do dia 29 de Março de 2007, com a seguinte ordem de trabalhos:

Ponto 1: Discussão e votação do relatório e contas do exercício de 2006;

Ponto 2: Discussão e votação do aumento das remunerações dos membros dos Corpos Sociais do LECM.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia Geral reúne-se 30 minutos depois (11,00 a.m.), em segunda convocatória, nos termos do n.º 2 do artigo 18.º, considerando-se validamente constituída qualquer que seja o número de associados presentes e o património associativo representado.

Macau, aos nove de Março de dois mil e sete. — A Direcção, *Ao Peng Kong — Leong Man Io — Lau Veng Seng*.

(是項刊登費用為 \$607,00)

(Custo desta publicação \$ 607,00)

**中國建設銀行〔澳門〕股份有限公司****召開股東周年大會通告**

茲訂於二零零七年三月二十九日(星期四)上午十一時正，於澳門新馬路70號至76號三樓會議室，舉行股東周年大會，討論下列事宜：

一) 通過經董事會及監事會提交之二零零六年度資產負債表及損益賬項；

二) 推選董事會，監事會及股東大會成員；

三) 股息及盈餘分配；

四) 其他有關事項。

二零零七年三月十二日

承董事會命

董事總經理 張建洪

(是項刊登費用為 \$284,00)

(Custo desta publicação \$ 284,00)